大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千三百一十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

趙紫陽主持首先通過十二大選舉辦法

十二大昨舉行全體會議 對三個委員會進行預選

大會主席團先提候選人醞釀名單經預選產生候選人後再正式選舉

【據新華社北京九月八日電】中國共產黨第十二次全國代表大會今天下午舉行全體會議，對中央三個委員會進行預選。

出席今天大會的正式代表一千五百六十人。會議首先通過了中國共產黨第十二次全國代表大會選舉辦法。

根據大會通過的選舉辦法，中國共產黨第十二屆中央委員會和中央顧問委員會、中央紀律檢查委員會的選舉，由大會主席團提出候選人醞釀名單，經過預選產生候選人名單，然後進行正式選舉。三個委員會的選舉分兩次進行：先選舉中央委員會的正式委員和中央顧問委員會委員，然後選舉中央委員會的候補委員和中央紀律檢查委員會委員。大會選舉以無記名投票方式進行。

主持今天全體會議的是大會執行主席趙紫陽。今天的大會執行主席還有華國鋒、徐向前、耿飈、倪志福、彭冲、陳慕華、楊得志、姚依林。

今天上午，出席十二大的代表繼續進行小組討論，充分醞釀了大會主席團提出的中央委員會、中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會候選人名單。

鄧小平及趙紫陽分別會見尼克松（新華社傳真）

胡耀邦主席會見尼克松（新華社傳真）

胡耀邦鄧小平趙紫陽 昨天分別會見尼克松

胡耀邦介紹中國能夠長期安定三個因素

鄧小平讚尼克松十年前對中美關係貢獻

【新華社北京九月八日電】中共中央主席胡耀邦今天下午在人民大會堂會見了美國前總統理查德·尼克松。

尼克松對胡耀邦在十二大會議期間抽出時間來會見他表示感謝。他說，我懷着極大的興趣注視着你們黨代會的情況。你們已經為你們的黨和國家宣佈了重要的新方向。我對中國政局的穩定感到鼓舞。

胡耀邦向客人介紹了我國的國內形勢。他說，中國今後能夠長期穩定的因素是多方面的。一是中國經過十年的動亂，廣大人民羣衆吃夠了苦頭，有了經驗教訓，絕大多數人不願意再次看到動亂；二是我們現在實行的方針政策，經過了四年多的考驗，在廣大人民羣衆中深得人心，如有人要另搞一套，絕大多數人民是不會答應的；三是目前我們黨的路線和政策將一代一代傳下去。政治上、組織上的制度將保證我們路線和政策的穩定性。

胡耀邦和尼克松還就中美關係發展的良好前景進行了交談。

尼克松轉達了里根總統對胡耀邦主席的良好祝願。胡耀邦請尼克松轉達他對里根的問候。

會見在友好的氣氛中進行。黃華、韓敘參加了會見。

【新華社北京九月八日電】中共中央副主席鄧小平今天上午在人民大會堂會見了美國前總統尼克松。他們就中美關係和共同關心的國際問題進行了友好的交談。

鄧小平歡迎尼克松第四次來華訪問，對他十年前為打開中美關係所作的重要貢獻表示讚賞。

國務委員兼外交部長黃華、外交部副部長韓敘會見時在座。

【新華社北京九月八日電】國務院總理趙紫陽今天上午在人民大會堂會見美國前總統尼克松時說，中國重視發

尼克松今赴杭州 昨晚舉行招待會

黃華黃鎮韓敘應邀出席

【新華社北京九月八日電】美國前總統尼克松和美國駐華大使恒安石和夫人今天晚上在這裏舉行招待會。

國務委員兼外交部長黃華，前中國駐美聯絡處主任黃鎮，外交部副部長韓敘等應邀出席了招待會。

尼克松一行將於明天離開北京前往杭州參觀訪問。

里根中東和平方案 尼克松說中國贊成

他說北京認為美應讓巴勒斯坦獨立

【路透社紐約八日電】美國前總統尼克松說，中國領袖們贊成總統里根的中東和平方案，但是認為美國應尋求建立獨立的巴勒斯坦國。

尼克松在昨晚較晚時美國廣播公司電視台發出的訪問節目中說：「他們喜歡它，但是他們認為它走得不夠遠。舉例來說，他們認為應該有個獨立的巴勒斯坦國……。」

「不過，他們認為它肯定走對了方向。」

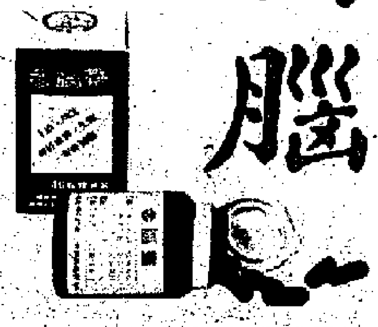
【合衆國際社北京八日電】美國前總統尼克松星期三說，中國領導人並不笨，他們知道與美國沒有穩固的雙邊關係，「他們處境就很難」。

在美國廣播公司的《夜線》節目中講話，尼克松又說中國有潛力成為世界最強大的國家。

他說，「二十一世紀是振奮人心的，我毫不懷疑中國，不是由於它的共產主義，而是因為中國人，因為它擁有世界的十億人口和各種巨大資源，完全可以成為世界最強的國家。」

神經衰弱・精神不振
多夢失眠・用腦過度
失憶健忘・安神補腦

補腦　靈腦參



總經銷：康年藥材有限公司
電話：5-489253-4

在大慶國際開發會議上 中國油田注水技術 受到各國專家好評

美國專家說大慶油田保持穩產做得出色

【中國新聞社大慶九月八日電】本社記者報道，正在這裏舉行的國際油田開發技術會議上，中國專家譚文彬宣讀的《中國油田的注水開發》、王志武宣讀的《大慶油田提高注水開發效果的途徑》兩篇論文，受到與會中外專家的好評。

譚文彬等寫作的論文，簡述了中國油田注水開發的發展狀況，介紹了六種不同類型油藏的實例和注水開發的主要作法。文章提出了在注水開發中必須予以重視的一些理論和實際問題。

王志武寫作的論文指出，大慶油田是一個多油層砂岩油田，砂岩層的不均勻性質十分嚴重。採用早期分層注水，根據不同岩層的性質來劃分層系和選擇井網，就能獲得較好的開採效果。

參加會議的中外人士聽了宣讀以後認為，這兩篇論文反映了中國油田開發的技術水平，觀點明確，有充分的例證，是很成功的。聯合國方面的會議技術主席、美國著名的開發地質學家帕克、迪基對本社記者說，我對中國工程師的技術水平和大慶油田科研成果有很深的印象，論文報告很精采，講得好，條理組織得也好。他指出，對於每個油田來說，投入生產後都面臨着產量遞減的問題，大慶油田在這方面作了很好的工作，能夠保持了穩產。中國根據地層性質選定井網，是做得很出色的，國外這方面做得很少。當然，我們也面臨一些共同的技術問題需要解決，這次會議將能促進我們相互理解，有助於技術的提高。

中國石油勘探開發研究院副院長、石油地質專家秦同洛教授說，這兩篇論文對多年來中國油田的開發工作做了概括和總結，實實在在，是很有說服力的。

目前，大會的論文宣讀和圓桌討論仍在繼續進行。

胡風丁玲談十二大 中國將更興旺發達

【中國新聞社北京八日電】中國作家協會顧問胡風今天說：「黨的十二大將使中國更加興旺發達。幾十年來，無論在什麼情況下，都沒有動搖我對黨的信念。三中全會以後，我更堅定了這一信心。我認為，文學工作者應該遵循社會主義的文藝方針，堅定地走革命現實主義和革命浪漫主義相結合的道路。」

胡風是在中國文聯、中國作家協會聯合召開的座談會上說這番話的。

中國作家協會副主席丁玲在會上說：「搞文學創作的人應該提高思想境界，寫出更多更好的作品。」她表示要像春蠶吐絲一樣，貢獻自己的全部力量。

江蘇歌舞團訪美 演舞劇《黛玉葬花》

巡迴十一城市演出為期月半

【新華社南京九月八日電】應美國卡爾．考克斯藝術協會邀請，江蘇省歌舞團赴美友好訪問演出團，今日上午經上海乘飛機赴美國。

該團將在美國演出兩台豐富多采、富有民族特色的節目，其中有根據中國古典文學名著《紅樓夢》改編的舞劇選場《黛玉葬花》等。

這個演出團將在華盛頓、夏洛特等十一個城市演出，為期一個半月。

武漢大學校長劉道玉談話 中國今後二十年內 需一千五百萬專才

大學無須一律四年制宜多辦兩年制

【新華社北京九月八日電】出席黨的第十二次全國代表大會的湖北省代表、武漢大學校長劉道玉今天離京去美國考察教育。

目前武漢大學與美、英、法、日國家的十二所大學保持着教學業務的交流關係，學校每年都派人去國外進修、考察。

今年四十九歲的劉道玉在接受記者訪問時說，中國提拔大批中青年幹部是有豐富人才資源作保證的。

他和華中工學院院長在黨代會上的聯合發言中提出，為了使教育走在國民經濟發展的前面，在八十年代開始就要為中國在九十年代的經濟振興準備好技術人材。為了實現在二十年內工農業生產總值翻兩番的目標，據他估計，在今後二十年中，中國需培養一千五百萬技術人材，而現在中國每年畢業的大學生約三十萬。因此，他認為大學不要一律辦成四年制的本科，而是根據某些經濟部門的需要，以縮短培養大學生的周期。幾年前已開始的調整中學結構的過程應該加快，應盡快將必要數量的普通高中改為中等技術學校。

劉道玉說，大學還應該重視成人教育。武漢大學已辦起外語夜大學，經濟管理班，幹部訓練班等，約有一千多人正在學習。

劉道玉於去年起擔任有五千多名學生的這所中國重點大學的校長。他出生在湖北西北部的農民家庭，一九五八年從武漢大學化學系畢業後留校任教，一九六六年四月被任命為副教務長。

西藏起用藏族幹部 佔幹部總數近六成

全區六個地區和市黨政領導人都是藏族

【新華社北京九月八日電】出席黨的第十二次全國代表大會的西藏、新疆、廣西、內蒙古、寧夏五個自治區和雲南、貴州、甘肅、青海等省的少數民族代表，就胡耀邦報告中對黨的民族政策的論述發表了意見。他們認為，報告中有關民族政策的論述，對加強全國各民族人民的大團結，保證實現社會主義現代化建設的宏偉目標，有着重要的意義。

新疆維吾爾自治區黨委書記司馬義·艾買提（維吾爾族）說，胡耀邦同志報告中提出各民族之間要建立起平等、團結、互助的社會主義民族關係，這完全符合各民族人民的心願。新疆有十三個民族，近幾年各民族之間的關係進一步得到改善，全區形勢越來越好。

西藏自治區黨委書記熱地（藏族）說，這幾年西藏大批民族幹部迅速成長，已經成為各條戰線的骨幹力量。全自治區民族幹部總數達到二萬九千四百多人，佔幹部總數的近百分之六十。自治區一級的領導幹部中，民族幹部佔一半以上。全區六個地區、市的黨政主要負責人，都由民族幹部擔任。七十五個縣的縣長全部是民族幹部，縣委書記中民族幹部佔百分之八十。這些民族幹部密切聯繫羣衆，在建設團結、文明、富裕的新西藏的事業中發揮了重要作用。

中國建設

一九八二年九月　第三十一卷第九期

致讀者：談談中國的開放政策
廖承志致蔣經國先生信
瞻仰宋慶齡故居
落實華僑房屋政策
上海輕紡行業見聞
中國農村公路建設
推行生產責任制以後（湖南農村通訊之二）
本刊專訪：記水電部女部長錢正英
一個愛國基督徒的歷程
——記全國政協常委劉良模
中國羽毛球隊奪得湯姆斯杯賽冠軍
中學教育結構的改革
北京人民藝術劇院奮發成長三十春
記中華書局創業七十週年
雲岡石窟漫步

歡迎訂閱！

港九報攤及各大書店均有代售
總經銷：和平書店　電話：5-234616
香港城多利皇后街9—10號八樓

宮廷御用
傢具陳設品展覽

九月十五日至廿一日
每日下午十二時半至六時半
在香港富麗華酒店翡翠廳舉行

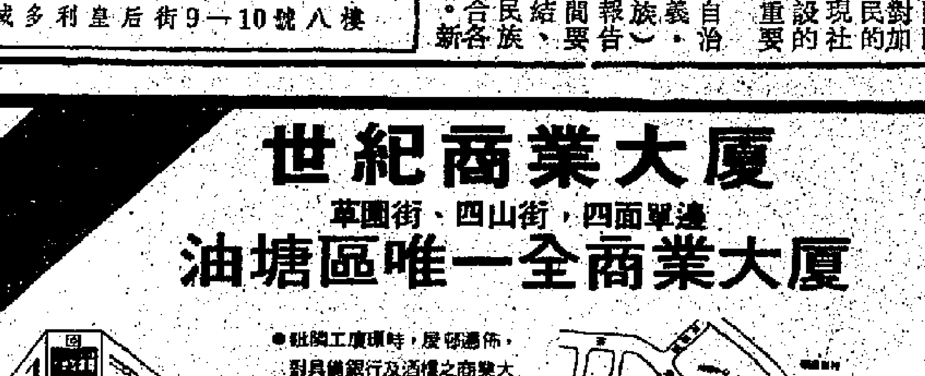
慈禧當年怎樣垂簾聽政？康熙、同治、光緒的洞房佈置又是怎樣呢？這次展覽把故宮皇帝所用的整套傢具陳列原樣再現。展覽會還可欣賞到迄今世界上最大的景泰藍馬及數百件宮廷御玩等等，內容豐富，萬勿錯過。

門劵在展場及中藝公司尖沙咀、新世界、油蔴地商場發售，分十元及五元學生劵兩種。十元劵可獲贈精美巨型彩色畫册壹本，先到先得。

中國工藝品進出口總公司
中國工藝品進出口公司北京市分公司
北京市特種工藝工業公司
中藝(香港)有限公司
珍藝有限公司
聯合主辦

世紀商業大廈

華園街、四山街、四面單邊
油塘區唯一全商業大廈



● 鄰近工廈環時，屋邨遍佈，對具備銀行及酒樓之商業大廈需求甚殷。
● 高級寫字樓，面積由千餘呎至五千餘呎。
● 古銅色鋁窗配茶色到地玻璃，大廈入口鋪雲石。
● 水陸交通便利、小輪、巴士直達港九各地。

[redacted]

世紀城市集團有限公司
香港中環皇后大道中110-116號永恒商業大廈18-19樓
電話：5-450003(4線), 5-431391(5線)

阿拉伯國首腦會決議 通過中東新和平方案

要求有巴勒斯坦國 默認以色列生存權利

同意結束敘利亞維持和平部隊在黎的託管

【合衆國際社摩洛哥．非斯八日電】一家阿拉伯通訊社星期三說，阿拉伯領袖們已同意一項吸收美國總統里根關於巴勒斯坦問題建議在內的中東和平方案。

引述阿拉伯首腦會議上隱名人士消息的阿布扎比官方的阿拉伯聯合酋長國通訊社還說，領袖們一致同意結束敘利亞維持和平部隊在黎巴嫩的託管。

通常消息靈通的這家通訊社說，在星期二晚會議上，這個中東和平方案已經十五個阿拉伯國家領袖和另五個阿拉伯國家的高層代表通過。

該社說，這個方案還吸取沙特阿拉伯和突尼斯的建議在內，默認以色列的生存權利而同時要求要有巴勒斯坦的祖國。

里根方案要求巴勒斯坦在約旦的監督下於以色列佔領的西岸和加沙地帶的自治，並結束佔領地區的猶太居民點。

該通訊社沒有提供進一步的細節，但是其它海灣通訊社報道說，敘利亞已採納數個阿拉伯國家的要求，在六月六日入侵黎巴嫩的以色列軍撤退的同時，自黎巴嫩撤出其佔約兩萬五千名部隊。

【路透社拉巴特八日電】官方突尼斯通訊社說，在摩洛哥東部城市非斯召開的阿拉伯國家首腦會議，昨晚一致同意了一項中東和平計劃。拉巴特收到該通訊社一項沒有指明消息來源的報道又說，這項協議，是根據沙特阿拉伯和突尼斯的建議。預料今天稍晚當三天會議結束時，將正式宣布協議。

突尼斯的建議，是根據從來沒有實行過的一九四七年聯合國決定，在當時英國統治的巴勒斯坦地方，分別建立阿拉伯國家和猶太國家。

沙特的計劃則默認以色列在其一九六七年之前的邊界範圍之內存在。

與會人士說，首腦會議不可能通過美國總統里根上星期宣布的計劃，儘管他們說，大部分代表團都歡迎他們所認為的美國政策的轉變。

摩洛哥國家電台在今天中午新聞公報裏，沒有提及上述協議。巴林收聽到官方沙特通訊社說，這項計劃，是根據沙特阿拉伯、突尼斯和美國的中東和平計劃，但沒有發表詳細情形。

威尼斯電影節 西德影片奪標

該片名《事情就是這樣》

【路透社威尼斯八日電】今天，威尼斯電影節的最高獎已為維姆．文德爾斯導演的西德一部電影贏得。該導演稱之為「恐怖喜劇」。

《事情就是這樣》奪得了金獅獎，使得這個獎連續兩年歸於西德影片。

世銀推出黃金紙金 支撐金融體系信心

英財相主張加强特別提款權方案

【法新社多倫多八日電】此間的世界銀行和國際貨幣基金組織會議推出黃金和紙黃金兩種商品作為支撐，以恢復這個黯然失色的國際金融體系的信心。

當昨天金價每安士升至近五百美元時，英國財政大臣杰弗里．豪主張加強國際貨幣基金組織特別提款權手段方案。

而南非財長霍伍德在向國際貨幣基金組織和世界銀行行長的講話中預測：「在來臨的日子中，我們將不得不重新考慮黃金在某一方面的角色。」

霍伍德宣稱，「在大動蕩和出現嚴重國際貨幣問題的時期，黃金仍是安全的避風港」。在不安的年代，人們再次倒向黃金，「黃金的貨幣功能被廣泛認識和正常化愈早，對國際貨幣體制愈有利。」

【合衆國際社多倫多八日電】法國警告說，除非對國際貨幣基金組織的捐款增加一倍，世界金融危機將會發生。這建議被倫敦和華盛頓認為是不必要和過份的。

法國財政部長雅克．德洛爾說，成員們提供國際貨幣基金組織的金額，應該增加一倍，以協助有收支平衡和償還困難的國家。

金價大幅下跌

美國利率可能同升

倫敦每安士跌廿四美元

美元又挺升 傳法郎退出歐洲貨幣體系

【合衆國際社倫敦八日電】黃金市場金價星期三的下挫煞住了黃金熱潮，而美國利率可能回升的前景把美元兌各主要歐洲貨幣的匯率推高。

倫敦一黃金經紀說：「在阿拉伯國家達成中東和平計劃的消息和謹慎評論的作用下，金市獲利回吐。」

【合衆國際社倫敦八日電】阿拉伯國家元首已就中東和平方案達成協議消息傳來，金價於星期三猛跌，金條價下跌二十四美元。

【法新社紐約八日電】在今天此間貨幣市場上的早期交投中，美元有力挺升，同時金價則跌至四五七．五美元一安士，昨日收市價則為四七〇美元。

美元開價七．〇三七五法國法郎，前為七．〇一〇〇；二．四八七五馬克，前為二．四八二〇；二．一二一五瑞士法郎，前為二．一一一〇；〇．五八〇六英鎊，前為〇．五七九四。

【法新社法蘭克福八日電】法郎今天跌至自從六月法郎在歐洲貨幣體系之內實行貶值以來的最低水平。

愈來愈多謠言盛傳，法郎不久將退出歐洲貨幣體系，或巴黎將推行一種匯率雙價制。在這些謠言背景下，法郎下跌至每一百法郎兌三五．三八馬克。

金價回降，而美元則恢復上升，由二．六九五升至二．四八八一馬克。西德聯邦銀行拋售了一千八百六十五萬美元。

【美聯社倫敦八日電】美元星期三在歐洲反彈，在兌法國法郎中，到達了空前的高點。而本周初由於貨幣憂慮高漲的黃金，在蘇黎世每安士跌了三十美元。

外匯經紀說，部分買出美元缺貨的買家補貨，以及金市的下跌，看來是隱藏着美元強勢的表現。

同時，金融困擾見緩慢之際，金條猛烈回跌。黃金蘇黎世收市價為四五六．五〇美元一安士，自星期二的四八六．五〇下跌。倫敦收市價四六〇．七五，自四八三．五〇跌下。

南朝鮮學生示威 要求日首相辭職

立即修正日本歷史教科書

【路透社漢城八日電】高麗大學約三百名學生今天舉行示威，要求日本首相鈴木善幸辭職，立即修正日本新歷史教科書。

大學高級人員說，學生聽了一篇有關日本—南朝鮮關係的公開演說後，高呼反日口號約一小時。

里根頒給哈比卜自由獎章

星期二，美國總統里根在白宮東室頒給大使哈比卜自由獎章。這是美國最高的文官獎章，以表揚其導致中東和平的功勳。（美聯社）

冲繩議會遞意見書 促恢復教科書記述

文部省刪除有關史實令人難以容忍

【新華社東京八日電】據此間報紙報道，日本冲繩縣議會代表團今天上午前往文部省遞交了一份意見書，要求立即恢復教科書中關於第二次世界大戰中日軍屠殺冲繩居民的有關記述。

這份致小川文相的「關於審定教科書的意見書」，是由代表團團長、自民黨議員照屋忠英交給文部省教科書審定課課長藤村和男的。意見書說，第二次大戰日軍「無法殺害冲繩縣民是無法否定的事實，刪除有關這一歷史事實的記述，是令人難以容忍的。為了不再發生悲慘的戰爭，我們強烈要求恢復這一歷史事實的記述」。

據報道，在明年春天開始使用的高中日本史教科書的初稿中有這樣一段記述：「以妨礙戰鬥等為理由，日軍親手殺害了約八百名冲繩縣民。」但是，在文部省審定時卻以「數字等缺乏準確的根據」為理由全部刪除了。冲繩縣人民對於文部省的這種做法感到異常憤慨，各教育團體和婦女團體等紛紛提出抗議。九月四日冲繩縣議會召開臨時議會，全體一致通過了這項意見書，並決定派出以照屋為團長的由各黨派人士組成的超黨派議員代表團向政府遞交意見書。

瑞士拒絕華沙建議 不准派往特訓部隊

就解救波使館人質 對其他國家類似建議亦予拒絕

【法新社伯爾尼八日電】瑞士聯邦副主席阿希爾．加桑諾瓦宣佈，瑞士今天拒絕了華沙的建議，派遣「特別干預部隊」處理伯爾尼此間波蘭使館事件的建議。

他接着說，今天舉行例會的瑞士政府，已拒絕其他國家的類似建議。

加桑諾瓦在記者招待會上說，星期一衝擊該使館的武裝突擊隊，是由四個人組成的。

【路透社華沙八日電】波蘭政府發言人今天說，一支波蘭反恐怖主義部隊正在作好準備等候瑞士的批准，協助解救伯爾尼波蘭大使館被挾持的人質。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦八日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦	四六〇．七五	（四八三．五〇）
巴黎	四一五．七一	（四三七．六九）
法蘭克福	四六九．〇〇	（四八五．〇〇）
蘇黎世	四五六．〇〇	（四八六．五〇）
香港	四七四．三四	（四九四．五三）

日皇儲與北京京劇團團長等交談

日本皇儲明仁與儲妃美智子，星期二在北京京劇團在東京表演之前，與女演員楊潔美（左一）和團長劉聲純（左二）交談。由劉聲純率領的十一人京劇團，到東京演出，以紀念中日正常化關係十周年。（美聯社）

厄瓜多爾財長向總統遞辭呈

【路透社厄瓜多爾首都基多七日電】厄瓜多爾官方發言人說，厄瓜多爾財政部長海梅．莫里羅今天向總統奧斯瓦爾多．烏爾塔多遞他「不可改變的辭職書」。

縱橫談

黎巴嫩事件後的會議

巴勒斯坦人民的建國權利

這一次在摩洛哥舉行的阿拉伯國家首腦會議，比起往屆來有特殊的重要意義。

這是第十二屆會議。與去年十一月舉行的第十一屆會議相距只有十個月，但是由於前不久發生了以色列侵略黎巴嫩、巴解中央及部隊撤出貝魯特事件，所以情況大有不同。

一向主張消滅以色列的利比亞不參加會議，剛剛選出的準備與以色列合作的新總統的黎巴嫩也不參加會議。

這已經明顯地表現出來，這是阿拉伯國家穩健派佔得上風的一次會議。（埃及因其阿拉伯聯盟會員資格尚未被恢復，沒有被邀請出席會議）

阿拉伯國家的中間道路

巴解中央撤出黎巴嫩後遷到突尼斯，這次主辦首腦會議的東道國乃是摩洛哥，在會上發揮較多影響力的則是沙特阿拉伯。這三國都是採取中間道路的國家。

所謂中間道路，即是一方面承認以色列的存在，另方面又要維護巴勒斯坦人民的正當利益，主張巴勒斯坦人民也有建國的權利。在巴勒斯坦正當權益未獲承認以前，不與以色列妥協。

利比亞及少數一些阿拉伯國家是反對前者的，埃及則因為首先與以色列和解，被排除了阿盟資格。不過，埃及與走中間道路阿拉伯國家的關係正在改善中。

阿拉法特受到熱烈歡迎

巴勒斯坦解放組織內部也有變化。過去有一派否定以色列存在，主張只有巴勒斯坦人才能建國。這個權益不獲承認，便在世界各地採取暴力行動和報復行動。劫機事件，慕尼黑奧運選手村事件都是如此發生的。

這些行動通常不為人所諒解，因而巴解在國際上的形象受到了影響和破壞。

巴解中央組織阿拉法特近年傾向於用政治手段解決。這一場鬥爭，在這次以色列侵略黎巴嫩事件中，阿拉法特所起的作用有目共睹。

阿拉法特這一次到達摩洛哥時，受到阿拉伯各國首腦或代表們的熱烈歡迎。這是前所未有的事，也可以說是這次會議所呈現的一個主要姿態。

美國做法的變化

最近的黎巴嫩事件，顯示了以色列侵略成性，令阿拉伯國家深深感覺到，必須緊密團結起來，對付這隻瘋狗。

美國為了與蘇聯爭奪中東，也深深體會到一點。它如果完全站在以色列一邊，與阿拉伯多數國家作對，必然削弱美國在中東地區的影響力，給蘇聯以可乘之機。

美國總統里根最近發表的約旦河西及加薩地區的巴勒斯坦人應有自治權的主張，雖然距離巴勒斯坦國還有一段距離，但已經與以色列的長期佔領設想有了出入。以色列故意在那裏建立新的定居點，也進一步暴露了美以矛盾。

兩立主張考驗美國

阿拉伯國家首腦會議昨天通過的決議，主張在已有千百年歷史的巴勒斯坦土地上，分建巴勒斯坦人和猶太人國家，這一兩立主張，必將在國際上受到較多的讚許和歡迎。

美國與以色列雖然在做法上有矛盾，但基本上仍是支持以色列的。因此，阿拉伯會議昨天的決定，首先對美國的中東政策是一個考驗。

施君玉

美國戰術偵察機 計劃在歐洲部署

密切監視蘇集團軍事調動

【法新社華盛頓八日電】此間五角大樓人士說，美國正擬在歐洲部署一種新型戰術偵察機，以密切監視蘇聯集團的軍事調動，由於波蘭危機的結果，這種調動增加了。

該人士說，戰略空軍指揮部將於明年早期在英國部署一中隊十八架TR—一偵察機，一種在海拔二十七公里上空以每小時七百公里的速度巡弋的偵察機。

一位軍事專家告法新社記者說，駐在坎布里奇郡阿爾康伯里空軍基地的TR—一機，就能夠用精密的電子儀器監測到「遠在敵後方」的軍事行動，而無需侵犯到蘇聯集團的領空。

紐約市場黃金交投暢旺

對國際經濟危機的擔心，九月七日使黃金價格在倫敦市場升至每安士超過五百美元，為一九八一年五月以來的最高價位。獲利回吐使金價於收市時回順至四八二美元。圖為在紐約商品市場，黃金交投暢旺。（合衆國際社）

里根將派哈比卜重回黎巴嫩斡旋

【合衆國際社華盛頓八日電】白宮發言人星期三說，總統里根正考慮派遣特使哈比卜重回黎巴嫩，尋求下一階段的和平談判。

以色列空軍出動 襲擊敘導彈裝置

【法新社耶路撒冷八日電】軍方發言人在此間宣布，以色列空軍今天在黎巴嫩東北方巴哈姆登以東，襲擊摧毀了一個敘利亞薩姆—九導彈發射裝置。

他說，出擊的以色列飛機全部安全返回基地。以色列決定制止新的敘利亞導彈發射系統介入黎巴嫩。

紐約人事局新嘗試 招工職稱不分性別

以中性名詞「監工」「縫紉工」代替「男領班」「女縫工」

【合衆國際社紐約八日電】要感謝解放了思想的紐約市人事局，這一城市不再只提供男領班、女縫工、男攝影師或男線路工的職位。

在試行把性別主義清洗出該機關的嘗試中，該局幾乎對全部的職位都採用了新職稱，以「中性」的職稱來代替傳統的職稱。

這樣，「男領班」、「能幹的男海員」和「男線路工」，就分別變成了「監工」、「海員」和「線路修理工」。

這一切中最令人矚目的要算代替女縫工的職稱：女縫工現在叫「縫紉工」，發音作SOHIER，以便不會與同樣拼法的「下水道」相混。

人事局分類和賠償組主任羅森堡星期二說，這種「改變職稱，以反映出該市對所有的人不分性別提供就職機會的態度」。

羅森堡能夠想到的性別仍見於職稱的只有兩例，即「感化官、男」和「感化官、女」的職稱。他說，那是因為這一城市在監獄裏用婦女看管婦女、用男人看管男人。

殘廢工人明哲理 拾獲支票還失主

【合衆國際社芝加哥八日電】一名殘廢鋼鐵工人實踐了哲理格言「臨財毋苟得」，把二萬美元未靈銷支票交還給威博爾特百貨公司。

六十三歲的愛華德．賈布齊克，星期一在寓所對面的停車場發現支票被撒在地上，他立即通知百貨公司高級人員。

賈布齊克說，百貨公司高級人員派出一名信差拿回支票。

他說，「我告訴他們，我對此一無所求。你們如果想有所作為，就幫幫我三個孫兒吧！」

賈布齊克於兩年半前頭部受傷，無法工作。

他說，交回支票，是唯一「誠實之舉」，「臨財毋苟得」。

威博爾特公司的保安主任保羅．米勒說，公司高級人員「非常感謝」賈布齊克，並打算表示謝意。

澳警隊搜捕獅子 發現是一頭大貓

這隻貓比一般貓兒大兩倍

【路透社悉尼八日電】昨夜，悉尼郊區一護衛員報告說，一隻獅子正在該區徘徊覓食。其後，近二十名警員，在一架直升機和帶有麻醉劑標槍的一位野獸處理人員的支援下，奔赴該地區。

一輛警方巡邏車打回無線電報告說，這隻野獸實際上是一隻山貓或美洲獅，並命令電視台人員不要用泛光燈驚嚇牠。

但是造成這一切忙亂的野獸原來是一間工廠的雄貓。

在貓被捉交還貓主保祿後，他對記者說：「它是個大傢伙，但是它絕不像一隻獅子——無論如何也不像一隻大獅子。」警方發言人堅持說，這傢伙有普通貓三倍大。

澳洲少女在港星賣淫 官方說該項報道不確

【合衆國際社新加坡八日電】澳大利亞高級專員公署星期三否認澳洲少女拐進亞洲國家的白人奴隸交易。

專員公署一等秘書（新聞）唐納德．胡克說，當地新聞界的報道是「不真實的」。這些報道指出，有數十名澳洲少女被迫在亞洲地區賣淫和作真人色情表演，其中包括新加坡、曼谷、吉隆坡和香港在內。

這些報道，從澳洲傳出，它引述澳洲警方和外交部官員的話說，一個組織嚴密的白人奴隸集團在背後操縱這些非法交易，相信該集團是在澳洲活動。

美國出現健美熱 每年耗費三百億

有健身會五千間會員一千餘萬

【法新社華盛頓八日電】「健身學會」已在美國成為一種數以十億美元的新興行業，美國人似乎十分迷戀於身材纖細苗條的概念。

這種保健癖好，每年需耗款高達三百億美元，包括用戶費，設備器械，運動衣服和運動鞋在內。

估計美國各地約有五千個健身學會，約有會員一千三百萬人；另有三千萬人沿公路和偏僻小路作緩步跑。數以千百萬計的其他保健癖好者，則游水或踏自行車，或在運動場或甚至在家裏做健身體操。

電腦選出的未來美國小姐

北卡羅來納小姐伊麗莎白．格雷．威廉斯，經電腦甄選，認為是最可能贏得一九八三年美國小姐之冕的選美小姐。這裏是她九月六日在亞特蘭上海灘上的照片。加冕將於九月十二日舉行。（合衆國際社）

紀念拉什莫爾 美雕刻家擬建巨像

高一百一十六英尺

將是世界最高花崗岩石雕像

【合衆國際社奧克拉何馬．格拉尼特八日電】拉什莫爾可能在墓中睡不安身，因為此間一位仁兄正在雕鑿一個花崗石紀念像，幾乎比南達科他州黑山的著名總統雕像高出一倍。

全球聞名的「拉什莫爾山」，華盛頓、林肯、杰斐遜和老羅斯福的石雕頭像高六十英尺。

五十八歲的石雕家威利斯說，矗立山上的羅杰斯、索普和塞夸亞赫的雕像，計劃是一百一十六英尺高。

他說，「它將是世界最高的花崗岩石雕肖像。」

名為「大平原巨人」的這個奧克拉何馬計劃已暫停，以使威利斯設法籌募數以十萬計美元，以完成紀念像。

威利斯一九七九年開始鑿刻和收集羅杰斯的肖像，並將於羅杰斯誕辰一百周年的十一月慶典上，為這個幽默作家的二十八英尺半身像揭幕。

他說，選擇羅杰斯、名體育家索普和「切羅基」字母的主要發明人塞夸亞赫，是因為他們對政治不感興趣的形象和印第安人血統。

美國小人物志在揚名 編纂《無名小卒詞典》

可能是全美五大暢銷書之一

【合衆國際社紐約州羅徹斯特八日電】吉姆．斯圖爾特是無名小卒。吉姆．斯圖爾特的大部分朋友也是無名小卒。吉姆．斯圖爾特說，事實上，美國一般老百姓都是無名小卒。因此，他決心要編纂一本正正式式的《美國無名小卒詞典》。

斯圖爾特有一個並不顯赫的銜頭，那是「國際閑人俱樂部」主席。他說，現在是那些像他一樣的人該對他們的沉悶生活獲得酬報的時候了。像他一樣的人，就是喜歡米色客廳，方包三文治和把周末用於裝書架的美國人。

四十八歲的斯圖爾特在談及他為美國老百姓編纂這本參考書的計劃時說：「很明顯，這是模仿《美國名人詞典》的滑稽著作。」他設在羅徹斯特的組織有三百至四百名會員。

斯圖爾特是緬恩州薩科居民。他說：「我對此計劃很認真，因為對於那些聲名未夠顯赫到可列入《名人詞典》內，卻努力工作，以他們自己方式作出貢獻的人士，應該有一本書籍去記載他們。」他的《無名小卒詞典》已有出版商，這將是全國五大暢銷書籍之一。

但斯圖爾特說，他不能把初稿送交出版人，直至他收到一百份美國各地人士寄來的「傑出傳記參加作品」。

至今為止，他收到約二十封來自五個州的居民來函，他們認為自己該列入書冊內。

田納西州金斯波特一名男士認為，他有資格名列書內，因為「在我第一次，也是最後一次馬拉松賽跑中，我跑得最慢，被我的七歲兒子擊敗」。

中國共產黨章程

介紹人要認真了解申請人的思想、品質和經歷，向他解釋黨的綱領和黨的章程，說明黨員的條件、義務和權利，並向黨組織作出負責的報告。

黨的支部委員會對申請入黨的人，要注意徵求黨內外有關羣衆的意見，進行嚴格的審查，認為合格後再提交支部大會討論。

上級黨組織在批准申請人入黨以前，要派人同他談話，作進一

逾百人來自英法蘇等地 中外地震學家集北京

中北京日 趙

【中國新聞社北京八日電】趙模初為郵電部即將發行的「中日郵交正常化十周

中國共產黨章程

（中國共產黨第十二次全國代表大會一九八二年九月六日通過）

總綱

中國共產黨是中國工人階級的先鋒隊，是中國各族人民利益的忠實代表，是中國社會主義事業的領導核心。黨的最終目標，是實現共產主義的社會制度。

中國共產黨以馬克思列寧主義、毛澤東思想作為自己的行動指南。

馬克思和恩格斯運用辯證唯物主義和歷史唯物主義，分析資本主義社會的發展規律，創立了科學社會主義理論。按照這個理論，經過無產階級革命鬥爭的勝利，資產階級專政必然為無產階級專政所代替，資本主義社會必然被改造為生產資料公有、消滅剝削、各盡所能、按勞分配的社會主義社會；社會主義社會經過生產力的巨大發展和思想、政治、文化的巨大進步，最後必然發展為各盡所能、按需分配的共產主義社會。進入二十世紀以後，列寧指出，資本主義已經發展到帝國主義階段，無產階級的解放鬥爭必然同世界被壓迫民族的解放鬥爭聯合起來，社會主義革命在帝國主義統治的薄弱環節有可能首先取得勝利。半個多世紀以來世界歷史的進程，特別是社會主義制度在一些國家的建立和發展，證明了科學社會主義理論是正確的。

社會主義制度的發展和完善是一個長期的歷史過程。從根本上說，社會主義制度消除了資本主義制度本身無法克服的固有矛盾，具有資本主義制度不可比擬的優越性。社會主義使人民真正成為國家的主人，日益擺脫剝削制度和生產資料私有制度形成的舊思想舊習慣，日益提高共產主義覺悟，日益形成共同的理想、共同的道德和共同的紀律。社會主義充分發揮人民的積極性、創造性，有計劃、按比例、高速度地發展社會生產力，滿足社會成員日益增長的物質文化生活的需要。社會主義事業正在向前發展，並且必將通過各國人民自願選擇的、適合本國特點的道路，逐步在全世界取得勝利。

以毛澤東同志為主要代表的中國共產黨人，把馬克思列寧主義的普遍原理同中國革命的具體實踐結合起來，創立了毛澤東思想。毛澤東思想是馬克思列寧主義在中國的運用和發展，是被實踐證明了的關於中國革命和建設的正確的理論原則和經驗總結，是中國共產黨集體智慧的結晶。

中國共產黨領導全國各族人民，經過長期的反對帝國主義、封建主義、官僚資本主義的革命鬥爭，取得了新民主主義革命的勝利，建立了人民民主專政的中華人民共和國，並且在建國以後，順利地進行了社會主義改造，完成了從新民主主義到社會主義的過渡，確立了社會主義制度，發展了社會主義的經濟、政治和文化。

在剝削階級作為階級消滅以後，我國社會存在的矛盾大多數不具有階級鬥爭的性質，階級鬥爭已經不是主要矛盾。由於國內的因素和國際的影響，階級鬥爭還將在一定範圍內長期存在，在某種條件下還有可能激化。我國社會的主要矛盾是人民日益增長的物質文化需要同落後的社會生產之間的矛盾。其他矛盾應當在解決這個主要矛盾的同時加以解決。要嚴格區分和正確處理敵我矛盾和人民內部矛盾這兩類不同性質的矛盾。

中國共產黨在現階段的總任務是：團結全國各族人民，自力更生，艱苦奮鬥，逐步實現工業、農業、國防和科學技術現代化，把我國建設成為高度文明、高度民主的社會主義國家。

中國共產黨工作的重點，是領導全國各族人民進行社會主義現代化經濟建設。應當大力發展社會生產力，並且按照生產力的實際水平和發展要求，逐步完善社會主義的生產關係。應當在生產發展和社會財富增長的基礎上，逐步提高城鄉人民的物質文化生活水平。

中國共產黨領導人民在建設高度物質文明的同時，建設高度的社會主義精神文明。應當大力發展教育、科學、文化事業，用共產主義思想教育黨員和人民群眾，抵制和克服資本主義腐朽思想、封建主義殘餘思想和其他非無產階級思想，努力使我國人民成為有理想、有道德、有文化、有紀律的人民。

中國共產黨領導人民發展社會主義民主，健全社會主義法制，鞏固人民民主專政。應當切實保障人民管理國家事務和社會事務、管理經濟和文化事業的權利，堅決打擊蓄意破壞我國社會主義制度的敵對分子和嚴重危害社會安全的分子。必須努力加強人民解放軍的建設，鞏固國防，隨時準備抗擊和殲滅入侵之敵。

中國共產黨維護和發展國內各民族的平等、團結、互助關係，堅持實行民族區域自治政策，幫助各少數民族地區發展經濟文化，積極培養、選拔少數民族幹部。

中國共產黨同全國各民族工人、農民、知識分子團結在一起，同各民主黨派、無黨派民主人士、各民族的愛國力量團結在一起，進一步發展和壯大由全體社會主義勞動者、擁護社會主義的愛國者、擁護祖國統一的愛國者組成的最廣泛的愛國統一戰線。要同全國人民包括台灣同胞、港澳同胞和國外僑胞一起，完成祖國統一的大業。

中國共產黨對國際事務的基本立場是，堅持無產階級國際主義，堅持同全世界無產階級、被壓迫民族、被壓迫人民，以及一切愛好和平、主持正義的組織和人士的團結，共同反對帝國主義、霸權主義、殖民主義，維護世界和平，促進人類進步。在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則的基礎上，發展我國同世界各國的關係。在馬克思主義基礎上按照獨立自主、完全平等、互相尊重、互不干涉內部事務的原則，發展我黨同各國共產黨和其他工人階級政黨的關係。

中國共產黨要領導全國各族人民實現社會主義現代化的宏偉目標，必須加強黨的建設，發揚黨的優良傳統，提高黨的戰鬥力，堅決實現以下三項基本要求：

第一，思想上政治上的高度一致。中國共產黨以實現共產主義為最高綱領，所有共產黨員都必須為此而奮鬥終身。在現階段，堅持社會主義道路，堅持人民民主專政，堅持黨的領導，堅持馬克思列寧主義、毛澤東思想，集中力量進行社會主義現代化建設，是全黨團結統一的政治基礎。黨的思想路線是一切從實際出發，理論聯繫實際，實事求是，在實踐中檢驗真理和發展真理。全黨必須依據這條思想路線，科學地總結歷史經驗，調查研究現實情況，解決國內和國際事務中提出的新問題，反對一切「左」的和右的錯誤傾向。

第二，全心全意為人民服務。黨除了工人階級和最廣大人民群眾的利益，沒有自己特殊的利益。黨的綱領和政策，正是工人階級和最廣大人民群眾的根本利益的科學表現。黨在領導群眾為實現共產主義理想而奮鬥的全部過程中，始終同群眾同甘共苦，保持最密切的聯繫，不允許任何黨員脫離群眾，凌駕於群眾之上。黨堅持用共產主義思想教育群眾，並在自己的工作中實行群眾路線，一切為了群眾，一切依靠群眾，把黨的正確主張變為群眾的自覺行動。

第三，堅持民主集中制。黨內充分發揚民主，在民主的基礎上實行高度的集中，加強組織性紀律性，保證全黨行動的一致，保證黨的決定得到迅速有效的貫徹執行。黨在自己的政治生活中正確開展批評和自我批評，在原則問題上進行思想鬥爭，堅持真理，修正錯誤。實行在黨的紀律面前人人平等的原則，給違犯紀律的黨員以應有的批評或處分，把堅持反對黨、危害黨的分子清除出黨。

黨的領導主要是政治、思想和組織的領導。黨必須制定和執行正確的路線、方針和政策，做好黨的組織工作和宣傳教育工作，發揮全體黨員在一切工作和社會生活中的先鋒模範作用。黨必須在憲法和法律的範圍內活動。黨必須保證國家的立法、司法、行政機關，經濟、文化組織和人民團體積極主動地、獨立負責地、協調一致地工作。黨必須加強對工會、共產主義青年團、婦女聯合會等群眾組織的領導，充分發揮它們的作用。共產黨員只佔全國人口中的少數，必須同黨外群眾親密合作，共同促進社會主義祖國日益富強，直至最後實現共產主義。

第一章　黨員

第一條　年滿十八歲的中國工人、農民、軍人、知識分子和其他革命分子，承認黨的綱領和章程，願意參加黨的一個組織並在其中積極工作、執行黨的決議和按期交納黨費的，可以申請加入中國共產黨。

第二條　中國共產黨黨員是中國工人階級的有共產主義覺悟的先鋒戰士。

中國共產黨黨員必須全心全意為人民服務，不惜犧牲個人的一切，為實現共產主義奮鬥終身。

中國共產黨黨員永遠是勞動人民的普通一員。除了法律和政策規定範圍內的個人利益和工作職權以外，所有共產黨員都不得謀求任何私利和特權。

第三條　黨員必須履行下列義務：

（一）認真學習馬克思列寧主義、毛澤東思想，學習黨的基本知識和黨的路線、方針、政策和決議，學習科學、文化和業務。

（二）堅持黨和人民的利益高於一切，個人利益服從黨和人民的利益，吃苦在前，享受在後，克己奉公，絕對不得假公濟私、損公肥私。

（三）百折不撓地執行黨的決定，服從組織分配，積極完成黨的任務，自覺遵守黨的紀律和國家的法律，嚴格保守黨和國家的秘密，堅決保衛黨和國家的利益。

（四）維護黨的團結和統一，堅決反對派性，反對一切派別組織和小集團活動，反對陽奉陰違的兩面派行為和一切陰謀詭計。

（五）對黨忠誠老實，言行一致，不隱瞞自己的政治觀點，不歪曲事實真相，切實開展批評和自我批評，勇於揭露和糾正工作中的缺點、錯誤，支持好人好事，反對壞人壞事。

（六）密切聯繫群眾，向群眾宣傳黨的主張，遇事同群眾商量，虛心聽取並及時向黨反映群眾的意見和要求，幫助群眾提高覺悟，維護群眾的正當權利和利益。

（七）在生產、工作、學習和社會生活中起先鋒模範作用，帶頭維護社會秩序，發揚社會主義新風尚，提倡共產主義道德。

（八）為了保衛祖國和人民的利益，在一切困難和危險的時刻挺身而出，英勇鬥爭，發揚一不怕苦、二不怕死的精神。

第四條　黨員享有下列權利：

（一）參加黨的有關會議，閱讀黨的有關文件，接受黨的培養和訓練。

（二）在黨的會議上和黨報黨刊上，參加關於黨的政策問題的討論。

（三）對黨的工作提出建議和倡議。

（四）在黨的會議上有根據地批評黨的任何組織和任何黨員，向黨負責地揭發、檢舉黨的任何組織和任何黨員違法亂紀的事實，要求處分違法亂紀的黨員，要求罷免或撤換不稱職的幹部。

（五）行使表決權、選舉權，有被選舉權。

（六）在黨組織討論決定對黨員的黨紀處分或作出鑒定時，本人有權參加和進行申辯，其他黨員可以為他作證和辯護。

（七）對黨的決議和政策如有不同意見，在堅決執行的前提下，可以聲明保留，並且可以把自己的意見向黨的上級組織直至中央提出。

（八）向黨的上級組織直至中央提出請求、申訴和控告，並要求有關組織給以負責的答覆。

黨的任何一級組織直至中央都無權剝奪黨員的上述權利。

第五條　發展黨員，必須經過黨的支部，堅持個別吸收的原則。既不允許用任何方式把不符合黨員條件的人拉入黨內，也不要把符合黨員條件的人拒於黨外。

申請入黨的人，要填寫入黨志願書，要有兩名正式黨員作介紹人，要經過支部大會通過和上級黨組織批准，並且經過預備期的考察，才能成為正式黨員。

介紹人要認真了解申請人的思想、品質和經歷，向他解釋黨的綱領和黨的章程，說明黨員的條件、義務和權利，並向黨組織作出負責的報告。

黨的支部委員會對申請入黨的人，要注意徵求黨內外有關群眾的意見，進行嚴格的審查，認為合格後再提交支部大會討論。

上級黨組織在批准申請人入黨以前，要派人同他談話，作進一步的了解，並幫助他提高對黨的認識。

在特殊情況下，黨的中央和省、自治區、直轄市委員會有權直接接收黨員。

第六條　預備黨員必須面向黨旗進行入黨宣誓。誓詞如下：我志願加入中國共產黨，擁護黨的綱領，遵守黨的章程，履行黨員義務，執行黨的決定，嚴守黨的紀律，保守黨的秘密，對黨忠誠，積極工作，為共產主義奮鬥終身，隨時準備為黨和人民犧牲一切，永不叛黨。

第七條　預備黨員的預備期為一年。黨組織對預備黨員應當認真教育和考察。

預備黨員的義務同正式黨員一樣。預備黨員的權利，除了沒有表決權、選舉權和被選舉權以外，也同正式黨員一樣。

預備黨員預備期滿，黨的支部應當及時討論他能否轉為正式黨員。認真履行黨員義務，具備黨員條件的，應當按期轉為正式黨員；需要繼續考察和教育的，可以延長預備期，但不能超過一年；不履行黨員義務，不具備黨員條件的，應當取消預備黨員資格。預備黨員轉為正式黨員，或延長預備期，或取消預備黨員資格，都應當經支部大會討論通過和上級黨組織批准。

預備黨員的預備期，從支部大會通過他為預備黨員之日算起。黨員的黨齡，從預備期滿轉為正式黨員之日算起。

第八條　每個黨員，不論職務高低，都必須編入黨的一個支部、小組或其他特定組織，參加黨的組織生活，接受黨內外群眾的監督。不允許有任何不參加黨的組織生活、不接受黨內外群眾監督的特殊黨員。

第九條　黨員有退黨的自由。黨員要求退黨，應當經支部大會討論後宣佈除名，並報上級黨組織備案。

黨員缺乏革命意志，不履行黨員義務，不符合黨員條件，經多次教育仍無轉變的，應當勸他退黨。勸黨員退黨，應當經支部大會討論決定，並報上級黨組織批准。如被勸告退黨的黨員堅持不退，應當提交支部大會討論，決定讓他限期改正錯誤，或宣布把他除名，並報上級黨組織批准。

黨員如果沒有正當理由，連續六個月不參加黨的組織生活，或不交納黨費，或不做黨所分配的工作，就被認為是自行脫黨。支部大會應當決定把這樣的黨員除名，並報上級黨組織批准。

第二章　黨的組織制度

第十條　黨是根據自己的綱領和章程，按照民主集中制組織起來的統一整體。它在高度民主的基礎上實行高度的集中。黨的民主集中制的基本原則是：

（一）黨員個人服從黨的組織，少數服從多數，下級組織服從上級組織，全黨各個組織和全體黨員服從黨的全國代表大會和中央委員會。

（二）黨的各級領導機關，除它們派出的代表機關和在非黨組織中的黨組外，都由選舉產生。

（三）黨的最高領導機關，是黨的全國代表大會和它所產生的中央委員會。黨的地方各級領導機關，是黨的地方各級代表大會和它們所產生的委員會。黨的各級委員會向同級的代表大會負責並報告工作。

（四）黨的上級組織要經常聽取下級組織和黨員群眾的意見，及時解決他們提出的問題。黨的下級組織既要向上級組織請示和報告工作，又要獨立負責地解決自己職責範圍內的問題。上下級組織之間要互通情報、互相支持和互相監督。

（五）黨的各級委員會實行集體領導和個人分工負責相結合的制度。凡屬重大問題都要由黨的委員會民主討論，作出決定。

（六）黨禁止任何形式的個人崇拜。要保證黨的領導人的活動處於黨和人民的監督之下，同時維護一切代表黨和人民利益的領導人的威信。

第十一條　黨的各級代表大會的代表和委員會的產生，要體現選舉人的意志。選舉採用無記名投票的方式。候選人名單要由黨組織和選舉人充分醞釀討論。可以直接採用候選人數多於應選人數的辦法進行正式選舉。也可以先採用候選人數多於應選人數的辦法進行預選，產生候選人名單，然後進行正式選舉。選舉人有了解候選人情況、要求改變候選人、不選任何一個候選人和另選他人的權利。任何組織和個人不得以任何方式強迫選舉人選舉或不選舉某個人。

黨的地方各級代表大會和基層代表大會的選舉，如果發生違反黨章的情況，上一級黨的委員會在調查核實後，應作出選舉無效和採取相應措施的決定，並報再上一級黨的委員會審查批准，正式宣布執行。

第十二條　黨的中央和地方各級委員會在必要時召集代表會議，討論和決定需要及時解決的重大問題。代表會議代表的名額和產生辦法，由召集代表會議的委員會決定。

第十三條　凡是成立黨的新組織，或是撤銷黨的原有組織，必須由上級黨組織決定。

黨的縣級和縣級以上委員會可以派出代表機關。

在黨的地方各級代表大會閉會期間，上級黨的組織認為有必要時，可以調動或者指派下級黨組織的負責人。

第十四條　黨的各級領導機關，對同下級組織有關的重要問題作出決定時，在通常情況下，要徵求下級組織的意見。要保證下級組織能夠正常行使他們的職權。凡屬應由下級組織處理的問題，如無特殊情況，上級領導機關不要干預。

第十五條　有關全國性的重大政策問題，只有黨中央有權作出決定，各部門、各地方的黨組織可以向中央提出建議，但不得擅自作出決定和對外發表主張。

黨的下級組織必須堅決執行上級組織的決定。下級組織如果認為上級組織的決定不符合本地區、本部門的實際情況，可以請求改變；如果上級組織堅持原決定，下級組織必須執行，並不得公開發表不同意見，但有權向再上一級報告。

黨的各級組織的報刊和其他宣傳工具，必須宣傳黨的路線、方針、政策和決議。

（下轉第七版）

逾百人來自英法蘇等地 中外地震學家集北京 舉行地震預報討論會

中國專家提交廿篇論文包括海豐震羣研究

【中國新聞社北京八日電】中外一百多位地震學家，今天在北京開始了為期一周的大陸地震活動和地震預報國際學術討論會。

出席討論會的代表，來自澳大利亞、奧地利、巴西、英國、加拿大、法國、德意志民主共和國、希臘、印度、伊拉克、意大利、日本、朝鮮、墨西哥、荷蘭、新西蘭、菲律賓、羅馬尼亞、泰國、土耳其、美國、蘇聯、中國和香港等二十五個國家和地區。大多數是從事地震科學的第一流學者。

香港學者兩篇論文 研究台灣香港地震

與會者將赴唐山四川進行地震考察

在今天的開幕式上，中國地震學會理事長顧功敘教授致開幕詞。討論會組織委員會主席馬杏垣教授介紹了會議籌備經過。聯合國教科文組織的代表赫拉科維奇博士、聯合國救災署的代表卡尼克博士講了話。

討論會分大陸地震活動性、大陸地震構造、大陸地震前兆、與地震預報有關的基礎研究、大陸地區的震害估計等五個專題。中外學者向本次討論會提交了七十五篇論文。中國學者提交的二十多篇論文涉及五個專題，範圍較廣，其中有亞洲大陸地震活動特徵、中國大陸地震空區研究、唐山地震和廣州海豐震群的研究、中國地震災害特點與預測等。

香港學者將宣讀《與台北宜蘭一九七八年地震相關的傳遞函數變化》、《香港附近地區地震發生的統計分析》的論文。

討論會期間，與會者將前往唐山進行地震考察。會後，還將分赴遼寧海城、雲南通海、四川迭溪三個強震現場進行實地考察。

大陸地震的次數雖然只約佔全球地震次數的百分之十五，但其造成的損失卻約佔全球地震損失的百分之八十五。人類在長期的實踐中積累了一些預報大陸地震的經驗，近年來各國的地震研究又有了進展。地震學家們預期將在這次共同的努力中受益。

這次國際討論會由中國地震學會主辦，支持和贊助的單位是，聯合國教科文組織、聯合國救災署、聯合國環境規劃署和國際地震學與地球內部物理學協會。

敦煌機場　新建的敦煌機場，新開闢的蘭州—酒泉—敦煌航線最近正式通航。敦煌是中國古代「絲綢之路」上的重鎮。這裏有聞名世界的莫高窟。過去中外遊客前往敦煌遊覽，從蘭州乘車要十七小時，如今乘飛機，只要三小時就可到達。（新華社傳真）

原任台灣行政院參議 余少颿自港回穗定居

【中國新聞社廣州八日電】原國民黨政府行政院參議員余少颿先生偕夫人俞人雋女士，近日由香港回廣州定居。

今年八十歲的余少颿先生又名余祖名，早年是國民政府主席林森的摯友，歷任黃埔軍校第六、第七期中校政治教官、國民革命軍第七師上校政訓主任、國民黨政府審計部簡任總務處處長、行政院參議員等職務。他是八月十四日偕夫人由香港回廣州定居的，受到了市政府有關部門和市民革的熱情接待。

當他在東湖新村新居接受記者的訪問時，他愉快地說：「我回來後，無憂無慮，有到穗的兒子照料，生活很習慣，一切都感到滿意。」

汕頭釋放台特務船 船上兩特務亦獲釋

該船七月在潮陽沿海搞破壞被抓獲

【新華社廣州八日電】九月六日，廣東省汕頭地區公安機關釋放了一艘國民黨特務機關控制使用的台灣漁船，船上的特務分子顏成本、顏壹生也獲寬大處理，和其他五名船員一起返回台灣。

這艘特務船和船上的兩名特務分子，在今年七月二十五日潛入廣東省潮陽縣沿海海面進行破壞活動時，被當地公安機關抓獲。

這艘名為「升發成二號」的漁船，是由台灣國民黨情報局澎湖工作組控制和使用的。船上的顏成本、顏壹生父子倆，均是台灣漁民，一九八〇年以來先後被國民黨情報局發展為特務，接受了搜集情報、組織等任務後，經過特務訓練，多次駕船到大陸沿海海面進行破壞活動。

顏成本、顏壹生的上述特務活動，危害國家安全，觸犯刑律，本應依法予以懲處，但鑒於他們的活動完全是在台灣國民黨特務機關威脅利誘下進行的，本人認罪態度較好，汕頭地區公安機關決定對顏成本、顏壹生二人從寬處理，教育後釋放。

歷時一周表演精彩 少數民族運動會閉幕

李夢華講話讚運動會取得圓滿成功

【本報記者呂德潤呼和浩特八日專電】全國少數民族傳統體育運動會經過一周的精采表演和緊張比賽於今日下午在此間勝利閉幕。閉幕式上向摔跤和射箭兩項比賽的獲勝者頒發了獎品，向參加表演的二十六個省市贈送了錦旗。李夢華代表大會主席團、國家民委、國家體委講話。他說，這次運動會開得隆重熱烈、豐富多彩、生動活潑，交流了經驗，提高了技藝水平，增進了各民族之間的了解和友誼。這是體育上的一個盛舉，也是我國各民族人民生活中的一件大事。它將載入中華體育史冊，它將長久地留在各族人民的記憶之中。

今晚中共內蒙古區委會、區人大常委會、區人民政府聯合舉行招待會，祝賀這次運動會的勝利閉幕。各代表團成員、中外記者一千多人出席了這個盛大招待會。

我國下月首次舉辦 亞洲遙控航空模型公開賽

印尼日本星泰及香港派隊參加

【新華社北京八日電】據中國航空運動協會消息：第五屆亞洲無線電遙控航空模型公開賽將於十月九日至十三日在廣州舉行。

這是中國第一次舉辦國際航空模型比賽。已報名參加這次比賽的國家和地區有：印度尼西亞、日本、新加坡、泰國、澳大利亞、新西蘭、巴布亞新幾內亞、香港。中國將派兩個隊參加比賽。這次公開賽是經過國際航空聯合會批准的。

中日畫院聯展 昨在北京開幕

【新華社北京八日電】中國北京畫院、日本南畫院聯合美術展覽今天上午在北京中國美術館開幕。

開幕式上，北京畫院副院長劉迅和日本南畫院會長河野循，分別致開幕詞。中國美術家協會主席李可染、日本駐中國大使館文化參贊蓮見義博以及劉迅、河野循為開幕式剪了綵。參加開幕式的還有中國美術界知名人士和日本南畫院訪華代表團全體成員。

展廳裏陳列着五十位中國畫家和五十位日本畫家的一百件近作精品。其中有人物、山水、花鳥畫，有工筆重彩，也有水墨寫意；有兩國老畫家的作品，如中國年屆八旬的王雪濤先生的精美傳神的花鳥條屏，日本九十三歲的河野秋邨先生的巨幅山水畫，還有兩國中青年畫家的創作作品。

北京畫院副院長莊言，日本前首相田中角榮、外務大臣櫻內義雄、文化廳長官佐野文一郎、日本文化財團理事長白石英司及河北倫明、河野秋邨等分別為這次聯展寫了祝詞或獻詞。

旅遊教學大樓 首座在杭建成

【新華社杭州八日電】中國第一座旅遊教學大樓，最近在杭州大學竣工。

這座總面積為七千平方米的六層框式混凝土結構大樓，內有資料室、實驗室、教室一百餘間，配有語言實驗、錄像放映、攝影等多種現代化教學設施。

這座教學大樓的建成，對該校培養更多的旅遊專門人材創造了條件。

粵興寧發現 大型螢石礦

【中國新聞社廣州六日電】繼廣東河源縣發現了大型螢石礦後，廣東省地質部門最近在粵東興寧縣境內找到了一處大型螢石礦床。

這個螢石礦床經過地質評價工作，初步勘明主要礦體長五百三十米，厚度約四至九米，礦石含氟化鈣百分之五十二至六十。

昨日內地天氣

北京	天晴	最高廿五度　最低十六度
上海	有雨	最高廿三度　最低廿一度
廣州	驟雨	最高卅三度　最低廿五度

黃植誠接受邀請 列席中共十二大

【中國新聞社北京八日電】黃植誠最近對本社記者說，我從台灣回到大陸才一年，就受到邀請列席中共十二大，感到非常高興，非常光榮。這是中共對我的關心和信任。

黃植誠於一九八一年八月八日駕機由台灣飛回祖國大陸，受到熱烈歡迎。他現在是中國人民解放軍空軍某航空學校的副校長。

他說，一年前我飛返大陸時，對共產黨的了解還很膚淺。我只知道共產黨在大陸搞了不少建設，在國際上為中華民族爭了光，使中國的國際地位越來越高。一句話，就是覺得中共還不錯。

中日復交十周年 北京發紀念郵票

趙樸初為郵票題詩三首

【中國新聞社北京八日電】趙樸初為郵電部即將發行的「中日邦交正常化十周年」紀念郵票寫了三首漢俳，原文如下：

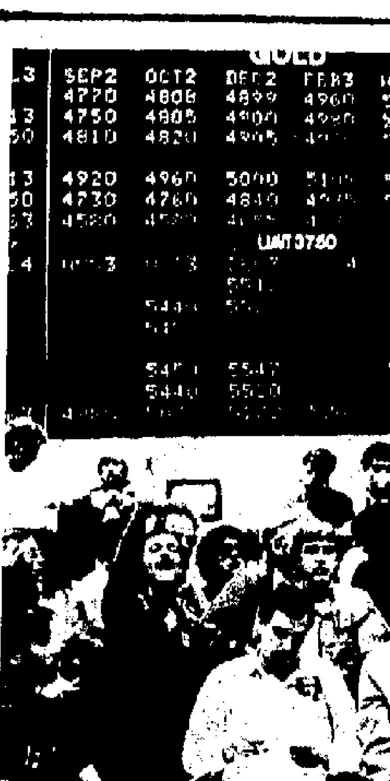
萬樹燦明霞
十年清艷對梅花
春意滿天涯

皎皎比朝陽
十年光采望扶桑
美景喜無疆

魚雁過人間
勤傳花信一番番
千倍十年歡

這套郵票是郵票設計家萬維生設計的，共兩枚：一枚畫面以梅花為主，面值八分；另一枚畫面以扶桑為主，面值七十分。在九月二十九日發行這套郵票的同時，北京郵票公司還將發行它的首日封和郵折。

為紀念中日邦交正常化十周年，日本也將於這一天發行一套紀念郵票，共一枚，畫面是北京天壇。



以色列空軍出動 襲擊敘導彈裝置

【法新社耶路撒冷八日電】軍方發言人在此間宣布，以色列空軍今天在黎巴嫩東北方巴哈姆登以東，襲擊摧毀了一個敘利亞薩姆—九導彈發射裝置。

他說，出擊的以色列飛機全部安全返回基地。以色列決定制止新的敘利亞導彈發射系統介入黎巴嫩。

國家穩健派佔得上風的一次會議。

（埃及因其阿拉伯聯盟會員資格尚未被恢復，沒有被邀請出席會議）

阿拉伯國家的中間道路

巴解中央撤出黎巴嫩後遷到突尼斯，這次主辦首腦會議的東道國乃是摩洛哥，在會上發揮較多影響力的則是沙特阿拉伯。這三國都是採取中間道路的國家。

所謂中間道路，即是一方面承認以色列的存在，另方面又要維護巴勒斯坦人民的正當利益，主張巴勒斯坦人民也有建國

是如此發生的。

這些行動通常不為人所諒解，因而巴解在國際上的形象受到了影響和破壞。

巴解中央組織阿拉法特近年傾向於用政治手段解決這一場鬥爭，在這次以色列侵略黎巴嫩事件中，阿拉法特所起的作用有目共睹。

阿拉法特這一次到達摩洛哥時，受到阿拉伯各國首腦或代表們的熱烈歡迎。這是前所未有的事，也可以說是這次會議所呈現的一個主要姿態。

兩立主張考驗美國

阿拉伯國家首腦會議昨天通過的決議，主張在已有千百年歷史的巴勒斯坦土地上，分建巴勒斯坦人和猶太人國家，這一兩立主張，必將在國際上受到較多的讚許和歡迎。

美國與以色列雖然在做法上有矛盾，但基本上仍是支持以色列的。因此，阿拉伯會議昨天的決定，首先對美國的中東政策是一個考驗。

施君玉

美國無名小卒詞典》。

斯圖爾特有一個並不顯赫的銜頭，那是「國際悶人俱樂部」主席。他說，現在是那些像他一樣的人該對他們的沉悶生活獲得酬報的時候了。像他一樣的人，就是喜歡米色客廳，方包三文治和把周末用於裝書架的美國人。

四十八歲的斯圖爾特在談及他為美國老百姓編纂這本參考書的計劃時說：「這是模仿《美國名人詞典》的滑稽著作。」他設在羅徹斯特的組織有三百至四百名會員。

美國小人物志在揚名 編纂《無名小卒詞典》

可能是全美五大暢銷書之一

》已有出版商，這將是全美五大暢銷書籍之一。

但斯圖爾特說，他不能把初稿送交出版人，直至他收到一百份美國各地人士寄來的「傑出傳記參加作品」。

至今為止，他收到約二十封來自五個州的居民來函，他們認為自己該列入書冊內。

田納西州金斯波特一名男士認為，他有資格名列書內，因為「在我第一次，也是最後一次馬拉松賽跑中，我跑得最慢，被我的七歲兒子擊敗」。

發言人昨天對本報記者表示
南商銀行對謝利源放款 有彌敦道一物業作抵押
該行有權處理此物業以償債務

【本報訊】南洋商業銀行發言人昨日對本報記者表示，該銀行對謝利源金舖放款，是得到足夠的不動產作擔保。南洋商業銀行這項業務，他相信沒有損失。

發言人昨天就香港信用局所發表的資料，接受本報記者訪問。他說，南洋商業銀行一向支持香港工商業發展，經營作風非常審慎穩健，故對給謝利源的有抵押放款具有十足把握。事實上，謝利源抵押的油麻地彌敦道三百六十四號至三百六十六號的物業，是彌敦道的黃金地帶。

他又說，謝利源與香港多家銀行有業務上往來，南洋商業銀行只是其中一家。

當被問及南洋商業銀行會不會對謝利源採取任何法律行動時，發言人表示會按照一般正常手續，委託律師處理。

他指出，按照法律規定，彌敦道三百六十四至三百六十六號謝利源金舖的物業既然已抵押給南洋商業銀行，該銀行就有權處理這些物業，以償還債務。

渣打銀行與謝利源 已兩年無業務來往
布朗稱與該金舖金券亦無關係

另一方面，渣打銀行署理地區總經理布朗昨日就香港信用局資料接受記者訪問，表示該銀行已沒有跟謝利源金舖進行業務來往達兩年之久。而該銀行更與謝利源黃金券業務沒有任何關係。

布朗說，謝利源金舖註冊東主謝志超曾於兩年前向渣打銀行進行一項抵押交易，取得一筆款項，該筆款項主要是用於「謝志超公司」（暫譯）的出口業務經營。當時謝志超出口大批消費品到英國，其中主要是成衣製品，而有關的出口業務已於一九八零年完成。此後渣打銀行與謝志超並沒有任何業務上接觸。

警方商業罪案調查科昨證實
謝利源東主已赴台灣 投訴增至兩千六百宗
涉及款項共達兩千四百萬港元

【本報訊】警方商業罪案調查科昨日證實，謝利源金舖的註册東主謝志超，已於本月四日離港前往台灣。據悉，他當日是乘坐下午二時十五分的「華航」八一八班機赴台的。

商業罪案調查科至昨日為止，共收到有關謝利源金舖的投訴共二千六百宗，牽涉的款項達二千四百萬元。商業罪案調查科為應付謝利源事件，前天曾二十四小時辦公，昨日已恢復正常辦公時間。

司法部門發言人表示，昨日仍未收到任何機構或人士要求將謝利源金舖清盤的申請。

消費者委員會昨日共收到四十多宗有關謝利源的投訴，三天來共有五百多宗。該會建議所有涉及黃金儲存無法取回、支票無法兌現及前購金飾無法取貨等等人士，均向警方報案。

百餘職工向法援處求助
追討欠薪等約九十萬元

勞工處昨日收到謝利源一百三十八名職工投訴。但勞工處表示在職權上不能幫助他們，建議他們到法律援助處申請援助。

昨日，法律援助處共收到一百三十五名職工的申請。該處發言人表示將向法庭申請緊急法律援助，估計追討有關欠薪及遣散費的數字約為九十萬零六百多元。

謝利源三名職工代表將在今日上午十一時，再到中區法律援助處商討有關追討欠薪及遣散費問題。

總行及二十八家分行
恒隆業務全面復常
調款三億五千萬被提取僅億元
莊榮坤希望人們勿為謠言所動

【本報訊】恒隆銀行總行及港九新界二十八間分行的提存款業務，昨日午後已全面恢復正常。銀行方面初步估計，前昨兩日總共向各行注入三億五千萬元，而被提取的款項則接近一億元。

由於恒隆高層對前日突然出現的不尋常提款人龍，採取緊急應付措施，即時調動大量現金及闢謠，加上港府方面的聲明，和幾間大銀行的公開支持，對過於敏感的人心起了穩定作用，因此，昨晨除元朗和上水的分行仍有近二百存戶排隊等待提款外，基本上已全面恢復正常。

恒隆銀行高級經理韋如鋒形容昨日正常業務恢復之迅速，比該行前晚所預期為佳。

他表示，該行前晚以專車分送二億元到各分行，至昨晨再視察實際情況後，只再調動五、六千萬元，便已足夠，而非前晚決定的七億元。他說，兩日來恒隆總共動用三億五千萬元現金。其中約一億五千萬元是送往新界區分行的。

對於昨日該行的提存業務，韋如鋒表示滿意。他說，該行昨日除處理提款工作外，亦為客戶辦理存款和新戶口工作，顯示居民對該行的信心，全日收入和支出的總額幾乎平衡。

恒隆銀行董事總經理莊榮坤昨天談及整個事件時稱，前日上午，有多人手持謝利源金行發出的黃金存單，到元朗分行要求承兌，聲稱謝利源指明此項黃金存單，可在任何銀行按當日牌價提現。元朗分行櫃員雖然婉拒，惟來者不明事理，喧嚷間竟誤傳為該分行支付發生問題，謠言不脛而走，並立即影響股市整日下挫，社會各界人士均受其害，實屬遺憾。

他續稱，恒隆銀行實與謝利源金行絕無關係，該金行亦未在恒隆任何分行開有戶口往來，而該金行發出的黃金存單，恒隆及所屬各分行從未予以承兌，此次該金行發生的問題，與恒隆可謂風馬牛不相關。他強調恒隆歷年的營業方針，均在進展中力求穩健，日常庫存流動資金，遠超法定比率。署理財政司程慶禮對該銀行流動資金比率及經營管理制度，亦深表信任。程慶禮並證實本港各銀行俱在嚴密監管下經營，無任何問題發生。

不過恒隆現為應付或將發生的大量提款，已準備充足現金，並增派人手加速存提工作。他說該行希望有識之士勿為謠言所動，繼續支持該行。

中行渣打昨發聲明
表示全力支持恒隆

【本報訊】中國銀行及代恒隆寄存資金的渣打銀行，昨晨分別發出聲明，表示全力支持恒隆銀行。

中國銀行常務董事兼副總稽核劉洪儒表示，恒隆銀行是香港華資銀行中頗具規模的一家銀行，與中國銀行香港分行及其他十二家兄弟銀行有良好的業務關係。近日該行一部分客戶提存，當是受謠言影響，相信該行定能應付裕如。劉洪儒又說，他前日會晤莊榮坤時，已對他表示，中國銀行將盡力支持該行。

渣打銀行署理地區總經理布朗則稱，渣打銀行決定全力支持恒隆銀行。該銀行深信恒隆銀行以穩健及保守的作風經營銀行業務，謠傳恒隆銀行未能履行對居民的責任，實全無根據。

恒隆元朗分行昨日下午恢復正常，只有路人圍觀銀行貼出的聲明。

澳警發照片 通緝大毒犯

【本報訊】澳門消息：司警司署昨日發出照片，通緝在逃的毒販鄭惠泉歸案。

被警方通緝的毒販鄭惠泉，綽號「卜魚咀」，三十餘歲，是澳門最大的毒販。數月前，司警掃蕩「卜魚咀」的毒窟前，該犯已逃往香港。澳門司警除了在澳門發出通緝令外，並已知會香港警方，協助追尋「卜魚咀」鄭惠泉的下落。

當局再談恒隆事
盼居民勿信謠言

【本報訊】港府一位高層人士昨日再次強調，由於市面上流傳一些無稽謠言，才會造成恒隆銀行出現不尋常的提款人龍。他呼籲居民不應該相信毫無根據的謠言。

他又指出，本港的銀行法例嚴密，當局亦會定時進行監管和查賬。因此，居民在這方面無須感到懷疑。

他表示，銀行法例規定保留百分之二十五的流動資產，足以保證銀行業的穩定狀況。

港督尤德等明返港

【本報訊】港府高層人士透露，港督尤德及五位行政立法非官守議員，已經在倫敦與英國首相戴卓爾夫人會面。港督一行將於本星期五晚從倫敦返港。

該高層人士透露，港督有可能陪同戴卓爾夫人前往中國大陸訪問。

較早時候，港督一行曾經與英國外相皮姆會面。

戴卓爾夫人在首相府會見港督尤德及五位議員。左起：李福和、鄧蓮如、鍾士元、戴卓爾夫人、港督尤德、羅保、陳鑒泉。（美聯社圖片）

油麻地彌敦道三百六十四號至三百六十六號的謝利源金舖總行。

香港信用局昨天透露
謝利源以總行物業 抵押借款逾四千萬
借渣打六千餘萬去年初已清還

【本報訊】香港信用局昨日透露，謝利源金舖有限公司已將油麻地總行物業，以四千二百二十萬元抵押給南洋商業銀行。

謝利源金舖總行位於彌敦道三百六十四至三百六十六號的善美大廈，佔用地下舖位及二樓、三樓，有獨立樓梯接連各層樓。

據香港信用局提供的資料顯示，謝利源金舖於一九八〇年七月，以總行物業作為抵押，向南洋商業銀行借貸三千萬元，一年後，即一九八一年七月，以同樣的抵押品作為保證，再向南洋商業銀行多借八百萬元；同年十月，又用同一物業抵押，再借得四百二十萬元。

信用局又透露，一九八一年一月，謝利源金舖還清了向渣打銀行借用的六千一百萬元。該局說，上述款項清還期間乃金舖成功地推出它的紙黃金計劃。

信用局又稱，一九八一年九月二十九日，幸能置業有限公司向法院入禀，控告謝利源金舖欠該公司一百四十萬元。有關訴控於同年十月進行聆訊。

據悉，幸能置業有限公司股東為陳曾熙、陳曾燾兄弟。據最高法院民事訴訟案紀錄顯示，一九八一年九月五日，謝利源金舖向幸能公司借款二百萬元，並答允若幸能公司提出要求，謝利源金舖將隨時歸還借款。

民事訴訟案紀錄又稱，約在一九八一年九月十日，謝利源金舖償還二十萬元欠款，約在同年九月十九日，再償還二十萬元。另外，約在八一年九月二十二日，幸能公司透過律師，發信要求謝利源金舖清還餘下的一百六十萬元。謝利源金舖接到上述信件後，拒絕了幸能公司的要求，只約在九月二十八日，再還二十萬元予幸能公司。

由於上述情況，幸能公司乃於九月二十九日入禀高院，要求謝利源金舖償還欠款及因此引起的損失。

謝利源金舖停業事 當局搜集有關資料
並考慮是否管制黃金券

【本報訊】港府一位高層人士透露，布政司署屬下金融事務科現正搜集有關謝利源停業的資料，以便從該事件中汲取一些經驗和教訓。

據透露，金融事務科將考慮是否有需要採取一些辦法，例如加强管制黃金券。不過，當局不會在短期內作出有關的決定。

該高層人士指出，有關謝利源停業的事件，現時由金融事務科的職員着手調查，但它並非是一個特別的調查委員會。

他強調，港府並不急於立刻制訂有關的黃金券法例，但肯定會進行詳細調查。

又訊：布政司署發言人昨表示，港府很小心研究目前已發生的謝利源停業事件，因為事實如何，目前仍不清楚。港府亦考慮到有沒有值得注意之處。

認真調查謝利源事件

謝利源停業事件，影響廣泛。截至昨日止，警方已接獲二千六百宗投訴，牽涉款項達二千四百萬元，平均每人損失約一萬元。這還不是最終數字。

令人關注的是謝利源東主謝志超已逃往台灣。其次，尤為大家關心的是應否管制紙黃金的經營。港府高層人士表示對這一事件將進行詳細調查，以吸取經驗教訓。

對這一個不幸事件的處理，現在才是開始。不過，人們感到遺憾的是，每逢發生類似的不幸事件，禍首總是逃之夭夭，吃虧的是小市民。

希望當局對謝利源事件迅速做好善後處理工作，同時抓緊調查研究，採取有效措施。切勿像東區建醫院那樣，搞了二、三十年還沒有下文。

警方掃除黃賭毒
七月份拘千七人
採取行動二千八百次

【本報訊】港、九及新界的警務人員，於七月份進行二千八百二十七次掃除黃、賭、毒行動，結果有一千七百一十二人被檢控。

警方發言人昨日指出，在掃黃方面，七月份共出動一千四百三十六次，拘捕一百八十六人，在掃賭方面，七月份共出動三百三十九次，拘捕八百零三人，搜獲賭款超過六萬八千五百元，至於掃毒方面，警方人員於七月份共出動一千零五十二次，有七百二十三人被捕，並檢獲十四點七千克三號海洛英、一點五千克海洛英鹼、七公升海洛英鹼溶液、零點六千克鴉片、三萬五千粒合成藥物及小量大麻、嗎啡。

天氣

今日預測　風向：和緩東風。天色：晴。氣溫：最高三十一度。

昨日紀錄　氣溫：最高三十二點二度，最低二十四點一度。陽光：八點六小時。雨量：十七點七毫米。

港島中西區數街
今晚停水七小時
梅窩全區明天亦停水

【本報訊】水務署宣佈，港島及大嶼山若干地區，將於本週內暫停食水供應數小時，以便進行水務工程。

位於港島皇后大道中、皇后大道西、太平山街、四方街、荷李活道、鴨巴甸街及威靈頓街範圍內的地區，將由今日下午十一時至翌晨六時，暫停食水供應七小時。

明日，大嶼山梅窩地區內的所有樓宇，將在是日上午十時至下午六時，暫停食水供應八小時。

十一日（星期六），位於堅尼地城內加惠民道及域多利道的樓宇，則將由下午十時至翌晨六時暫停食水供應八小時。

又，屯門區若干樓宇將於十日上午十時至翌日下午三時，暫停鹹水供應二十九小時，以便進行水管工程。

暫停供應鹹水樓宇，是在河田街與杯渡路之間的建發街及第十二工業區。

康樂園地盤 起重機傷人

【本報訊】大埔康樂園一個地盤昨日發生工傷意外，一名工人被一條吊臂壓傷頭部。

傷者姓闕，二十二歲。昨日下午三時許，他在上址地盤內工作，當時一輛起重機正在操作，但因地下的泥土鬆軟，起重機失去重心翻側，他走避不及，被起重機的吊臂壓傷頭部，後由其他工人救出，報警送院救治。

新界市署促食店 應注意食物衛生
以協助防止霍亂病發生

【本報訊】新界市政署昨日提醒新界地區經營食物行業者，應採取特別預防措施，以協助防止霍亂病發生。

新界市政署發言人提醒所有食肆持牌人，法例規定廚師及從事製造食物者在烹製食物時，應採取預防措施，及遵守各種公共衛生守則。

發言人指出，所有煮熟的食物，均應適當地貯存或收藏，以保障公共衛生，免受病菌傳染。所有需即時取用之食物，包括肉類、家禽、鮮魚、牛奶及牛奶製品等，均需正確地放置於雪櫃內。

烹煮食物均宜徹及趁熱食用。食水只可從港府所供應的水源取用，且宜煮沸後飲用。

所有烹食用具及器皿，均應用熱水及洗潔精洗擦乾淨，以確保所有食具經常保持清潔。

同時，新界市政署亦將派出衛生督察，加强前往酒樓及其他持牌食肆巡視，以確保衛生情況令人滿意。

在視察中，衛生督察會勸諭及指導各酒樓東主，應如何保持樓宇及廚房清潔，避免老鼠及蚊蠅滋生，使廚房內部經常整潔。

發言人並提醒新市鎮居民及新界村民，應注意食物及個人衛生，以預防染上疾病。

雖然霍亂現時仍未對本港構成嚴重威脅，但發言人仍呼籲居民不應購買街頭無牌小販所售賣的食物。因為無牌小販所售賣已切開生果、非樽裝飲品及熟食等，大都不符合衛生標準。

新生不足未開班 學生返校表不滿
漆咸道一學校昨有不愉快事件

【本報訊】紅磡漆咸道一間學校，昨日開課時，校方因部分課程招收新生不足未有開班，引起學生鼓噪。

這間學校位於漆咸道，設有商業專科、語文科及會考選修科，上月開始接受新生報名。

昨日下午六時許，近百名學生返校，發現部分課室仍在裝修，設備不全，根本無法上堂，因此，不滿，發生鼓噪。

校方解釋說，因部分課程新生人數不足，故此不能如期上課，但背應可以安排學生轉往深水埗塘尾道分校上課。部分學生願意接受校方的安排。部分不願意轉校的學生，則由學校退回所交費用，不愉快事件始告平息。

國際建築展覽會 明年中在港舉行
多國參展團已預訂場地

【本報訊】第三屆「國際建築展覽會」定於一九八三年六月在香港舉行。該項展覽乃亞洲區內最具規模之建築業展覽，由美國康樂博覽統籌公司主辦。

「八三國際建築展覽會」將由六月一日至四日，一連四天假沙田馬場舉行。

據康樂博覽統籌公司北亞區經理蕭文謙表示，該項國際建築展覽將成為本港最大規模的建築產品及器材展覽。他說：「在本公司未正式宣佈該項展覽之前，已有多個國家的政府參展團訂下面積達一萬二千平方呎的展覽面積。」

明年之參展公司將分別來自多個國家和地區，包括英國、美國、意大利、西班牙、香港、新西蘭、菲律賓等。

蕭文謙稱，鑑於參展公司反應熱烈，主辦機構已計劃開放沙田馬場的第二層作展覽場地，並已獲得香港賽馬會之正式批准。全部展覽場地將有空氣調節設備。

遷址通告

本公司因擴展業務原寫字樓已不敷應用，自本月六日起已遷往中區皇后大道中184-192號恒隆大廈20樓繼續營業，特此奉告，敬希垂注。

聯大運輸有限公司謹啓

電話：五-四四一一四　五-四四一一二五　五-四三八六六七　五-四三五五二九

季末大清倉

只點七、八、九折咁簡單
平夠眞認
買抵樣樣

新中華國貨公司

灣仔莊士敦道 5-732215

紅磡湖光街 3-330331

區議會候選人在港台論壇中稱
旺角區色情場所林立
當局應修例加以掃蕩
以免商業住宅樓宇居民受困擾

【本報訊】多位旺角區的區議會候選人昨日在香港電台舉辦的市區區議會競選論壇中表示，旺角區色情場所林立，不少黃色架步設於商業樓宇，甚至住宅樓宇內，居民飽受困擾，向為居民的詬病。當局應修訂現行法例，以嚴刑峻法，掃蕩「一樓一鳳」之類的色情架步。

一位候選人表示，港九的色情架步，是本港現行法律漏洞所產生，當局雖然時加掃蕩，但不法之徒仍然死心不息，令到這些色情場所時有「春風吹又生」的出現。他說：港府固然一方面要修改法例，堵塞目前法律上的漏洞，而執法當局更須加強執法，使這些色情販子無法繼續經營。

論壇中，有人主張大廈的住客，加強合作，合力對付設於他們樓宇內的架步。

又有人提議設立「紅燈區」使所有色情場所均納於一個指定地區，商廈與民居不再蒙受騷擾。並希望旺角、油麻地及灣仔三個區的區議會舉行聯席會議，共商對策。

選民又提出多項解決小販問題的具體辦法，包括港府利用電腦分析，按違例小販的資產多寡，判處罰額，亦可採用自律方式，由每一街道的小販，自行選出代表，嚴加管理街內的小販同業。不過，候選人和選民均認為，徹底解決小販問題的最佳辦法是多建街市大廈或市政大樓，使小販可以遷入擺賣，既可整頓市容，更可使街道暢通。

港台主辦的市區區議會競選論壇，今日是港島的中西區，仍在市政局會議廳舉行。

南豐紗廠勞資談判
雙方同意基本方案
有關具體數字尚待進一步洽商
信豐工人提出讓步方案 勞資周一續談

【本報訊】南豐紗廠勞資談判昨有進一步結果，勞資雙方同意以離職津貼形式作為基本的解決方案，但具體數字尚待洽商。

據署理助理勞工處主任陳兆滄表示，勞資雙方正努力縮短兩方談判的距離，他希望南豐紗廠的勞資談判在本周內得出結果。

昨日下午四時許，南豐紗廠的六十名工人列隊前往勞工處，其中十五名工人代表參與談判，其他工人則在門外靜候。參加談判者還有南豐紗廠資方代表、署理助理勞工處主任陳兆滄、紡織染業職工總會副主席曾松芬和梁悅卿。

南豐紗廠勞資雙方定今天下午四時繼續進行談判。

【本報訊】信豐紗廠工人為表示對談判的誠意，提出讓步的方案。

該廠勞資雙方昨日下午在金鐘道勞工處談判。工人提出讓步的方案，要求資方補發三十五天的離職金，年資補償為一年八百五十元，年終獎金則按比例計算。據悉，因資方只派代表律師出席，故定於下周一上午十一時繼續談判。

工人原要求資方發回五十五天的離職金、一年二十二天的年資補償，但資方只允發回七天的離職金、年資補償為一年四百元。工人為表達對談判的誠意，作出讓步。

昨日參加談判的有信豐紗廠勞資雙方代表律師、九名工人代表、勞工處高級事務主任陳永傑和助理勞工事務主任陳江耀、紡織染業職工總會副主席曾松芬和秘書周兆康。

工商界慶祝國慶
籌委會昨天成立
福建同鄉會、四邑同鄉、星馬辦莊同業及珠寶工藝品商會亦成立籌委會及定期歡宴。

【本報訊】香港工商界同胞慶祝中華人民共和國成立三十三周年籌備委員會已於昨天成立，並舉行首次會議。

會上通過，定期十月一日（星期五）下午五時至六時半，在富麗華酒店翡翠廳舉行香港工商界同胞慶祝國慶酒會。

昨日首由常設委員會秘書長鄧焜報告召開會議經過，然後由副主任委員湯秉達主持會議。

會上通過籌委會各部人選。

主任委員：香港中華總商會王寬誠，副主任委員：南北行公所沈漪潭、港九五行聯合會葉若林、中華出入口商會郭宜興、旅港福建商會許東亮、香港汕頭商會宋商德、香港潮商總會劉筱銘、四邑商會所司徒輝，以及莊世平、龔平、湯秉達、霍英東、孫城曾、古勝祥、顏同珍、何世柱。

秘書長：鄧焜，副秘書長：林誠致、朱灼雲、陳展謨、黃文輝、張逵津。

總務主任：孫城曾。宣傳主任：黃家驅。佈置主任：黃佩球。財務主任：黃堅。交際主任：張中明。文藝演出主任：江泓。招待主任：楊鴻。顧問：高卓雄、陳丕士、黃新彥、鄧典初、王美。

大會又通過，以籌委會正副主委、正副秘書長及各部正主任組成的常務委員會，在慶祝活動結束後，以常務委員會為當然常設委員會。

【本報訊】港九多個行業單位連日紛紛成立慶祝國慶籌備委員會，統籌慶祝活動。

福建旅港同鄉會慶祝國慶籌備委員會，選出張思健為主任委員，副主任委員黃豐洲、黃來傳、倪永年，秘書長林誠致。並定本月三十日在會所舉行聯歡宴會。

香港四邑同鄉慶祝國慶籌委會，公推比籌委會主任委員司徒輝，副主任委員王美、朱灼雲、張國強、譚業滿、劉森波、麥石穗、張祝華、李長，及各部正副主任和委員共一百二十八人。會議決定於本月二十八日晚，在尖沙咀海城酒樓舉行國慶聯歡宴會，四邑鄉親及友好均可參加。

星馬辦莊同業慶祝國慶籌委會亦於日前成立，並在首次會議上，決定本月二十七日晚，在中華總商會會員俱樂部舉行慶祝聯歡宴會。籌委會主任委員為莊佐賢，副主任委員楊文波、陳昇泰、陳友濟。

香港珠寶工藝品商會國慶籌委會，定本月二十八日晚，在銅鑼灣建國酒樓，舉行聯歡宴會。

離婚男女昨起爭執
女被斬傷男往跳樓
疑因女兒問題而告出事

【本報訊】一對離婚男女昨日疑為女兒問題發生爭執，後來女的被人斬傷，男的則走到沙田世界花園跳樓。兩人分別受重傷，後被送往醫院留醫。

兩傷者男的姓莊，四十八歲；女的姓洪，四十歲。據悉，兩人已經離婚，男的現時住九龍城延文禮士道。

昨日上午八時五十分左右，洪前往上址，帶了一名幼女出街，但突遭一名男子追斬，身中多刀，倒地昏迷。行兇者則登上一輛私家車逃去。

稍後，警員聞訊到場，將傷者送院，並在附近一個垃圾桶檢獲一把刀。正當警方調查此案時，又接獲消息說「沙田世界花園」有一名男子跳樓受傷，警方調查之下，證實跳樓男子正是被斬女子的已離婚的丈夫，並涉嫌與斬人案有關，故將他送往醫院的羈留病房留醫。

專訪

中國的對外經濟政策
——港大經濟系講師蔡俊華談胡耀邦的報告

本報記者 李修遠

香港大學經濟系講師蔡俊華昨日接受記者訪問時表示，胡耀邦在十二大的報告中，關於經濟建設方面，有三點最值得注意：

第一，胡耀邦在報告中提到怎樣確定我國經濟建設的戰略目標，

第二，我國的經濟制度改革，並不仿照蘇聯、南斯拉夫、羅馬尼亞等國家的模式，中國走自己的道路，有自己的特色；

第三，中國在推行對外開放的經濟政策的同時，仍然保持自力更生這一特點。

蔡俊華認為，胡耀邦提到的經濟戰略目標，首先是指在一九八一年到一九八五年的第六個五年計劃，繼續執行調整、改革、整頓、提高的方針，把全部經濟工作轉到以提高經濟效益為中心的軌道，其次，在一九八六年到一九九〇年的第七個五年計劃，將會廣泛進行企業的技術改造，逐步展開經濟管理體制的改革。

蔡俊華說：「我認為胡耀邦提出了一個正確的綱領及目標。從時間表來看，八十年代的發展速度可能會慢一點，但中國要一步一步的幹，先打好基礎，到了九十年代便可以突飛猛進。」

他引用胡耀邦的一句說話：「九十年代我國經濟將全面高漲，發展速度肯定會比八十年代高得多。」由此看來，中國希望在前十年切實做好各項基本工作，目的是為後十年的經濟增長打下比較紮實的基礎。

蔡俊華認為，中國現時訂下的工農業總產值，每年增長百分之七點二，這是符合實際需要的。從九十年代開始，必然超過百分之八。

他又強調，中國實行現代化經濟建設，速度是不成問題的，最重要的是留意經濟效益的問題。所謂經濟效益，很大部分視乎中國今後是否能夠成功地改造四十萬個企業。

關於第二點的經濟制度改革問題，蔡俊華認為，中國領導人鄧小平、胡耀邦及趙紫陽等均說過，我國的經濟改革將會根據外國模式，這個方向是正確的。

他說，可以從三方面來說。第一，對於重要的商品，尤其是對於關係經濟全局的骨幹企業，將會實行指令性計劃。第二，對於不太重要的商品，則會實行指導性計劃。無論是實行指令性計劃還是指導性計劃，都要力求符合客觀實際。第三，對於各種各樣的小商品，國家不必要也不可能用計劃把它們都管起來，這些不太重要的小商品，可以讓企業根據市場供求的變化靈活地自行安排生產。

關於第三點的對外開放經濟政策，蔡俊華認為，這方面是外國投資者、海外華僑及港澳同胞最關心的。

他指出，一般的投資者除了關心當前的政局之外，還會考慮到經濟政策的穩定因素。

蔡俊華說：「中國初期實行經濟調整的時候，在外間曾經出現過一些爭論。但這些都成為過去。從胡耀邦、趙紫陽等領導人所作的報告，可以看出，他們有誠意消除投資者的疑慮。」

他引述胡耀邦在報告中的一段說話：「要盡可能地多利用一些可以利用的外國資金進行建設……要積極引進一些適合我國情況的先進技術。」這正好作為如何推行開放政策的保證。

鐵路職工代表
昨與公司會談
雙方將於下周再度磋商

【本報訊】鐵路職工爭取合理權益委員會十二名代表，昨日先後與鐵路公司候任總裁侯偉志和副銓敍司范能知會晤，就鐵路局員工未來前途和鐵路公司聘用條件交換意見。

委員會主席張世林昨日表示，會議氣氛相當融洽。委員會代表反映了鐵路局職工的意見。

在昨晨的會議上，鐵路公司候任總裁侯偉志，向委員會代表解釋最近公佈的鐵路公司職工聘用條件。

副銓敍司范能知和其他代表，昨日下午和委員會代表會晤，討論鐵路局職工轉往鐵路公司的過渡安排。

除昨日的會議外，侯偉志和銓敍科代表計劃與委員會代表在下周再度進行磋商。

尖沙咀一珠寶行
遭匪徒破牆爆竊

【本報訊】尖沙咀一間鐘錶珠寶行昨日發現遭匪徒利用貼鄰空置的舖位鑿牆入內爆竊，損失約二十五萬元。

被匪破牆爆竊的珠寶公司位於尖沙咀堪富利士道一號地下，老闆姓唐，四十九歲。昨日上午九時許，他返公司時，發覺公司內一片凌亂，後經點查，發現一個約三呎直徑的大窿，夾萬亦被撬開，內裏一批總值約二十五萬元的手錶及珠寶不翼而飛。他立即報警。

警方初步調查，相信匪徒是利用該公司毗鄰一個空置的舖位，鑿穿牆壁進入上址爆竊的。

沙模玻璃業職工
已提出加薪方案
工會函有關商號建議下月實施

【本報訊】港九沙模玻璃業職工會應該業工人希望改善待遇的要求，最近開會商議，提出調整工資方案，並致函玻璃鏡業有關商號。

調整工資方案建議，日工每工由一百一十五元增加至一百五十元；長工按月薪提高百分之十五，並擬於十月十六日起實施。

房署否認大拆雞場
但打鼓嶺廿三間臨時建築物將清拆

【本報訊】房屋署昨日否認將對新界三千個雞棚進行大規模清拆行動，並否認會先在今日清拆打鼓嶺五百間養雞農場。

該署發言人說，房署原定於昨日清拆打鼓嶺一間雞場，但行動現已押後，以便等候該雞場經營者向地政署申請批准書的結果。

他又說，有關展開龐大行動以清拆新界數千間雞場的報道並無根據。他表示，在打鼓嶺共有二十三間現正用作飼養雞隻的臨時建築物，將於本年十一月清拆，有關經營者已獲給予特別寬限期至十一月，以便他們能安排處理現有的家禽。

他說，該二十三間建築物並沒領有牌照，且是在一九七六年僭建寮屋管制調查後搭建的，但他補充說，如經營者能提交由地政署簽發的批准書，房署會考慮取消清拆這些建築物的行動。

他說，自去年十一月以來，僭建寮屋管制組人員平均每月在新界區拆掉一千五百間非法建築物，而至今已有超過一萬四千間被拆毀。

五百元新鈔
滙豐將發行

【本報訊】香港上海滙豐銀行昨日宣佈將增加發行五百元鈔票。新鈔票與現在流通的鈔票，主要在以下幾方面有差別：（一）新鈔票全部色彩更多崁色及綠色，（二）新鈔票正面四邊印有以一個中楣為形式的棕色安全特徵，左下方及右邊印有玫瑰花形，（三）新鈔票由會計主任及執行董事簽名（現在的鈔票則由會計主任及總經理簽名），（四）新鈔票印有日期一九七八年（現在的鈔票，其日期為一九七六年或更早），（五）新鈔票反面四邊印有一個以中楣為形式的彩色安全特徵；（六）滙豐銀行總部大廈為綠、灰色，背景棕色（現在的鈔票印有更多黃色）。

新鈔票與已經流通的鈔票，其反面均印有類似圖樣——滙豐銀行舊總行大廈及獅子頭。滙豐銀行總經理雷興倍稱，此係例行公事，鈔票設計稍為更改，是次發行新鈔票乃屬常規。

附圖：上爲新鈔票，下爲現行流通的鈔票。

流浮山海面發生慘劇
男子偷運兒童來港
船隻翻覆一童沒頂
九人獲救其中「蛇頭」被拘

【本報訊】一艘載有九名非法入境兒童及「蛇頭」的機動船，兩日前在流浮山對開海面傾覆，其中八名兒童及「蛇頭」獲救，一名三歲男童失蹤，至昨日卒被發現浮屍碧海。

據警方消息稱，該艘機動船是本月六日下午在流浮山對開海面傾覆的，當時本港正懸掛強烈季候風訊號，海面波濤洶湧，船上九名三歲至十四歲的男女小童及一名二十五歲的男子全部墮海。

後來，附近一艘水警輪及另一艘船趕往現場，迅速將四男四女小童及一名男子救起，但一名三歲男童卻失去蹤跡。

警方事後調查，證實這批小童均是非法入境者，是屬於香港的六個家庭，而該六個家庭皆為最近來港的。警方相信這批兒童是被人偷運來港，結果在偷運途中發生慘劇。

當日被水警人員救起的二十五歲男子，證實是本港居民，因涉嫌協助及教唆非法入境者而被扣留。

六合彩頭獎兩注
每注派一百零三萬元

【本報訊】今年第七十一期六合彩，頭獎兩注瓜分，每注派一百零三萬二千三百二十三元；二獎二十二注中，每注派三萬四千五百六十七元。

六個攪出號碼為：4、24、33、34、35、36，特別碼為：5。

干諾道中與長沙灣道
明起實行新交通措施
九巴今天開始增闢兩條新線
遠東水翼船尾班提早十五分開

【本報訊】運輸署宣佈：深水埗長沙灣道及中環干諾道中將由明日上午十時起，實行新交通措施，以改善該處交通情況。

介於欽州街與南昌街的一段長沙灣道將開放予雙程行車，而北河街與南昌街之間的一段鴨寮街將改為單程南行。

同時，沿長沙灣道北行車輛將不准右轉入南昌街東行，而南行的車輛將不准左轉入欽州街東行。

沿中環干諾道中東行之車輛，則不准右轉入租庇利街。

又，九巴將由今日起，增闢兩條新線。

第二十七號K是行走順天邨至旺角火車站的循環線。沿途經順天邨道、利安道、新清水灣道、清水灣道、太子道、洗衣街、旺角道、西洋菜街、亞皆老街、太子道、清水灣道、新清水灣道、順清街、順景街、利安道及順天邨通道。

首班車於上午六時正在順天開出，尾班車則在晚上十一時十六分開出。繁忙時間內，每十分鐘開車一班。收費七角。

六十三號線，行走元朗（西）至安定邨，沿途經華豐路、媽廟路、青山公路、屯門公路、杯渡路、明愛街、河傍街、杯渡路及D二公路。

首班車在元朗及安定開出時間均為早上六時正，尾班車則於晚上十時三十八分在元朗開出，安定方面開出的末班車為晚上十時四十七分。繁忙時間內，每十二分鐘開車一班。單程收費七角。

又，行走港澳線的遠東水翼船公司宣佈，現時來往港澳間的噴射水翼船尾班開行時間，由昨日開始改開下午五時四十五分（港澳對開），比前提早十五分鐘。

佳寧五週年 CARRIAN Holidays HONG KONG 酬賓一二三

為慶祝佳寧五週年，特酬賓123天，凡參加由20/8-20/12出發之海外旅行團，均照下列定價酬賓（美加、日、台線由23/8－18/12酬賓）

夏威夷$3688 3488
遍遊歐湖島・貓兒島・火山島
● 檀香山七天逍遙遊$3688 3488（七天＝八天）
● 檀香山七天觀光團$4488 4188（七天＝八天）
● 夏威夷群島七天高級團$5688 5488（七天＝八天）
● 夏威夷群島・美國西岸十三天高級團$9988 9788（十三天＝十四天）
★★獨家住宿貓兒島★★
★★回程機票可免費停東京★★
日本航空公司

美加西岸$8588 6188
遍遊檀香山・洛杉磯・拉斯維加斯・三藩市・溫哥華
● 美國西岸七天觀光團$6588 6188（七天＝八天）
● 美國西岸十天高級團$8388 8188（十天＝十一天）
● 美加西岸十二天高級團$9788 9488（十二天＝十三天）
★★回程機票可免費停東京★★
★★西岸團機票可前往溫哥華★★

日本(本州)$3088 2888
八天$2888 逢三、六、日出發
九天$3133 逢五、六出發
六天$2488 逢星期日出發
豐島園・美加多夜總會
泛美 英航

北海道(本州)$3688 3488
七天$3488 逢星期日出發
遍遊北海道、富士山、東京
乘內陸航機・富士急樂園
泛美

韓日$3688
九天$3688 逢二、四、六出發
回程可停台北 住宿凱悅大酒店
大韓

韓國$2233
四天$2233 逢星期六出發
蜂蜜夜總會（HONEY BEE SHOW）
回程可停台北 住宿凱悅大酒店
大韓

台灣$1888 1688
九天$1688 天天出發
住宿希爾頓等一流大酒店
大韓

菲律賓$1888 1788
七天碧瑤$1788 天天出發
七天碧桃源$1933 逢星期四出發
太陽谷・獨家乘「富麗號」遊船
國泰

泰國$1833 1766
七天$1766 天天出發
八天$1788 逢星期六出發
三晚芭堤雅 住宿皇宮大酒店
國泰 法航

淸邁$2088
八天$2088 逢四、日出發
乘內陸機 住宿皇宮大酒店
泰航

馬星(檳城)$2688
七天$2688 逢一、三、六出發
檳城一吉隆坡一新加坡
全程乘內陸航機
馬航

馬星(檳城)泰$3588
十一天$3588 逢星期六出發
檳城一吉隆坡一新加坡
全程乘內陸航機
馬航

佳寧娜港九旅行團
佛頭洲海鮮 $108
烏溪沙遠足(中式午膳) $48
彭福公園食齋 $60
春坎角海浴燒烤 $48
西貢上窰水陸旅行 $60
35人以上團體九折優待
查詢電話：3-7227736
或佳寧旅業各門市部

集團經營，專業管理，海外自設分行，降低成本，薄利多銷，實惠顧客，超值享受，何必再猶豫？

佳寧旅業
佳寧集團
★中環金鐘站海富商場 5-297051 5-297061
★中環皇后大道中連卡佛大廈16字樓 5-212216 5-255387
★尖沙咀星光行1106-1110室 3-7216181 3-7226832
★尖沙咀帝苑酒店商場205室 3-7215461
★美孚新邨永安百貨公司三樓 3-7442282 3-7434738
假日及公眾假期照常辦公

機票＋酒店
地點遍及世界各地、日期任擇。代理各國機票
專綫電話：5-298133

免費旅遊保險
凡參加佳寧海外旅行團者，均獲贈$50,000其昌保險。

密切注意！即將推出超值歐洲團

港府發言人昨日宣佈
本港設立公開大學事宜將委託大學資委會研究
東亞大學擬在港設公開大學學習中心申請被拒

【本報訊】港府發言人昨日宣佈，將委託「大學及理工教育資助委員會」全面研究在本港設立公開大學的有關事宜。同時，澳門東亞大學擬在港設立公開大學學習中心的申請已遭當局否決。

據悉，當局曾在開辦公開大學或設立第三家大學之間作過考慮。目前，看來開設公開大學的可能性較第三間大學為高。

「大學及理工教育資助委員會」將於明年三月在港開會，屆時將會正式研究設立公開大學的問題，包括是否交由兩家大學辦理。

港府發言人昨日表示，港府是根據行政局的意見作出這項決定。行政局在建議否決東亞大學公開學院的一項申請後，提出意見。東亞大學公開學院曾申請登記一所學習中心，以提供講授課程，作為校外學習部分，從而頒授學位。

發言人說：雖然港府不斷逐步擴展專上教育，但亦明白到目前及未來一段時間內，專上教育學位仍未能足夠應付需要。

他說，在提供專上教育方面，港府必須小心計劃以確保具有良好的設備及教師，而課程亦達到適當水準。

他說，大學及理工教育資助委員會已接獲香港大學有關設立校外學位計劃的建議。但即使獲得批准，預料亦未必能夠滿足本港需求。

發言人又說，港府會邀請大學及理工教育資助委員會對在本港開設公開大學的型式、教育設備的有關事宜進行全面研究。此項要求，將會在對本港教育進行全面檢討的國際教育顧問團在本年稍後時間呈交最後報告書後，正式向該委員會提出。

資料　何謂公開大學

公開大學在英、美等國設立已久，文、理、社、商科均備。公開大學與一般正規大學的主要區別，是學生不用每日回學校上課，而是透過課本、錄音帶、錄影帶、電視等途徑在家自學，但每名學生均有指定的導師，學生在學習上碰到問題可與導師聯繫。公開大學沒有大型的校舍，但設有一個或多個的學習中心，內有圖書館、自修室、實驗室等，學生每隔一定時間需到學習中心上課。公開大學每學期均有考試，成績及格畢業者有學位頒授，其資歷與正規大學無異。

由沙田區議會等舉辦
中秋綵燈設計比賽本月廿五截止收件
作品將在沙田各社區會堂展出

【本報訊】沙田區議會及區內四個分區委員會為配合中秋佳節即將來臨，將舉辦綵燈設計比賽，提高居民對中國傳統綵燈設計藝術的興趣，居民均可參加。

所有參選的綵燈設計作品，將由本月二十九日至十月一日在沙田區各社區會堂展出，並於十月二日轉往馬會沙田臨時運動場，在「沙田區中秋提燈賞月晚會」中展出。

「中秋提燈賞月晚會」的節目將有舞獅、歌唱、舞蹈、燈謎及綵燈展覽等。當晚將招待二千名沙田居民參加。

參加綵燈設計比賽的作品，需於本月二十五日前送交沙田瀝源會堂、禾輋會堂或沙角會堂。評判團將於本月二十七日選出冠、亞、季軍的優勝作品，設計者於十月二日晚上將獲頒名貴獎品。

有關中秋綵燈設計比賽的詳情，可電〇一六〇五二二九一沙田理民府查詢。

沙田第一城單位將再有一批發售

【本報訊】「沙田第一城」入伙多時，最近落成的「銀城商場」亦已有八成租出，行業有街市、餐廳、酒樓、銀行、超級市場等等消費及服務行業，各商號於下月陸續開業，對邨內購物十分方便。

目前「沙田第一城」已有三千伙人入住。發展商百得物業有限公司，日內將再推出一批住宅單位發售，售價每呎四百九十五元起。

首次往外地旅行的李梁玉冰（右）和蔡惠瓊。

專訪

乘座輪椅遊七星岩
——李梁玉冰和蔡惠瓊喜談首次旅遊觀感

本報記者　海君

倚靠輪椅和支架行動的人士，由於身體缺陷，往外地體驗旅遊樂趣的機會，總較正常人少，因此，香港傷健協會上月特地安排一批傷健人士往內地旅行，一方面實踐傷健一家親的宗旨，同時讓傷殘人士也來享受旅遊之樂。

首次離開生長地的女團員李梁玉冰和蔡惠瓊，興緻勃勃的對記者講述她們此行的觀感。

她們異口同聲：「有機會出外旅行，見識一下，當然好啦！希望會方今後多安排類似的活動。」

患先天小兒麻痺症的蔡惠瓊說，最令他們一行人感意外的，是內地海關和廣東省中國旅行社，早為她們作出特別安排，抵埗時無須輪候，經一特別檢查室便順利過關，而中旅社又事先為他們乘坐的旅遊車取得特許證，過渡時團員無需下車，省却不少麻煩。此外，還派出五名接待員沿途照顧，令他們有賓至如歸的感覺。

這支由二十人組成的旅遊隊伍，包括十四名肢體傷殘者和六位健全人士，上月二十七日整裝出發，前往廣州、從化、肇慶，作為期四日三夜的旅行。蔡惠瓊說，由於行程緊迫，他們在廣州大部在車廂裏，走馬看花，對於他們來說，未免十分可惜。他們說，全程給她最深印象的是肇慶七星岩的優美山色，但由於膽小的緣故，她並沒有泛舟洞內，細觀鐘乳石形成的奇景。

因工傷意外而弄至下肢殘廢，須長期倚靠輪椅走動的李梁玉冰咧着嘴說，「對於我，能有機會出門，當然是一大喜事，希望將來有機會去更遠的地方見識。」唯一令這位樂天派吃不消的相信是長途車程了。她說，由從化到肇慶，你猜要多少時間？足足五個小時的車程，幸好取得特許證過渡時不用下車，減少體力消耗，否則晚上放煙花、上的士高的精采節目只好放棄。

李梁玉冰表示，沿途入住的酒店都經過中旅社的特意安排，全在酒店的低層，這樣團員便無需事事要人攙扶，行動方便一些，加上內地酒店的房間較寬敞，坐輪椅的他們亦可隨意走動，毫無困難。她指出，遺憾的是部分浴室只裝上花灑，及缺乏鐵欄扶手的裝置，對於不能站立的團員甚為不便。

廣東省中國旅行社經理陳光為表示歡迎這個首批往內地旅行的傷殘旅遊團，於最後一晚宴請了全體團員。這兩位女團員對於設宴人的熱誠招待，及美味佳餚，尤其是那叫人回味的「手撕雞」，至今仍難以忘懷。

鑑於這次的成功，據悉香港傷健協會有意繼續為傷殘者籌劃往外地旅行，當然旅行的地點是循序漸進，自近而遠了。

中國共產黨章程
（上接第三版）

第十六條　黨組織討論決定問題，必須執行少數服從多數的原則。……

……中央顧問委員會在中央委員會領導下進行工作，對黨的方針、政策的制定和執行提出建議，……

……織。

黨的基層組織，根據工作需要和黨員人數，經上級黨組織批准，分別設立黨的基層委員會、總支部委員會、支部委員會。基層委員會由黨員大會或代表大會選舉產生，總支部委員會和支部委員會由黨員大會選舉產生，……

（三）有強烈的革命事業心和政治責任感，有勝任領導工作的組織能力、文化水平和專業知識。

（四）具有民主作風，密切聯繫羣眾，正確地執行黨的羣眾路線，自覺地接受黨和羣眾的批評和監督，反對官僚主義。

……和上級紀律檢查委員會的雙重領導下進行工作。

黨的中央和地方各級紀律檢查委員會每屆任期和同級黨的委員會相同。

黨的中央紀律檢查委員會全體會議，選舉常務委員會和書記、副書記，並報黨的中……

大學教育資助委會學聯建議重新改組
成員中應包括本港各院校代表

【本報訊】香港專上學生聯會認為，「大學及理工教育資助委員會」必須重新改組，成員應包括本港各有關院校的代表，這樣才能真正了解本港大專教育的需要。

在浸會學院土木工程系停辦事件發生後，學聯即成立專責委員會，檢討「資助委員會」的職權範圍，其後完成一份建議書。昨日下午，專責委員會的十二名代表舉行記者招待會，講述建議書內容，其後並往港督府及資助委員會辦事處遞交建議書。此外，代表於本月內將約晤兩局非官守議員及資助委員會負責人，進一步商討建議書內容。

昨日出席招待會的有檢討委員會主席、理工學生盧達恒，中大學生會代表趙榮輝，浸會土木工程系學生會代表周佑來，及香港天主教大專聯會代表劉嘉華。

周佑來說，浸會土木工程系停辦事件的發生，令人感到資助委員會對本港大專教育缺乏實際的了解，及主席權力過大，同時其成員大都並不全面了解本港大專教育的實際情況。現時資助委員會的十八位成員中，只有八位是本港人士，而其中華人只佔四人，他們全由港府單方面委任，並無本港大專院校的代表。

他指出，資助委員會在專上教育發展上擔任重要的角色，但它只向港府負責，忽略了對社會的責任，缺乏諮詢意見的態度。

趙榮輝說，檢討結果指出，現時的資助委員會必須重新改組，成員應增至二十九名，其中應包括本港大專院校校方代表、學生代表，而有關院校的院長或校長應為當然成員，這樣才可充份反映院校的實際需要，至於外國教育專家，不宜多過六名。

他指出，改組後的資助委員會應經常檢討大專院校的教育方針、發展計劃及財政上的需求，向當局及各院校提供建議。此外，委員會應經常舉行會議，商討問題。

又訊：浸會學院校長謝志偉將於本月十五日離港往倫敦，出席「大學及理工教育資助委員會」全體會議，為爭取繼續開辦土木工程系而努力。會上，他將詳細介紹該系的水準、課程及有關情況。

學聯代表昨日前往港督府遞交建議書，建議港府改組大學及理工資助委員會。

風行假日主辦桂林五天旅遊

【本報訊】「風行假日專業」自推出深圳小梅沙海濱渡假營，備受歡迎。該公司由本月中至十一月底，與中國青年旅行社合辦特廉價桂林專線五天遊，飛機直航桂林，專人領隊，費用約一千五百元。

桂林專線五天遊，由廣西青旅安排接待，住宿桂林市區的[illegible]山飯店，查詢可致電「風行假日專線」[illegible]接洽，電話五－四五〇五三六，地址為香港德輔道中一二七號有餘大廈六〇一室。

文藝活動

藝術館有版畫講座

▲香港藝術館今日起在大會堂高座九樓演奏廳舉辦有關版畫藝術的講座，由香港中文大學校外進修部版畫課程講師陳輝明用粵語主講。

今日舉行的第一講主題為《版畫藝術的歷史》，將介紹東西方版畫藝術的發展歷史，第二講《版畫方法與技巧》（九月十六日），着重介紹各種版畫的製作方法與技巧，第三講《石版畫藝術》（九月二十三日），將以平版印刷為例，分析石版畫的製作原理及示範其印製方式，最後一講（九月三十日）《當代版畫》，介紹當代版畫的發展及藝術地位。

講座免費入場。

蕭斯達高維契任管弦樂團客席指揮
香港管弦樂團委任米朗爲團長

▲現定居於美國的著名蘇聯指揮家麥森・蕭斯達高維契應香港管弦樂團聘請，出任首席客席指揮，明年來港，任期為兩個樂季。

蕭斯達高維契於本年初曾來港指揮香港管弦樂團演出，獲一致好評。他將於一九八三年三月至一九八四年五月間，分別於三段時間來港為該團指揮多場音樂會。

▲香港管弦樂團宣佈，委任米朗・高治亞出任新團長，由本月起履新。米朗曾師事不少歐洲一流的音樂家，過去十三年，他先後出任華盛頓國家交響樂團團長、維珍尼亞室樂團音樂總監、堪薩斯城市管弦樂團團長等職位。

米朗將於本月十七日及十八日在新樂季揭幕音樂會中以香港管弦樂團團長身份作首次小提琴演奏。

▲明日（星期五）、十五日（星期三）及二十日（星期一）下午十二時三十分至一時四十五分，中環置地廣場將有午間音樂會上演，由英國空軍西方樂隊演奏軍操樂、舞曲、爵士樂及流行曲。

張靄維暨學生作品今起藝術中心展出

【本報訊】女畫家張靄維暨學生作品展覽會，定今（九）日下午四時在香港藝術中心包兆龍畫廊開幕，展出至九月十五日。每日展出時間由上午十時至下午八時。

張靄維十四歲考入廣州美術學院附中及美術學院油畫系，後又兼任廣東畫報美術編輯及廣東省人民出版社美術編輯等職，擅長繪畫人像。

今天開幕的畫展，是她在港首次舉行，展出作品八十餘幅，包括二十多幅肖像和二十多幅風景、靜物及鉛筆畫。學生作品約三十餘幅，有油畫、水彩、素描、人像及靜物寫生等。

九巴最近裝配新波箱檢驗機

【本報訊】九巴最近裝配了總值達一百一十萬港元的新波箱檢驗機。

九巴使用該檢驗機檢驗波箱的效率及性能，以確定是否符合有關製造廠的標準。每次檢驗需時三小時。

該波箱檢驗機移交後已開始使用。

港穗交通售票一覽

去程	9月10日	11日	12日	13日	14日	15日	16日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	有票
直通車94次	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—深—穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛翔船	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛機	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
星湖號、天湖號	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗直通巴士	有票	滿	有票	滿	有票	滿	有票

回程	9月14日	15日	16日	17日	18日	19日	20日
直通車91次	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
直通車93次	有票	滿	有票	有票	有票	有票	有票
穗—深—港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
穗—港飛翔船	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
穗—港飛機	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
穗港星洲及天湖	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
穗—港直通巴士	滿	有票	滿	有票	滿	有票	滿

香港中國旅行社查詢電話

灣仔分社：(車)5-276263(內線)148
旺角分社：(車)3-964241(內線)120
(即日票)車站：3-330660

灣仔分社：(船)5-276263(內線)147
旺角分社：(船)3-964241(內線)132
(即日票)碼頭：3-929403

灣仔分社：(機)5-276263(內線)152
旺角分社：(機)3-964241(內線)127

沈清江先生治喪委員會啓事

沈清江先生因病歷醫罔效，於一九八二年九月五日十二時三十五分，在瑪麗醫院逝世，終年八十六歲。

沈清江先生福建省安溪縣人，早年僑居印尼，經營商業，稍後來香港，業務更加擴展，為新中華國貨有限公司、泰新（遠東）有限公司、幸昌企業有限公司、福豐貿易公司、新威企業（香港）有限公司、印尼嘉里慕尼（集團）有限公司、印尼服務銀行有限公司等董事長，及香港恒源企業有限公司副董事長。

社團方面歷任福建旅港同鄉會副理事長、香港福建體育會監事長、香港福建中學校董、旅港福建商會顧問、福建安溪清江中小學創辦人。

沈清江先生熱愛祖國，敬恭桑梓，平素對愛國愛鄉工作，戮力參與，老成持重，貢獻良多，一旦遽逝，同深痛悼。遺體已奉移香港殯儀館治喪，謹訂於九月十日（星期五）上午十一時半舉行公祭。凡屬沈清江先生生前友好，屆時務希蒞臨參加，共表悼念。

沈清江先生治喪委員會

主任委員：許東亮

副主任委員：朱灼雲　張思健　林誠致

委員：莊世平　廖一原　許耀興　蔡希年　梁雪予
顏期仁　郭徵甫　黃潛　楊振志　潘國麟
黃來傳　柯伯誠　黃豐洲　莊材雁　陳大棟
王爲謙　倪永年　李禮閣　陳友志　陳明德
曾星如　林金輝　李光弼　高友平　倪維艮
陳荷平　李文貴　湛浩文

一九八二年九月六日

聞

先夫沈公清江府君於公曆一九八二年九月五日（農曆壬戌年七月十八日）中午十二時卅五分壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月十日（農曆七月廿三日）（星期五）中午十二時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯翌日安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

妻　沈張乘鑾

孝男　福才　福星　福崑　福璋　福源　福貫　福強
媳　洪秀梅　林金珠　呂宸玲　陳若璇　李秋萍　鄭宸香　王宜華

孝女　玉鳳　玉珍　玉瑛
婿　孫瑞鵬　戴忠宸　陳伯安

孫男　振德　振雄　振鴻　倫生　振偉　斌　振峰　湧　振聰　振凱　振寧　振龍　振堯　振豪
孫女　慧如　慧蓉　慧麗　慧玲　慧華　慧慈　暉　慧敏　慧卿　慧盈　慧珊

外孫男　戴宇華　陳旭庚　孫浩雲
外孫女　孫維平　戴筱莉　戴筱穎　戴筱荊　陳曉蔚

姪男　海水　金鏈　福泉　福堅　福進　福昌
姪媳　陳素香　丁顏碧
姪女　濂娥　淑端
姪婿　鄭桂燊　李瑞發

張桂芳

親屬繁衍　恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五六二二六一八

國貨介紹專欄

中國共產黨章程

（上接第三版）

第十六條 黨組織討論決定問題，必須執行少數服從多數的原則。對於少數人的不同意見，應當認真考慮。如對重要問題發生爭論，雙方人數接近，除了在緊急情況下必須按多數意見執行外，應當暫緩作出決定，進一步調查研究，交換意見，下次再議。如仍不能作出決定，應將爭論情況向上級組織報告，請求裁決。

黨員個人代表黨組織發表重要主張，如果超出黨已有決定的範圍，必須提交所在的黨組織討論決定，或向上級黨組織請示。任何黨員不論職務高低，都不能個人決定重大問題，如遇緊急情況，必須由個人作出決定時，事後要迅速向黨組織報告。不允許任何領導人實行個人專斷和把個人凌駕於組織之上。

第十七條 黨的中央、地方和基層組織，都必須重視黨的建設，經常討論和檢查黨的宣傳工作、教育工作、組織工作、紀律檢查工作、群眾工作、統一戰線工作等，注意研究黨內外的思想政治狀況。

第三章　黨的中央組織

第十八條 黨的全國代表大會每五年舉行一次，由中央委員會召集。中央委員會認為有必要，或者有三分之一以上的省一級組織提出要求，全國代表大會可以提前舉行；如無非常情況，不得延期舉行。

全國代表大會的代表名額和選舉辦法，由中央委員會決定。

第十九條 黨的全國代表大會的職權是：

（一）聽取和審查中央委員會的報告；

（二）聽取和審查中央顧問委員會、中央紀律檢查委員會的報告；

（三）討論並決定黨的重大問題；

（四）修改黨的章程；

（五）選舉中央委員會；

（六）選舉中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會。

第二十條 黨的中央委員會每屆任期五年。全國代表大會如提前或延期舉行，它的任期相應地改變。中央委員會委員和候補委員必須有五年以上的黨齡。中央委員會委員和候補委員的名額，由全國代表大會決定。中央委員會委員出缺，由中央委員會候補委員按照得票多少依次遞補。

中央委員會全體會議由中央政治局召集，每年至少舉行一次。

在全國代表大會閉會期間，中央委員會執行全國代表大會的決議，領導黨的全部工作，對外代表中國共產黨。

第二十一條 黨的中央政治局、中央政治局常務委員會和中央委員會總書記，由中央委員會全體會議選舉。中央委員會總書記必須從中央政治局常務委員會委員中產生。

中央政治局和它的常務委員會在中央委員會全體會議閉會期間，行使中央委員會的職權。

中央書記處在中央政治局和它的常務委員會領導下，處理中央日常工作。

中央委員會總書記負責召集中央政治局會議和中央政治局常務委員會會議，並主持中央書記處的工作。

黨的中央軍事委員會組成人員由中央委員會決定。中央軍事委員會主席必須從中央政治局常務委員會委員中產生。

每屆中央委員會產生的中央領導機構和中央領導人，在下屆全國代表大會開會期間，繼續主持黨的經常工作，直到下屆中央委員會產生新的中央領導機構和中央領導人為止。

第二十二條 黨的中央顧問委員會是中央委員會的政治上的助手和參謀。中央顧問委員會委員必須具有四十年以上的黨齡，對黨有過較大貢獻，有較豐富的領導工作經驗，在黨內外有較高聲望。

中央顧問委員會每屆任期和中央委員會相同。它的常務委員會和主任、副主任，由中央顧問委員會全體會議選舉，並報中央委員會批准。中央顧問委員會主任必須從中央政治局常務委員會委員中產生。中央顧問委員會委員可以列席中央委員會全體會議。中央顧問委員會的副主任可以列席中央政治局全體會議，在中央政治局認為必要的時候，中央顧問委員會的常務委員也可以列席中央政治局全體會議。

中央顧問委員會在中央委員會領導下進行工作，對黨的方針、政策的制定和執行提出建議，接受諮詢；協助中央委員會調查處理某些重要問題；在黨內外宣傳黨的重大方針、政策；承擔中央委員會委託的其他任務。

第二十三條 中國人民解放軍的黨組織，根據中央委員會的指示進行工作。中國人民解放軍總政治部是中央軍事委員會的政治工作機關，負責管理軍隊中黨的工作和政治工作。軍隊中黨的組織體制和機構，由中央軍事委員會作出規定。

第四章　黨的地方組織

第二十四條 黨的省、自治區、直轄市、設區的市和自治州的代表大會，每五年舉行一次。

黨的縣（旗）、自治縣、不設區的市和市轄區的代表大會，每三年舉行一次。

黨的地方各級代表大會由同級黨的委員會召集。在特殊情況下，經上一級委員會批准，可以提前或延期舉行。

黨的地方各級代表大會代表的名額和選舉辦法，由同級黨的委員會決定，並報上一級黨的委員會批准。

第二十五條 黨的地方各級代表大會的職權是：

（一）聽取和審查同級委員會的報告；

（二）聽取和審查同級紀律檢查委員會的報告；

（三）討論本地區範圍內的重大問題並作出決議；

（四）選舉同級黨的委員會，選舉同級黨的紀律檢查委員會，選舉出席上級黨的代表大會的代表。

黨的省、自治區、直轄市代表大會選舉本級黨的顧問委員會，並聽取和審查它的報告。

第二十六條 黨的省、自治區、直轄市、設區的市和自治州的委員會，每屆任期五年。這些委員會的委員和候補委員必須有五年以上的黨齡。

黨的縣（旗）、自治縣、不設區的市和市轄區的委員會，每屆任期三年。這些委員會的委員和候補委員必須有三年以上的黨齡。

黨的地方各級代表大會如提前或延期舉行，由它選舉的委員會的任期相應地改變。

黨的地方各級委員會的委員和候補委員的名額，分別由上一級委員會決定。黨的地方各級委員會委員出缺，由候補委員按照得票多少依次遞補。

黨的地方各級委員會全體會議，每年至少召開一次。

黨的地方各級委員會在代表大會閉會期間，執行上級黨組織的指示和同級黨代表大會的決議，領導本地方的工作，定期向上級黨的委員會報告工作。

第二十七條 黨的地方各級委員會全體會議，選舉常務委員會和書記、副書記，並分別報上級黨的委員會批准。黨的地方各級委員會的常務委員會，在委員會全體會議閉會期間，行使委員會職權；在下屆代表大會開會期間，繼續主持經常工作，直到新的常務委員會產生為止。

第二十八條 黨的省、自治區、直轄市顧問委員會是同級黨的委員會的政治上的助手和參謀，在同級黨的委員會領導下，參照本章程第二十二條的有關規定進行工作。它的成員的條件，參照本章程第二十二條的有關規定，並根據本地實際情況，由同級黨的委員會作出規定。它的每屆任期和同級黨的委員會相同。

第二十九條 黨的地區委員會和相當於地區委員會的組織，是黨的省、自治區委員會在幾個縣、自治縣、市範圍內派出的代表機關。它根據省、自治區委員會的授權，領導本地區的工作。

第五章　黨的基層組織

第三十條 工廠、商店、學校、機關、街道、人民公社、合作社、農場、鄉、鎮、人民解放軍連隊和其他基層單位，凡是有正式黨員三人以上的，都應當成立黨的基層組織。

黨的基層組織，根據工作需要和黨員人數，經上級黨組織批准，分別設立黨的基層委員會、總支部委員會、支部委員會。基層委員會由黨員大會或代表大會選舉產生，總支部委員會和支部委員會由黨員大會選舉產生。

第三十一條 設立委員會的基層組織的黨員大會或代表大會，一般每年召開一次。總支部黨員大會，一般每年召開兩次。支部黨員大會，一般每三個月召開一次。

基層委員會每屆任期三年，總支部委員會、支部委員會每屆任期兩年。基層委員會、總支部委員會、支部委員會選出的書記、副書記，應報上級黨組織批准。

第三十二條 黨的基層組織是黨在社會基層組織中的戰鬥堡壘。它的基本任務是：

（一）宣傳和執行黨的路線、方針、政策，宣傳和執行黨中央、上級組織和本組織的決議，充分發揮黨員的先鋒模範作用，團結、組織黨內外的幹部和群眾，努力完成本單位所擔負的任務。

（二）組織黨員認真學習馬克思列寧主義、毛澤東思想，學習黨的基本知識和黨的路線、方針、政策，學習科學、文化和業務。

（三）對黨員進行教育和管理，嚴格黨的組織生活，監督黨員切實履行義務，遵守紀律，保障黨員的權利不受侵犯。

（四）密切聯繫群眾，經常了解群眾對黨員、黨的工作的批評和意見，尊重群眾和專家的知識和合理化建議，維護群眾的正當權利和利益，關心和幫助他們改善物質文化生活，做好群眾的思想政治工作，提高他們的覺悟。對於群眾中的錯誤意見和不良風氣，要用適當的方法加以糾正；對於群眾中的矛盾，要妥善地加以處理。

（五）充分發揮黨員和群眾的積極性創造性，發現他們中間的先進分子以及其他為社會主義事業所需要的人才，鼓勵和支持他們改進工作，進行革新和創造。

（六）吸收黨員，收繳黨費，審查和鑒定黨員，表揚黨員中的模範事迹，維護和執行黨的紀律。

（七）開展批評和自我批評，揭露、改正工作中的缺點和錯誤。教育和監督黨員幹部和其他任何工作人員嚴格遵守國法政紀，嚴格遵守國家的財政經濟紀律和人事制度，不得侵佔國家、集體和群眾的利益。監督本單位財務會計人員和各種執法的專業人員不得執法犯法，同時保證他們依法獨立行使他們的職權，不受侵犯和打擊報復。

（八）教育黨員和群眾提高革命警惕，堅決同反革命分子和其他破壞分子的犯罪活動作鬥爭。

第三十三條 企業事業單位中黨的基層委員會，和不設基層委員會的總支部委員會或支部委員會，領導本單位的工作。這些基層黨組織應對重大原則問題進行討論和作出決定，同時保證行政負責人充分行使自己的職權，不要包辦代替他們的工作。基層委員會領導下的總支部委員會和支部委員會，除特殊情況外，只對本單位生產任務和業務工作的正確完成起保證監督作用。

各級黨政機關中黨的基層組織，不領導本單位的業務工作。它應當對包括行政負責人在內的每個黨員在執行黨的路線、方針、政策，遵紀守法，聯繫群眾，以及他們的思想、作風、道德品質等方面的情況進行監督，協助行政領導改進工作，提高效率，克服官僚主義，並把了解到的機關工作的缺點、問題通知行政負責人或報告黨的上級組織。

第六章　黨的幹部

第三十四條 黨的幹部是黨的事業的骨幹，是人民的公僕。黨按照德才兼備的原則選拔幹部，堅持任人唯賢，反對任人唯親，並且要求努力實現幹部隊伍的革命化、年輕化、知識化、專業化。

黨的幹部必須接受黨的培訓，接受黨的考察和考核。

黨應當重視培養、選拔女幹部和少數民族幹部。

第三十五條 黨的各級領導幹部必須模範地履行本章程第三條所規定的黨員的各項義務，並且必須具備以下的基本條件：

（一）有一定的馬克思列寧主義、毛澤東思想的理論政策水平，能夠堅持社會主義道路，同破壞社會主義的敵對勢力作鬥爭，同黨內外各種錯誤傾向作鬥爭。

（二）在自己的領導工作中，認真調查研究，堅持從實際出發，正確地執行黨的路線、方針和政策。

（三）有強烈的革命事業心和政治責任感，有勝任領導工作的組織能力、文化水平和專業知識。

（四）具有民主作風，密切聯繫群眾，正確地執行黨的群眾路線，自覺地接受黨和群眾的批評和監督，反對官僚主義。

（五）正確運用自己的職權，遵守和維護黨和國家的制度，同任何濫用職權、謀求私利的行為作鬥爭。

（六）在堅持黨的原則的基礎上，善於廣泛地團結同志，包括團結同自己有不同意見的同志一道工作。

第三十六條 黨員幹部要善於同非黨幹部合作共事，尊重他們，虛心學習他們的長處。

黨的各級組織要善於發現和推薦有真才實學的非黨幹部擔任領導工作，保證他們有職有權，充分發揮他們的作用。

第三十七條 黨的各級領導幹部，無論是由民主選舉產生的，或是由領導機關任命的，他們的職務都不是終身的，都可以變動或解除。

年齡和健康狀況不適宜於繼續擔任工作的幹部，應當按照國家的規定，或者離職休養，或者退休。

第七章　黨的紀律

第三十八條 共產黨員必須自覺接受黨的紀律的約束。

黨組織對違犯黨的紀律的黨員，應當本着懲前毖後、治病救人的精神，按照錯誤性質和情節輕重，給以批評教育直至紀律處分。

違犯國法政紀的黨員，必須受到行政機關依據政紀或法律的處理。嚴重觸犯刑律的黨員必須開除黨籍。

第三十九條 黨的紀律處分有五種：警告、嚴重警告、撤銷黨內職務和向黨外組織建議撤銷黨外職務、留黨察看、開除黨籍。

留黨察看最長不超過兩年。黨員在留黨察看期間沒有表決權、選舉權和被選舉權。黨員經過留黨察看，確已改正錯誤的，應當恢復其黨員的權利；堅持錯誤不改的，應當開除黨籍。

開除黨籍是黨內的最高處分。各級黨組織在決定或批准開除黨員黨籍的時候，應當全面研究有關的材料和意見，採取十分慎重的態度。

第四十條 對黨員的紀律處分，必須經過支部大會討論決定，報黨的基層委員會批准；如果涉及的問題比較重要或複雜，或給黨員以開除黨籍的處分，應分別不同情況，報縣級或縣級以上黨的紀律檢查委員會審查批准。在特殊情況下，縣級和縣級以上各級黨的委員會和紀律檢查委員會有權直接決定給黨員以紀律處分。

對黨的中央委員會和地方各級委員會的委員、候補委員，給以撤銷黨內職務、留黨察看或開除黨籍的處分，必須由本人所在的委員會全體會議三分之二以上的多數決定。對地方各級委員會的委員、候補委員作上述處分，必須經過上級黨的委員會批准。

嚴重觸犯刑律的中央委員會委員、候補委員，由中央政治局決定開除其黨籍；嚴重觸犯刑律的地方各級委員會委員、候補委員，由同級委員會常務委員會決定開除其黨籍。

第四十一條 黨組織對黨員作出處分決定，應當實事求是地查清事實。所要作出的處分決定和所依據的事實材料必須同本人見面，聽取他說明情況和申辯。決定後如果本人不服，可以提出申訴，有關黨組織必須負責處理或者迅速轉遞，不得扣壓。對於確屬堅持錯誤意見和無理要求的人，要給以批評教育。

第四十二條 堅決維護黨的紀律，是黨的每個組織的重要責任。黨組織如果在維護黨的紀律方面失職，必須受到追究。

對於嚴重違犯黨的紀律、本身又不能糾正的黨組織，上一級黨的委員會在查明核實後，應根據情節嚴重的程度，作出進行改組或予以解散的決定，並報再上一級黨的委員會審查批准，正式宣布執行。

第八章　黨的紀律檢查機關

第四十三條 黨的中央紀律檢查委員會在黨的中央委員會領導下進行工作。黨的地方各級紀律檢查委員會在同級黨的委員會和上級紀律檢查委員會的雙重領導下進行工作。

黨的中央和地方各級紀律檢查委員會每屆任期和同級黨的委員會相同。

黨的中央紀律檢查委員會全體會議，選舉常務委員會和書記、副書記，並報黨的中央委員會批准。黨的地方各級紀律檢查委員會全體會議，選舉常務委員會和書記、副書記，並由同級黨的委員會通過，報上級黨的委員會批准。黨的中央紀律檢查委員會第一書記必須從中央政治局常務委員會委員中產生。黨的基層委員會是設立紀律檢查委員會，還是設紀律檢查委員，由它的上一級黨組織根據具體情況決定。黨的總支部委員會和支部委員會設紀律檢查委員。

黨的中央紀律檢查委員會根據工作需要，可以向中央一級黨和國家機關派駐黨的紀律檢查組或紀律檢查員。紀律檢查組組長或紀律檢查員可以列席該機關黨的領導組織的有關會議。他們的工作必須受到該機關黨的領導組織的支持。

第四十四條 黨的中央和地方各級紀律檢查委員會的主要任務是：維護黨的章程和其他重要的規章制度，協助黨的委員會整頓黨風，檢查黨的路線、方針、政策和決議的執行情況。

中央和地方各級紀律檢查委員會要經常對黨員進行遵守紀律的教育，作出關於維護黨紀的決定；檢查和處理黨的組織和黨員違反黨章黨紀和國家法律法令的比較重要或複雜的案件，決定或取消對這些案件中的黨員的處分；受理黨員的控告和申訴。

中央和地方各級紀律檢查委員會要把處理特別重要或複雜的案件中的問題和處理的結果，向同級黨的委員會報告。黨的地方各級紀律檢查委員會要同時向上級紀律檢查委員會報告。

中央紀律檢查委員會發現中央委員會成員有違犯黨的紀律的行為，可以向中央委員會檢舉，中央委員會應即受理。

第四十五條 上級紀律檢查委員會有權檢查下級紀律檢查委員會的工作，並且有權批准和改變下級紀律檢查委員會對於案件所作的決定。如果所要改變的該下級紀律檢查委員會的決定，已經得到它的同級黨的委員會批准，這種改變必須經過它的上一級黨的委員會批准。

黨的地方各級紀律檢查委員會如果對同級黨的委員會處理案件的決定有不同意見，可以請求上一級紀律檢查委員會予以複查；如果發現同級黨的委員會或它的成員有違犯黨的紀律和國家法律法令的情況，在同級黨的委員會不給予解決或不給予正確解決的時候，有權向上級紀律檢查委員會提出申訴，請求協助處理。

第九章　黨組

第四十六條 在中央和地方國家機關、人民團體、經濟組織、文化組織或其他非黨組織的領導機關中成立黨組。黨組的任務，主要是負責實現黨的方針政策，團結非黨幹部和群眾，完成黨和國家交給的任務，指導機關黨組織的工作。

第四十七條 黨組的成員，由批准成立黨組的黨的委員會指定。黨組設書記、副書記。

黨組必須服從批准它成立的黨的委員會領導。

第四十八條 在需要對下屬單位實行高度集中統一領導的國家工作部門中，黨組的職權和工作任務，以及是否把這些部門的黨組改為黨的委員會，由中央另行規定。

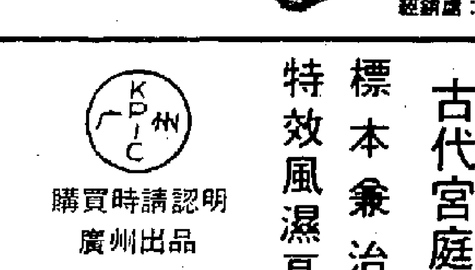
第十章　黨和共產主義青年團的關係

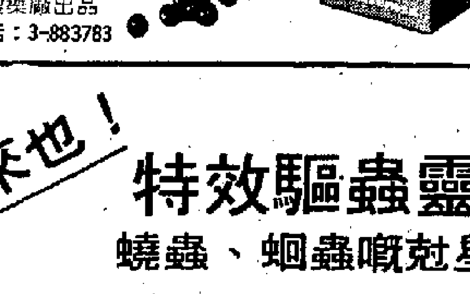
第四十九條 中國共產主義青年團是中國共產黨領導的先進青年的群眾組織，是廣大青年在實踐中學習共產主義的學校，是黨的助手和後備軍。共青團中央委員會受黨中央委員會領導。共青團的地方各級組織受同級黨的委員會領導，同時受共青團上級組織領導。

第五十條 黨的各級委員會要加強對共青團的領導，注意團的幹部的選拔和培訓。黨要堅決支持共青團根據廣大青年的特點和需要，生動活潑地、富於創造性地進行工作，充分發揮團的突擊隊作用和聯繫廣大青年的橋樑作用。

團的縣級和縣級以下各級委員會書記，企業事業單位的團委員會書記，是黨員的，可以列席同級黨的委員會和常務委員會的會議。

【新華社北京八日電】

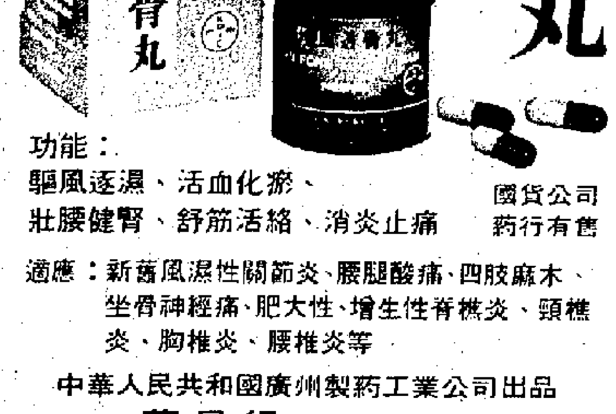
百病皆因痰作怪・痰多引起百病生
新型速效 化痰消炎鎮痰劑 特效化痰丸
化痰特別快
純中葯製劑 絕無副作用

國貨公司　葯行有售
中華人民共和國　廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

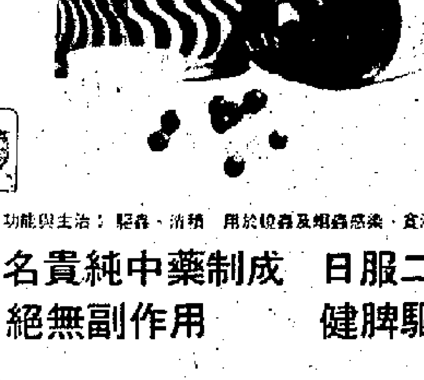
晚晚痾夜尿　眞慘！
細路哥晚晚賴尿　眞煩！
唔使怕　即服……
立止夜尿丸
得晒！ 純中葯製劑 療、補兼治 絕無副作用


胃藥繁多難盡數
天然胃藥我獨專
經廣東省衛生局批准之第一家採用天然藥物製煉而成
珍珠胃散
專治：胃痛、胃脹、胃潰瘍、十二指腸潰瘍、胃神經痛引起之各種疾病。

山東牌
經銷處：香港大鵬貿易公司
地址：九龍彌敦道589號705室　電話：3-850136 850137
國貨公司　藥行有售

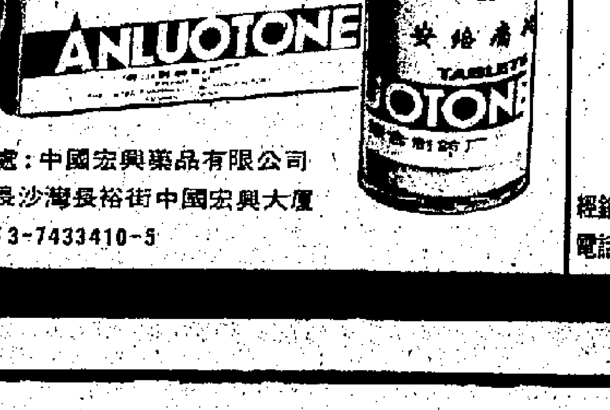
國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司
☎五一七四六三一一四

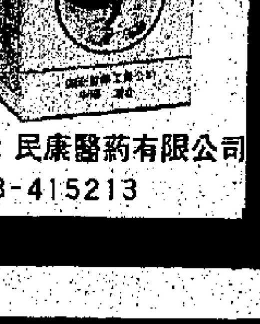
搜風透骨丸
古代宮庭驗方
標本兼治的特效風濕良葯
購買時請認明 廣州出品

功能：驅風逐濕、活血化瘀、壯腰健腎、舒筋活絡、消炎止痛
國貨公司 葯行有售
適應：新舊風濕性關節炎、腰腿酸痛、四肢麻木、坐骨神經痛、肥大性、增生性脊椎炎、頸椎炎、胸椎炎、腰椎炎等
中華人民共和國廣州製葯工業公司出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337

我來也！
特效驅蟲靈
蟯蟲、蛔蟲嘅剋星

名貴純中藥制成　日服二次
絕無副作用　健脾驅蟲
經銷處：正東榮貿易公司
電話：5-494306, 494721
國貨公司・藥行有售

烏雞白鳳酒

滋陰補身
行氣養血
國貨公司・葯行有售
經銷處：華盛國業葯酒公司
電話：3-656392-4(三線)

長期痛苦煎熬
必須徹底根治
安絡痛片採用民間驗方之中草葯貴毛針煉製而成，具有强經安絡、行氣活血神效，主治風濕骨痛及各種神經痛症（包括坐骨神經痛、三叉神經痛、偏頭痛、腰椎頸椎肥大症、腰肌勞損等。）臨床療效高達84.3%，獲得中外醫葯界崇高評價。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
九龍長沙灣長裕街中國宏興大厦
電話：3-7433410-5

利胆靈
膠丸
適應 胆囊炎，結石、高胆固醇症等。
特點 服量少，無不良副作用。

經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

──李粱玉冰和蔡惠瓊喜談首次旅遊觀感

本報記者　海君

她們異口同聲：「有機會出外旅行，見識一下，當然好啦！希望今後多安排類似的活動。」

患先天小兒麻痺症的蔡惠瓊說，最令他們一行人感意外的，是內地海關和廣東省中國旅行社，早為她們作出特別安排，抵步時無須輪候，經一特別檢查室便順利過關，而中旅社又事先為他們乘坐的旅遊車取得特許證，過渡時閘員無需下車，省卻不少麻煩。此外，還派出五名接待員沿途照顧，令他們

色，但由於膽小的緣故，她並沒有泛舟洞內，細觀鐘乳石形成的奇景。

因工傷意外而弄至下肢殘廢，須長期倚靠輪椅走動的李粱玉冰咧着嘴說：「對於我，能有機會出門，當然是一大喜事，希望將來有機會去更遠的地方見識。」唯一令這位樂天派吃不消的相信是長途車程了。她說：「由從化到肇慶，你猜要多少時間？足足五個

……員甚為不便。」

廣東省中國旅行社經理陳光為表示歡迎這個首批往內地旅行的傷殘旅遊團，於最後一晚宴請了全體團員。這兩位女團員對於設宴人的熱誠招待，及美味佳餚，尤其是那叫人回味的「手撕雞」，至今仍難以忘懷。

鑑於這次的成功，據悉香港傷健協會有意繼續為傷殘者策劃往外地旅行，當然旅行的地點是循序漸進，自近而遠了。

……世平　廖一原　許耀興　蔡希年　梁雪予
顏期仁　郭徵甫　黃潛　楊振志　潘國麟
黃來傳　柯伯誠　黃豐洲　莊材雁　陳大棟
王爲謙　倪永年　李禮閣　陳友志　陳明德
曾星如　林金輝　李光弼　高友平　倪維亘
陳荷平　李文貴　湛浩文

一九八二年九月六日

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二二六一八

親屬繁衍　恕未盡錄

張桂芳
姪男 海水 金鏘 福泉 福堅 福進 福昌
姪媳 陳素香 丁顏碧
姪女 濂娟 淑端
姪婿 鄭桂榮 李瑞發
陳曉蔚 戴筱荊

會長杯賽昨響鑼
愉園角球贏精工
荷斯域鍾士毆鬥雙雙被逐出場

【本報訊】會長杯七人足球淘汰賽昨晚在港會球場響鑼，經過一番角逐，流浪甲、菱電甲、愉園甲、南華乙、晨星乙及寶路華乙分別淘汰對手，順利晉級。是項比賽，今晚續在港會場舉行八場初、複賽，勝者進入八強，門票統收二十元。

昨晚的響鑼戲，入場球迷共四千二百六十九人，門票收入六萬四千零三十五元。

六場初賽，以第三場精工甲對愉園甲一仗爭持最為激烈，在加時下半場四分鐘，精工鍾士與愉園荷斯域爭球時互相揮拳，荷斯域被人打至倒地，鼻骨爆裂，要送醫院治療，而球證亦以紅牌將鍾士及荷斯域逐離場。比賽結果，入球○比○，愉園以二比一角球取勝。

愉園甲

任焯雄
荷斯域　吳汝歡
迪斯　傑遜
李潤華　王熾輝

這場比賽，雙方均非主力所在，比賽過程，亦因此而勢均力敵。兩隊球員在比賽中均打緊迫戰，雖互有射門，但均被後衛救出，二十分鐘比賽結束，雙方均無入球，各得一角球。在加時下半場兩分鐘，愉園甲荷斯域底線快速扭過鍾士，斬球入中路，王熾輝接應快射，彈中精工守衛出底線，愉園甲憑此角球氣走精工甲。

愉園荷斯域鼻骨爆裂，被抬出場。

流浪輸波晉級
晨星四名上陣球員未辦妥手續
足總緊急會議判流浪抗議得直

首場比賽，晨星甲對流浪甲，雙方以○比○打和，晨星甲以一角球晉級，但因賽後流浪甲入信秘書處抗議晨星甲部份球員未辦妥註冊手續，要求取消戰果，足總立即當場召開緊急聯管會研究此事。而在賽前，晨星亦知道隊中四名球員未依正手續辦妥註冊手續，所以亦已向聯管主委陳瑤琴表示，因隊中球員不足，所以派未辦妥註冊手續的球員上陣，但如對手提出抗議，晨星甲亦自願退出。結果，足總緊急聯管會判流浪抗議得直，獲得晉級，並即場發回二百元上訴費。這回，流浪甲是輸波而晉級的。

流浪甲

朱國權
楊錦基　莊炳來
羅浩士　何玉麟
李敏兒　鄧世芳

菱電甲與晨星乙 分勝荃灣兄弟兵
南華乙寶路華乙晉一級

第二場，「升班馬」菱電甲勝荃灣甲三比○。上半場十一分鐘，拉南近射破網，首開紀錄，一比○。下半場三分鐘，拉南再建一功，二比○；四分鐘，葉志強「單刀」射入，三比○完場。

菱電甲

史劍城
李桂雄　非沙　拉南
賴翊樞　李志鴻　葉志強

第四場，南華乙勝流浪乙二比一。上半場七分鐘，南華劉錫祺禁區外抽射破網！一比○。九分鐘，南華黎路臣近射建功，二比○，半場完，南華兩球領前。下半場六分鐘，流浪聖加利左路交前，屈臣接應，趁盛偉聯出迎之際，射球入空門，流浪追回一球，完場以一球見負。

南華乙

盛偉聯
劉錫祺　韋狄　陳世芳
黎路臣　施鴻章　范蘇斯

第五場，「升班馬」晨星乙勝荃灣乙二比一，上半場四分鐘，荃灣陳衍鳴首開紀錄，一比○。十分鐘，晨星連諾士射入，追成一比一。下半場九分鐘，晨星葛尼士「單刀」破網，以二比一勝荃灣。

晨星乙

劉棣平
余健暢　顏文定　區大勇
葛尼士　連諾士　卓思源

寶路華乙

陳雲岳
蔡滿祥　德遜利　安德遜
施建熙　基斯　黃達財

第六場，寶路華乙勝海蜂乙一比○。下半場兩分鐘，蔡滿祥抽射入網，寶路華憑此球晉級。

會長杯賽今晚秩序

六時正：東昇甲對海蜂甲
六時半：寶路華甲對流浪甲
七時正：南華甲對菱電甲
七時半：東方甲對愉園甲
八時正：南華乙對菱電乙
八時半：晨星乙對東昇乙
九時正：寶路華乙對愉園乙
九時半：精工乙對東方乙

會長杯賽演進表

東昇甲
海蜂甲
寶路華甲
晨星甲…0／流浪甲…0（戰果取消　角球1—0）……流甲
南華甲
菱電甲…3／荃灣甲…0……菱甲
東方甲
精工甲…0／愉園甲…0（角球）2—1……愉甲
流浪乙…1／南華乙…2……南乙
菱電乙
荃灣乙…1／晨星乙…2……晨乙
東昇乙
海蜂乙…0／寶路華乙…1……寶乙
愉園乙
精工乙
東方乙
……冠軍……

體育

特稿

流浪加強攻力
——本屆甲組足球隊綜述之五

足球季被上屆稱為「黑馬」的流浪，今屆大展拳腳，除了在本地羅致多名華人好手加盟外，還不惜以巨資收購數名英國外援來港，包括門將麥當奴、中場占士邦、前鋒史賓斯及聖加利。其中，北愛爾蘭國腳史賓斯身價最高，據悉，轉會費高達五十萬港元。

教練吳偉民在一次記者招待會上宣稱，流浪在新一屆要以新姿態與球迷見面，上屆流浪限於人腳問題，只能打穩守突擊的戰術，今屆增強實力後，已有本錢打既有組織又富有娛樂性的全攻型足球了。

流浪較早前拉隊前往斯里蘭卡集訓，期間與當地球隊打七場練習賽，戰績是六勝一負，入三十四球，僅失四球，成績不俗。

流浪統帥部公佈的陣容，以中、前場人腳變化最大，中場線換上三名有分量的球員，分別是上屆南華梁能仁及愉園黃華實，蘇格蘭國腳占士邦。梁能仁一度是南華中場的領軍者，如他加強體質鍛鍊，現今仍能起領軍的作用。黃華實氣力十足，在中場能攻能守。兩人配上中鋒出身的占士邦，戰鬥力估計是不錯的。

前鋒由新加盟的北愛爾蘭國腳史賓斯、「快馬」聖加利及「爆炸裝」屈臣，攻堅力大大增強。去屆流浪打穩守突擊戰術時，只憑屈臣在前「食糊」，入球率高，去屆射入十二球，在生力金靴射手獎中排名第四。左翼聖加利有準繩的底線傳中球，中路的史賓斯亦是經驗豐富的射手。

防守方面，既保留上屆合作佳的球員，還增添英國乙組奧侍咸隊門將麥當奴，此子經驗豐富，身裁高大，把守最後一關，能使大門更加穩健。

看來，今屆的流浪實非「黑馬」那麼簡單，問題是新、舊球員能否搞好合作，及教練臨場調動是否得宜，上述兩個因素足以影響流浪能否擠身於強隊之列。

·邵華·

流浪陣容

巫敏明　楊錦基　梁文敬　陸志雄
何玉麟　徐海弘　黃華實
朱德鳴　梁能仁　聖加利
羅浩士　占士邦
麥當奴　譚國森　鄧世勳　史賓斯
曾英全　羅斯
朱國權　李毅兒　姚偉明　屈臣

公開羽賽昨揭幕爆大冷
印尼蘇基亞圖被擯出局
零比二受挫英選手祖利　據悉水土不服
中國選手田秉義直落兩局輕取日本松野

【本報訊】「律敦治杯」香港公開羽毛球錦標賽，昨在港島伊館揭開戰幔，全日二十一場比賽，其中一場爆出大冷門，英國的非種子球手祖利直落兩局擊敗本屆第二號男單種子、印尼的蘇基亞圖。

由於有多個世界羽毛球強國參加，所以場面熱鬧。今日仍有三十四場比賽分日、夜場上演，男女單及男雙各佔八場，下午二時及晚上七時開賽，勝方進入八強。

昨晚的祖利對蘇基亞圖一戰，蘇基亞圖在印尼曾有擊敗林水鏡的往績，賽前被認為是大熱門。昨晚對祖利，首局雙方打得難分難解，蘇基亞圖技術，步法均比祖利為優，但扣球失誤不少。第一局雙方打到十三比十三，祖利提出「刁時」五分，祖利一鼓作氣，猛攻狂打，以十八比十六先勝第一局。

次局，蘇基亞圖越打越軟，祖利就越打越勇，結果祖利以十五比二再勝一局。不過，賽後據印尼隊方面消息，蘇基亞圖來港後水土不服，上吐下瀉，昨晚乃是扶病上陣。

另一場，中國的田秉義對日本的松野，田的打法與隊友陳天龍相若，但扣殺的威力稍不及陳。此戰，田秉義打得揮洒自如，以十五比五，十五比一擊敗對手。

昨日有不少選手棄權，中國的陳天龍，楊克森，香港的施羽、黃融、陳天祥，加拿大的麥多高，英國的畢特利均因對手棄權而兵不血刃，獲得晉級。

英國祖利擊敗印尼蘇基亞圖。圖為他的扣殺姿式。

公開羽賽昨各場戰果

男單：祖利（英）勝蘇基亞圖（印尼）十八比十六、十五比二，田秉義（中）勝松野（日）十五比五、十五比一，哥利雲（印尼）勝馬魯德（加）十五比七、十五比二，黃衍杰（星）勝陳智才（港）十五比十一、十五比七，基士唐（瑞典）勝森保（泰）十五比十一、十五比六，尼可夫（丹麥）勝楊美良（港）十五比五、十五比五，蘇巴（巴基斯坦）勝松浦（日）十五比九、十五比四，布拉卡什（印度）勝史加信（瑞典）八比十五、十五比四、十五比八，華杜（巴基斯坦）勝亞克邦（泰）十五比四、十七比十四。

女單：戴倫莉（泰）勝俞霞（港）十一比三、十一比七，珍威斯達（英）勝唐壽玖（港）十一比一、十一比一，野上（日）勝彭娃蒂（泰）十一比九、七比十一、十一比三，杜凱倫（英）勝潘慧娜（港）十一比○、十一比五。

女雙：戴倫莉、娜利娜露迪（泰）勝高莉娜、徐美燕（港）十五比三、十五比三，維拉華蒂、蘇露莱（印尼）勝王夏萍、楊慧琳（港）十五比六、十五比○。

亞洲籃裁判 今在港揭幕

【本報訊】香港業餘籃球聯會主辦的亞洲國際籃球裁判講習班，今天上午九時在九龍伊館德承堂舉行揭幕禮，由亞洲籃球協會首席副會長港兆霖、亞洲籃聯執委會主席程萬琦及香港籃聯副會長李杜、黃建文、盧建華、楊植秋、邱福平、王為謙主禮。

國際籃球聯會派出該會技術委員阿倫李來港授課，參加此次講習班的學員有中國、菲律賓、澳洲及香港等四個國家、地區的裁判四十多人。據籃聯透露，歡迎本港各學校的體育教師及球隊教練列席旁聽。

該講習班分學科、術科及實習。本月十日晚上，籃聯在旺角國際酒樓歡宴講師及全部學員。

世杯乒賽下月在港舉行
中國郭躍華代替蔡振華

【本報訊】香港乒乓球總會昨日宣佈，中國經已答應派出世界男單冠軍郭躍華參加十月五日至九日在港舉行的四萬五千美元獎金的世界杯乒乓球賽。

二十六歲的郭躍華，他曾在一九八○年獲這項比賽冠軍，他將替蔡振華參加今屆比賽。在去年的世界乒乓球錦標賽男單決賽，郭躍華曾擊敗蔡振華。

香港乒總一位發言人引述中國乒協的消息稱，蔡振華在最近的中國對瑞典友誼賽中受傷，所以不能來港參加比賽。

較早時因為表示要到外地比賽而不參加今屆比賽的郭躍華，將是今屆比賽十六名好手的首席熱門。今次比賽，冠軍的獎金約一萬五千美元。

郭躍華被編入A組，與波蘭的格魯巴、日本的一九七九年世界男單冠軍小野誠治及香港的黃耀榮同組。

足總接納五間球會參加本屆丙組聯賽

【本報訊】足總前晚舉行聯賽會議，研究本年度贊助會員及丙組比賽的申請者資格，結果，足總接納港燈、佳寧、筲漁、俠士、聖約瑟，加入丙組聯賽。

由於接納五隊參加，形成共有二十六隊參加丙組賽，丙組A、B各佔十三隊。丙組A：友邦、佳寧、市政、金鷹、港會、光華、中健、下公、首飾、強華、星島、天天、港燈。丙組B：港青、警察、港大、傑志、瑞聯、筲漁、五一七、福建、龍門、大田、公民、聖約瑟、俠士。

英皇及亞洲電腦為贊助會員。

夏季田徑賽十五日舉行

【本報訊】市政局與香港業餘田徑總會將於九月十五日及十八日在灣仔運動場合辦夏季田徑賽。

該賽事的大部分項目只限田徑總會會員參加。

即日起至九月十五日止，凡在各國貨公司或其他鞋店購買蜻蜓牌羽毛球鞋一對，即贈送精美國產3A牌羽毛球一隻。

水泥　杉木　泰華貿易公司　香港買單　國內提貨　分設漳州，泉州，福州，廈門，提貨　香港永樂街205-211號協基商業大廈五樓B座　電話 5-423016, 5-423729

大批現貨東芝牌 12"黑白電視機　合多國線路出口轉口價　特平有意電H—436491

商業

你要學嗎　你能運用正確文法字典音標而學會講寫流利英語對答嗎？電H—531911　由初學教起三月能寫　會話班一月能流利對答　拼音班三月能拼各生字　來學到府個別合班任擇

贈車　中國汽車★摩托車 拖拉機★銷售中心　東風牌五噸柴油車・解放牌四噸柴油車・武漢牌三噸柴油車　先收車後付款　單排座客貨車・幸福牌摩托車・工農-12型拖拉機・汽油・　佛山提現貨　友誼貿易公司　香港北角渣華街18號A地下 5-704809　中環：5-423061 5-431776

招生

尋陳榮鎮　陳榮鎮江門外海人，解放初去香港後無音訊，見字速回鄉，親人有要事與你磋商。姑陳福如

訪尋

大公報分類廣告　每個位大字四個小字三十六個　每個位港幣六元

文化衫　多種款式文化衫　交貨磁磚釉面磚水磨石　香港國內提貨　電5—260144

馬口鐵　美國製馬口鐵規格齊全0.2mm至0.5mm　有意來電3—315696

絲綢 120/2 出售　歡迎轉口　5—674911

千足金箔　佛公商標・佛山製造　歡迎用戶及出口商放心採用　總代理：華生貿易公司　九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號　電話：3-634446 635855

國產壽衣　攜帶壽衣回鄉祝壽　本號常備經濟壽衣　綿棉袍褂　顧綉褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沽批發　一切從廉　上海福祿壽　九龍西洋菜街2-X（登打士街口）　電話K-841816

報稅　報稅　記帳　清積帳　熟稅例　按月公報　英中司稅　文件信出入　英文法例　中文記帳　39196④　徐君

聘請　銅鑼灣大百貨公司聘請女售貨員　工作八小時　供膳宿　有意者附近照函本報信箱0323

威勝商廈　南昌街679呎　光猛雙面單12號　18鋪　廉租　日後無柱　489701晚629391　美東景閣樓

出租

亞洲行　總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood　3mm4X8及厚薄夾板價格克己　電話：5-754727

國產摺床　剪夾骨之字曲尺摺頭　手動　三星輔床0—296662

風喉轆骨機

幸福婚姻有限公司　電腦化備彩錄　優客多求佳偶　此中客助選　⑧689986⑧668857　九龍河內道二號五樓洽

特藝速印　大小印件　即日起印　中英打字　中環蘭桂坊14號地下⑤234760

珍珠層粉　化妝品　省地區藥檢合格　驗報告　中轉口批價　配方　3-626510聯藝公司陳廉港

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械　百摺裙機　停車架　日本設計一位停車兩車　圓筒機　毛巾撥花雙面　意大利縫單面　全自動文裝　絲襪機　全自動織花及毛巾機　勞工撥襪機　手襪機　花針織布機　意大利定形印理　MONTI　種機械電機　司馬電腦及各　針織機　上膠黏尾連機　眼開各類型鈕　手袋　撞釘機　歡迎查詢　銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室　5-7902624-5　5-7902721

500號水泥　香港買單廣州深圳提貨　查詢：0-6570400　永通公司

水泥 500號　香港買單國內提貨　水泥錢公道　有意電⑧8129⑧812973　九龍彌敦道750號始創中心801室

錦繡花園　M段2街33號　850呎　送裝修　三房　30萬　急售　日⑤291470　夜⑤503859②

荷李活道舖　文武廟對面　八百呎　客旺有後窗　兩廁　舖有所遊　145萬⑤291470　急售　業主

康樂園 花園洋房　I型2000呎售150萬　II型3000呎售210萬　III型3500呎售240萬　IV V型1420呎售90萬起　（IV V型83年初入伙首期一成）　錦福地產　5—763054　0—6579280

出售

JMC 精明車行有限公司　直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械鏟機等，代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。地址：旺角山東街47-51號中僑商業大廈1505室　電話：3-313655, 3-851031至5

贈車回鄉　新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車　電話：3-969255 中成行

贈車搵福勝　各類型國產車輛，應有盡有（吉普、1-10噸貨車、油渣車、客貨車、旅行車、自卸車、救護車、摩托車、拖拉機等）　福勝貿易公司　香港銅鑼灣電氣道79號五樓　電話：5-715461　5-788642　九龍辦事處　電話3-911758

汽車

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八○

遺失聲明　茲遺失長沙灣新華銀行第37674—5號活期儲蓄存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。袁七啟

遺失聲明　茲遺失長沙灣新華銀行第57901—7號活期儲蓄存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。孫永林啟

遺失聲明　茲遺失旺角新華銀行第03136210044458號活期儲蓄存摺乙本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。方志忠啟

遺失聲明　茲遺失旺角新華銀行第03136220016843號另存整付存摺一本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。李艷花啟

遺失聲明　茲遺失上葵涌新華銀行第145739號港幣定期存款單，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。劉蓮啟

遺失聲明　茲遺失旺角新華銀行第0313621067881—3號活期儲蓄存摺一本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。楊淦欽啟

遺失聲明　茲遺失國華商業銀行第22196—1號活期儲蓄存摺，除已向該行辦理掛失手續外，特此聲明作廢。鄧愛萍啟

遺失聲明　茲遺失南洋商業銀行銅鑼灣支行零存整付存摺04347420052661—202419，除向該行掛失外，特此聲明作廢。胡沛瑜啟

聲明

女中醫師　針灸美容推拿指壓　風濕骨節痛鬆弛神經　消除疲勞益身心　洽詢5-297623李小姐

醫藥

政府金幣　輝龍公司買賣國慶及各國金幣銀幣金章　交換亦可　中環環球商場249號H220909

郵票　錢幣　華興錢幣公司徵求各國郵票金幣銀幣早期鈔票　大道中一九二號地下　電⑤441001⑤449237

徵求

市場人心仍未穩定 金價回跌一百多元

【本報訊】九九金昨日出現升後回跌，但由於跌幅較大，引來新的買家吸納，形成市勢反覆，終日波動頗大，達一百一十九元，反映市場人心仍未穩定。

前日本港金價帶頭升近每安士五百美元，隨後倫敦市場金價一度衝破五百美元關口，惟立即引起巨大回吐壓力，加上紐約金市衝力不繼，紐約金價收市只升了十二美元，為每安士四百七十美元，比本港收市的四百九十五美元低了二十五美元。

在外圍金價升後回跌的影響下，九九金價昨日低開，開市價三千三百六十五元，比上日收市即大跌一百八十七元。開市後，一度出現今小量補倉買家，使放價回升至三千三百九十元，成為上午最高價，之後在市場人心看淡下，拋空出現，金價被貸低至三千三百三十二元，此價成為全日最低，午前出現新買家入市，造價逐步回穩，中午扳回三千三百六十元收市。低息十四點二元。

下午金價以每兩三千三百六十二元開出，最低為三千三百六十元，之後在本地買家及外盤大力吸納下，重上三千四百元關，最高升至三千四百五十五元，後在獲利回吐下以三千四百零八元收市，比前日收市下跌一百四十四元。

國際金價關前卻步 大勢仍待技術調整
宏高預測不久可能越五百大關

【本報訊】宏高商品有限公司執行經理杜宏富認為，國際金價目前雖因大衆心理阻障而徘徊於五百美元的大關，但不久將可衝破這個關口。

杜氏指出，推動金市上升的基本及情緒上各項因素，現已蓄勢待發，不過，他警告投資者當上升趨勢持續時，應料想到會出現短期的調整及觀望情況。

美國金市九月七日交投極之活躍，而自從去年十二月金價到達五百美元的水平，金市曾多次試圖打破這重心理障礙而未果，有趣的是世界最大金銀貿易商之一的美國利寶銀行當日早上及中午均穩定地入貨。

宏高公司的經紀認為，對國際性銀行危機所產生的恐懼，仍是影響金價上揚的最主要因素，國際結算銀行現已暫時延擱挽救墨西哥的貸款，市場又謠傳巴西欠債不還，何況上週有關阿根廷出現困難的報告所引起的緊張情況仍盛，委內瑞拉日前更否認如西德報告所說的需要重新安排還債日期。

另一方面，杜宏富認為日前金價稍後回落只是獲利回吐，實在無損於整個升勢，五百美元的關口雖仍構成強大阻力，但可望終被衝破。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（九月八日）

倫敦股市：金融時報指數：五八七點三，跌一點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：九一四點八三，升○點五五。

東京股市：日經道瓊斯平均價：七、一九一點七二圓，跌一七點七三圓。

新加坡股市：海峽時報指數：六六○點六四，跌四點二三。

金價還會再上升嗎？
——慕加達香港公司總裁季和的看法

余敬華

雖然星期二本港金價帶頭直迫每安士五百美元，但在紐約開市後，因為市場人心對五百美元關口存戒心，在衝力不足下，金價卒告回落，以每安士四百七十美元收市。金價到了這個地步，還會再上升嗎？

慕加達香港有限公司總裁季和認為，金價在調整後應該會再升上每安士五百美元之上。他說，星期二本港金價急升，香港「倫敦金」價在下午已接近每安士五百美元的水平，比開市時大升了三十多美元，金價的這樣急升，是過去少見的，主要是和人心對南美危機憂慮，本港一家銀行出現提款風波，及週一發生一家金舖關門，引起金市出現大量平倉，形成金價抽升，加上下午在金價升上每安士四百八十美元後，瑞士金商大量吸入，形成金價直迫五百美元，其時金價可能已經在短時間內升得過份了。

稍後在本港收市後，瑞士金商在歐洲市場進行獲利回吐，引起人們對金價上升具有戒心，認為暫時到了五百美元關口會有阻力，於是在獲利回吐下，金價乘機出現了技術性調整，到了紐約市場開市時，也因為衝不過五百美元關口而回落。

不過，以目前金價走勢來看，大幅下跌的條件仍未具備，因為美國利率有繼續下降的趨勢，中東形勢不穩定，南美財政危機仍不容易消退。同時，近期金價上升的走勢，與八○年時不同，當時是蛙跳式，但近日的走勢是逐步回升上來，投機程度較當年為低。

季和認為，市場心理有時也是隨環境而變動的，目前一些人覺得金價由低點回升起來，升幅已經不少，於是趁收藏的實金也拿出一些來出售，說不定金價繼續再升時，這些賣家又會變為買家，那時在需求超過供應底下，金價的急升才會引來大幅回跌的危機，而目前這種情形並未出現。他指出，在上週金價大升以來，在整個世界市場範圍內，只有本港市場有些實金回售，但為數不大，只有三、四噸，以本港每日金市交投量（估計數字），本地倫敦金超過一百五十萬安士及九九金兩條有五十萬兩（合六十萬安士）而言，合起來超過二百萬安士，比較這一週回吐的十萬安士實金的數字，只是很少的數量。

他又說，最近一段時期，人們擔心金價上升時蘇聯及南非會沽售黃金，但事實上近期蘇聯的售金量比平常為少，這並不是因為待價而沽，蘇聯的沽金主要是出產多少賣多少，並沒有存倉的辦法，到期才交實金，目前是採用在期金市場出售遠期貨期的出售數字也不大，故在金價升上來時，未見到有龐大的出售壓力。相反在投機市場方面，比較活躍。目前一些圖表派會選擇五百美元關口為拋空據點，成為金價上升的阻力。但是他看金價始終會再次超越每安士五百美元，一旦出現這個變化，沽金的可能會轉變過來，形成金價急速上升。

事實上在過去一段時間，在金價由低點回升以來，本港人士對金價看淡及拋空居多，至目前升到這個地步，拋空的才見減少，反映市場心理往往不容易扭轉過來。因此，季和認為昨日市道的變化不過是大漲小回，金價經過調整後，說不定人心會趨於活躍。

投資信心回穩

林浩雨

由於恒隆銀行風潮的迅速平息，充分顯示了無稽謠言已不能再起蠱惑人心的作用，在投資信心回穩之下，昨日股市由低點反彈回升，自是一個合理的走勢。

銀行類的股份普遍轉強，可以說這是投資者對香港銀行業抱有信心的一種表現。計匯豐升了三個價位、恒生升一個價位、東亞升三個價位，海外信託升兩個價位等。藍籌股中，以長實、和黃、置地、怡和、九倉、會德豐的彈力較強，而值得注意的是：沉寂多時的華資二、三線股，已出現個別向好的獨立走勢。

昨日表現較佳的二、三線股就有：世紀、遠展、嘉年、騰君、恒隆、恒基、合和、新世界、東方海外、保華、聯邦、新地、大昌、森盛、永泰、隆豐等，旺點較多，是為一特色。看來，在藍籌股上升到一定水平時，由部分二、三線股起接力作用，並非沒有機會。

恒生指數近數週來，已有低點步步上移的趨勢。這是一個好現象。市場人士較多相信，九三七的指數已是近期最低點了，而千點大關也數度經受考驗，故目前的支持線已上移至一○三○至一○五○之間。儘管大市仍會在一○五○至一一三○的狹窄波幅上落，並無產生突破的跡象，但拋售壓力大大放緩，市底有較堅的實力，則似乎越來越明顯了。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
Tel : 5-8268333

經濟 ①

股市幾乎全面轉挺
恒指升廿一點交投一億一千萬
市場謠言陸續被揭破

【本報訊】昨日在謠言被揭穿，恒隆銀行擠提已停息的情況恢復正常影響下，股市幾乎全面性回升，恒生指數升二十一點六五，而為一、○七七點九四。淡友雖欲從事補倉，但沽家卻謹慎，加以只得半日買賣，故交易不多。四會成交共值一億一千七百多萬元，比前日的全日交易少九千三百四十三萬。

昨日早上開市，絕大多數股票首盤成交價穩定於前日收市水平，另有少數項目比前日收市微升一個價位，只有個別項目才比前日收市低一個價位。接着，由於市場中買家活躍，沽家卻只是從少吐出，造成市場中求過於供的現象，因此市價隨之報升。又因前日人們拋售的主要是藍籌股，故昨日淡友補倉的對象也主要是藍籌股，故由藍籌股[illegible]。

所以保持[illegible]，由於人們經[illegible]考慮之後，發現謠言不可信，另一方面又以此間銀行組織健全，並[illegible]有外間財團資金[illegible]進，因此認為不會有什麼問題，故對大市看定，及後，人們[illegible]又發現市區內該銀行[illegible]狀況已恢復正常，後又查悉郊區分行也漸恢復正常。同時從外電報道獲悉紐約市場短期利息已升後回降。雖然美國股票假後轉跌，人們認為只屬技術調整，大漲小回而已。正因如此，淡友便趕急補倉，沽家卻不隨便出貨，市價因而在開市後步升。到十一時，恒生指數升十三點七二，升為一○七○點○二。

十一時以後，淡友補倉更急，而沽家則多半對後市看好，認為美國利息有重新下跌可能，故依然只從少量出貨，大市求過於供的狀況更甚，股價因之加速上升。直到收市，淡友依然補倉未足，故有不少項目以全日最高價收市。

美復甦期長短難測 商人不敢放手訂貨
充皮具與旅行袋新單寄來小增

【本報訊】在近一個多月以來，美商向港廠訂購充皮具和玻璃纖維旅行袋及大小衣箱，不管數量和數值均有輕微的增加。在近半個月來，寄來的訂單也稍為轉密，[illegible]金額依然有限。也就是說，到目前為止[illegible]沒有大單子寄來。從廠家說前美商來單情形看，[illegible]希望今後能漸入佳境。[illegible]雖然[illegible]接[illegible]訂單[illegible]，但[illegible]，增均按此步小增，由七月[illegible]回升[illegible]。去年同期，來單轉疏，以後就按月份步減少。兩者相比之下，顯示出目前趨勢比去年同期好。從現有情形看來，美線生意已經比去年同期略勝一籌。如果今後經濟發展，即使是發展得慢些，也將比去年好。

該廠家又說，去年此時接到美商來信，幾乎一致談論當地商業日淡，恐懼經濟衰退到臨。可是近來接到的美商來信，多半表示當地商業稍為轉佳，估計經濟可能復甦。但是，復甦是較長期性的還是短期性的，沒有人敢下定論，而且大家都嫌復甦得太慢。這些來信比較一致的指出當地存貨很疏，只要顧客稍為放心購買，有許多種貨物不難出現缺貨現象。正因目前美商對復甦是長期或短期尚有懷疑，故未敢放手訂貨。如果當地市情繼續改善，來單便將有稍大的增加。基此，廠家才希望今後漸入佳境。

港股倫敦報價

九月八日

匯豐	9.70
怡和	16.05
和黃	12.90
會德豐	4.95
置地	6.25
太古	10.80
長實	10.95
九倉	4.00

（以港元計）

航運收益不佳影響 聯合企業純利減縮
中期息派一角七五與去年相同

【本報訊】聯合企業有限公司昨日發表致股東中期報告，報告書顯示該集團本年度頭六個月內的未經審核合併純利，經減除稅項及少數股東所佔盈利後，為二千四百三十五萬五千二百四十一元，比去年同期下降百分之四點八。

報告書表示，雖然這六個月內的股息收入有所增加，但航運收益却因市場情況不佳而受到不利影響。此外，尚有聯合企業集團所佔因寶福集團去年出售「EGG ARLOCK」號的外匯盈利而產生的已兌現非經常性盈利四十九萬二千七百二十六元。

在股息派發方面，該公司董事局宣佈於十月廿七日派發中期股息每股一角七五仙。這次股息將共派發八百零五萬二千五百五十元。所派股息和股息總額與去年同期相同。

該公司董事局表示，由於該集團的股息收入的較大部份均在本財政年度上半年內收取，因此本年頭六個月內的業績不能作為本年度最終盈利的依據。

至於本年度的總派發股息額，該董事局預計將可維持每股不少於七角五仙。

銀行拆借稍緊
隔夜錢息口扳至十二厘
一至三個月期升逾半厘

【本報訊】昨日的銀行同業拆借稍見緊俏。「隔夜錢」的收市扳至優惠利率的十二厘水平，較前日的十厘七五略升一厘二五。長錢以一至三個月期需求較大，息口升半厘或以上，幅度不低。銀行業人士表示，最近的拆息市場供求情況尚算平均。市場的資金需求較日前有所增加。不過，增加的數額並不算是龐大，而且，市場的頭寸頗是充裕，所以息口波動不太大。

「隔夜錢」昨日高開十一厘半，十一厘二五。息口曾扳上十二厘半，這是最近幾個月來首次的「隔夜錢」息口高於優惠利率，全日最低是十一厘半。尾市成十一厘，十一厘半。收市為十二厘。

其餘各項拆息的收市情況是：「一周錢」及「兩周錢」均為十二厘，十一厘半，一個月期十厘八七五、十厘八一二五，兩個月期十厘八一二五、十厘七五，三個月期十厘八一二五、十厘七五，六個月期十厘八七五、十厘八一二五。

金商落場扯吸 美匯尾市扳高
收市為六○五點五

【本報訊】此間美電昨日走勢反覆，尾市在金商扯吸下回升，以全日高價收市，收市價六○五點五，上升了一點子。

美電昨日開市報六○五點三，比上日收市上升零點八，上午開市後反覆靠軟，最低降至六○三點八，下午在金商吸納下回升，以全日最高的六○五點五收市。

市場人士表示，美電昨日上升主要受本地因素使然，外國美元走勢表現牛皮，歐洲美元息率微降也有關係。昨日美電雖然上升，但其他商業需求反而較少。

太古汽水廠推出新膠瓶

【本報訊】太古汽水廠有限公司今日推出的新一代膠瓶，是由注塑預先成形法製成的。

新的「可口可樂」、「雪碧」及「芬達」汽水膠瓶容量為一點二五公升，是由聚樹苯二甲二乙脂（P.E.T.）製成的。這是一種在高度真空狀態下，以高溫將碳、氫及氧形成的一種聚酯樹脂。

膠瓶輕巧堅固，使用方便，消費者可省却回瓶的麻煩。空膠瓶淨重為同體積玻璃瓶的十分之一，而裝滿汽水後的重量則較裝滿汽水的玻璃瓶輕百分之卅五。新膠瓶清澈通透，絕不影響汽水味道或香味。

英鎊馬克法郎報高 港滙跌為八八點一

【本報訊】受港市美元、英鎊、西德馬克及瑞士法郎等上升影響，昨日港匯指數繼續微跌零點一，即跌為八十八點一。

香港股票行情（九月八日）（港元計）

恒生指數	1,077.94	+ 21.65	四會總成交	11,734萬元
遠東指數	5,323.41	+ 129.86	遠東會成交	5,645萬元
金指數	968.81	+ 20.52	金銀會成交	4,310萬元
銀指數	874.53	+ 14.85	香港會成交	1,763萬元
金銀指數	920.58	+ 18.58	九龍會成交	16萬元

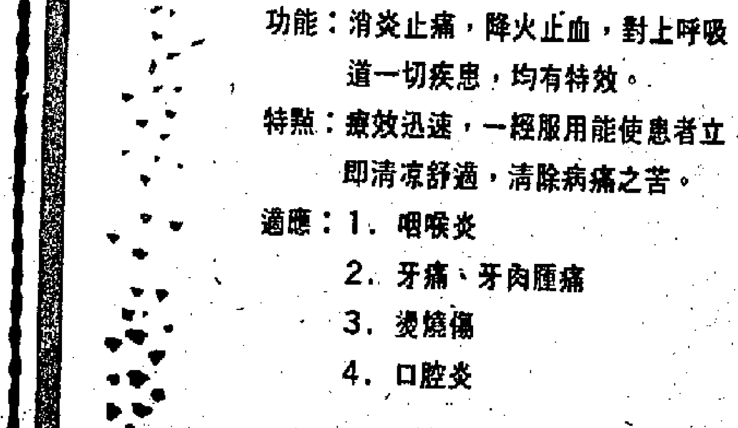
股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除息)	62.50	+0.50
匯豐	9.80	+0.15
東亞(除息)	30.25	+0.75
永隆(除息)	56.50	−0.50
海外信託	4.50	+0.05
友邦(除息)	10.00	—
嘉華(除息)	2.30	—
怡和證券	12.30	+0.30
怡證認股證	3.40	+0.075
新鴻基銀行(除息)	3.00	−0.10
新鴻基證券	2.65	+0.05
工商銀行	4.40	+0.10
永安集團(除息)	—	—
統一機構	6.00	—
怡富特別	—	—
第一太平財務	1.03	+0.03
泛印	1.00	+0.03
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	1.28	—
和記黃埔	12.90	+0.50
和黃優先	0.86	—
和黃認股證	4.85	−0.075
英之傑		
怡和	16.20	+0.40
怡和認股證	2.125	+0.075
佳寧	2.55	+0.075
佳寧認股證	0.87	+0.05
利豐	—	—
廖創興	2.70	—
太古A	10.80	+0.20
太古B	1.88	−0.04
其昌	12.80	—
會德豐A	4.95	+0.125
仁孚	1.33	—
工業製造		
港機工程	5.00	−0.10
青洲英泥	—	—
寶光	3.20	+0.05
廣聯	—	—
立興(除息)	2.55	—
南聯	3.00	+0.025
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
鱷魚恤	4.20	—
生力啤	—	—
倉埠航運		
維達航業	3.80	+0.20
九龍倉	4.025	+0.15
東方貨櫃	2.50	+0.05
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德(除息)	2.00	—
華光航業(除息)	2.65	—
會德豐船A	—	—
隆豐(除息)	2.35	+0.05
隆豐認股證	1.56	+0.06
中華造船(除息)	1.23	—
偉進航運	0.59	+0.02
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	13.50	+0.10
香港隧道	10.80	—
中華煤氣	26.00	+0.40
油麻地	3.75	+0.10
港燈	5.70	+0.10
港燈認股證	8.10	—
電話(除息)	30.00	+0.20
電話認股證	—	—
九巴	5.40	—
中巴	10.00	+0.20
地產建築		
長江實業	10.90	+0.30
遠東發展	1.35	+0.02
嘉年	1.28	+0.03
騰君	1.32	+0.05
恒隆	3.65	+0.125
置地	6.30	+0.20
置地認股證	12.00	+0.30
信託A	5.30	+0.10
合和	2.10	+0.075
新昌(除息)	1.72	+0.02
新昌地產	0.57	+0.02
國際城市	0.66	+0.02
希慎興業	0.57	—
亨隆	2.00	—
建煌(除息)	0.78	+0.01

股票	收市	升或降
利興	—	—
好世界	0.99	+0.05
銓利	4.26	−0.05
建懋國際	0.45	−0.01
百寧順	0.79	−0.01
世紀城市	1.27	+0.04
莊士置業	0.35	+0.01
莊士置業認股證	6¢	—
遠東實業	8.35	−0.05
紀德置業	3.675	+0.05
益大	1.39	+0.01
益大認股權證	0.15	+0.02
保華	3.85	+0.10
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	4.10	+0.10
森滿合	1.07	+0.01
新鴻基地產	5.35	+0.20
新地優先股	8.50	—
新景豐	0.61	+0.01
新時代	1.29	+0.01
新城市地產	0.91	+0.01
新城市認股證	0.10	−0.03
新世界	3.325	+0.125
大新	4.10	—
太古地產	6.75	+0.10
大昌	1.77	+0.07
大生	2.00	—
大生認股證	—	—
泰盛	1.25	+0.03
泰盛認股權證	0.20	—
德榮	2.05	−0.10
大寶	2.40	—
大寶優先股	0.65	−0.01
華光	1.15	+0.01
永泰	3.00	+0.05
世界發展	1.77	−0.03
金山	1.25	−0.05
夏利文	—	—
恒基兆業	1.44	+0.04
志正國際	1.10	+0.03
星港地產	—	—
信和置業	0.60	+0.02
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	1.25	+0.05
麗德投資	0.71	+0.01
百利保	0.92	+0.02
百利保認股證	0.10	—
美迪臣	0.59	+0.02
美迪臣認股證	0.10	—
美居集團	1.17	−0.01
大元	—	—
利安	—	—
周生生	2.15	−0.15
康力投資	1.94	—
康力投資認股證	3.00	+0.50
協成行	—	—
亞細安	6¢	—
酒店飲食業		
凱聯	4.00	+0.10
遠東酒店	1.05	−0.01
海港企業	—	—
大酒店(除息)	32.00	+1.00
美麗華	52.50	−0.50
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.89	+0.04
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	8.30	—
裕華國貨	2.80	—
永安	2.325	−0.025
先施	40.00	—
瑞興	—	—
邵氏	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
匯豐	3,534,900	363,466
和黃	3,298,900	258,000
置地	2,190,500	352,000
長實	2,179,400	201,000
怡和	2,109,500	131,600
佳寧	1,943,500	778,000
九燈	1,839,000	137,000
太古A	1,775,400	165,000
會德豐A	1,135,825	230,000
新世界	1,133,750	344,000

西瓜霜
購買時請認明桂峰牌愼防影射
桂峰牌

功能：消炎止痛，降火止血，對上呼吸道一切疾患，均有特效。
特點：療效迅速，一經服用能使患者立即清涼舒適，清除病痛之苦。
適應：1. 咽喉炎
2. 牙痛、牙肉腫痛
3. 燙燒傷
4. 口腔炎

國貨公司
藥行有售
經銷處：香港華輝公司
電話：5-645717・5-645737

特價
塑膠及化工原料
往中國
PLEXCHEM INTERNATIONAL INC., U.S.A.
香港分公司
電話：⑤7213277-0

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	9月11	華夏
國利	KUO LIE	高雄	9月11	海昌
金星	VENUS	日本	9月11	美邦
新鷹	NEW EAGLE	波斯灣	9月11	新僑
自由	SL. FREEDOM	美國	9月11	海陸
加迪大利	CALANDRINI	基隆	9月11	天祥
木雅	MOCK YA	日本	9月11	東源
東城	KOTA TIMOR	日本	9月11	東源
安琪公主	PRINCESS ANGELA	台灣	9月11	美亞
菲明高	FLAMINGO	釜山	9月11	新僑
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月11	新興
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	基隆	9月11	日郵
珍寶	JUMBO TRADER	日本	9月11	海聯
時成	SITTWAY	仰光	9月11	新興
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月11	怡和
森瑪	AZUMA GLORIA	日本	9月11	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月11	日郵
東勇	EASTERN VENTURE	日本	9月11	東源
延安五號	YANANWUHAO	青島	9月11	華夏
天湖山	TIANHUSHAN	福州	9月11	華夏
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	9月12	海豐
茱迪公主	PRINCESS JUDY	日本	9月12	天祥
福興	FOO HSING	高雄	9月12	永裕
希爾	HEL	日本	9月12	天祥
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	台灣	9月12	安快
美國百靈	AM. LARK	美國	9月12	美輪
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	9月12	東源
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	9月12	寶隆
加巴奈	CABANA	日本	9月12	東源
高麗元鉢	KOREAN WONIS JIN	美國	9月12	利洲
長忠	EVER LOYAL	台灣	9月12	利達
大翼	GRAND WING	日本	9月12	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	9月12	馬士基
藍塘洲	LAMTONG CHAU	美國	9月12	香島
渣華福岡	NL. FUKUOKA	基隆	9月12	渣華
飛崎	AFRICAN EXPRESS	台灣	9月12	安快
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	9月12	日郵
雙藍寶石	TWIN SAPPHIRE	日本	9月12	日郵
南方友誼	SOUTHERN FRIENDSHIP	基隆	9月12	日郵
南星	NANSING I	沙巴	9月12	國光
瑪拉翁	MARANON	基隆	9月12	天祥
利家奈	NAGARA	澳洲	9月12	百保利
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	9月13	東海
能登丸	NOTO MARU	基隆	9月13	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月13	港恒
晴川二號	QING CHUAN 2	漢口	9月13	華夏
卡洛山	CARLOW HILL	日本	9月13	大阪
海則師	SEA ARCHITECT	基隆	9月13	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	9月13	東洋
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	9月13	利洲
祥風	CHEONG WIND	曼谷	9月13	順昌
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	9月13	德懋
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	台灣	9月13	美亞
加多寶	KATUTUBO	沙巴	9月14	國光
蘇亞	IBN ZUHR	台灣	9月14	怡和
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月14	東海
利時	UNITY	日本	9月14	東源
利奧	LIRIO	日本	9月14	日郵
海興	HAI XING	上海	9月14	招商局
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡	9月14	港恒
永恒太陽	SUN ETERNAL	日本	9月14	日郵
汛成	SIBUYAN CAREER	上海	9月14	汛洋
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	9月14	大阪
紅通	ACCESS	美國	9月14	利達
愛國者	SL. PATRIOT	美國	9月14	海陸
渣莎	JASA	日本	9月14	中央
椰加達	DJAKARTA	日本	9月14	日郵
馬力克	IBN MALIK	台灣	9月14	怡和
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	日本	9月14	川崎
九龍灣	KOW. BAY	高雄	9月14	太古
太平口	TAIPINGKOU	上海	9月14	新僑
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	9月14	利達
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	9月14	百保利
渣亞	ADHIGUNA JAYA	日本	9月15	馬士基
力勤	LATANGAN	日本	9月15	海[illegible]
丸井丸	MARUI MARU	日本	9月15	中央
露華	NOVA	日本	9月15	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月15	海豐
馬尼拉	MANILA	日本	9月15	大阪
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	9月15	協成
南進	HP NAMJIN	釜山	9月15	東發
泰來	TAI LAI	高雄	9月15	東海
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	9月15	港郵
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月15	亞利來
新貿易	ZIM TRADER	澳洲	9月15	新興
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	9月15	利洲
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	蘇聯	9月16	華林
得樂寶	TROUTBANK	基隆	9月15	日郵
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月15	港興
紀伊丸	KII MARU	基隆	9月15	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	日本	9月15	大源
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	9月15	馬士基
新鴿	NEW DOVE	華北	9月15	新僑
遠東貿易	F.E. TRADER	台灣	9月15	川崎
新依力	ZIM EILAT	澳洲	9月15	新興
海國	HAI KUO	高雄	9月15	永裕
迪卡	THEEKAR	台灣	9月15	怡和
慕莎鄉	BUNGA ANGSANA	澳洲	9月16	麥遂初
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	9月16	日郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月16	東海
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	9月16	港郵
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	9月16	太古
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	9月16	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	9月16	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	9月16	馬士基
克勞頓	CROTON	新加坡	9月16	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月16	總統
泰蓓寶	THAI PAILIN	曼谷	9月16	港郵
先達快利	STRATHFYNE	釜山	9月16	太古
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	9月16	日郵
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	9月16	日郵
巴隆星	BARON STAR	南非	9月16	達迅
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月16	太古
香港島	H.K. ISLAND	台灣	9月16	香島
金希拉	GOLD HILLA	南非	9月16	新興
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	9月17	沙嗜
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	9月17	寶隆
南華	NAN HWA	基隆	9月17	海威
嘉康	WAHEED	台灣	9月17	嘉慶
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	9月17	馬士基
納弟	R.R. RATIH	印尼	9月18	港郵
明尼加五號	BINEKA No. 5	台灣	9月18	海豐

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
永明	EVER DAWN	地中海	9月11	大阪
長忠	EVER LOYAL	歐洲	9月12	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月12	馬士基
希爾	HEL	歐洲	9月13	天祥
能登丸	NOTO MARU	地中海	9月14	日郵
海則師	SEAARCHITECT	地中海	9月14	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	9月15	太古
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	9月15	德懋
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	9月16	港郵
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	9月16	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	9月17	寶隆
洛班	LUBAN	歐洲	9月17	華夏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	9月17	日郵
英金	YIN KIM	歐洲	9月18	仕嘉
普羅可夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	9月18	華林
玉林	YULIN	歐洲	9月18	招商局
長仁	EVER HUMANITY	地中海	9月18	利達
長强	EVER VIGOR	歐洲	9月19	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	9月23	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月23	太古
海順	OCEAN HOPE	地中海	9月24	大阪
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	9月24	寶隆
蘇珊芙蓮特	SUZANNE FLINDT	蘇彝路斯	9月24	福來
地中海	MEDITERRANEA	地中海	9月25	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	9月26	馬士基
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	9月28	利達
長運	EVER LUCKY	歐洲	9月28	利達
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	9月30	沙嗜
邊奈芬	BENAVON	歐洲	10月1	遂行
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	10月1	麥遂初
晉江	JINJIANG	歐洲	10月2	招商局
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	10月3	華林
江成	KARA CAREER	歐洲英國	10月4	汛洋
波普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	歐洲	10月4	天祥
宗德斯豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	10月5	東亞
紅捷	ACTION	地中海	10月6	利達
寶勝	MIJDRECHT	地中海	10月6	寶隆

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	卡拉奇波斯灣	9月11	馬士基
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	[illegible]阿喀巴	9月11	日郵
長忠	EVER LOYAL	達打	9月12	利達
扶桑丸	FUSO MARU	吉大港仰光加城	9月13	日郵
大翼	GRAND WING	科倫坡阿拉伯海	9月13	大阪
新鷹	NEW EAGLE	阿拉伯灣	9月13	新僑
南方友誼	SOUTHERN FRIENDSHIP	達打蘇丹港	9月13	日郵
卡洛山	CARLOW HILL	科倫坡印巴	9月14	大阪
能登丸	NOTO MARU	吉布提	9月14	日郵
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	科倫坡卡拉奇	9月14	美亞
新依力	ZIM EILAT	[illegible]	9月15	新興
馬力克	IBN MALIK	阿拉伯灣	9月15	怡和
蘇亞	IBN ZUHR	紅海	9月15	怡和
得樂寶	TROUTBANK	卡拉奇孟買科欽	9月15	日郵
紀伊丸	KII MARU	達打	9月16	日郵
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	9月16	日郵
時成	SITTWAY	仰光	9月16	新興
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	9月16	太古
新貿易	ZIM TRADER	依力	9月16	新興
迪卡	THEEKAR	阿拉伯灣	9月16	怡和
新鴿	NEW DOVE	科倫坡阿拉伯灣	9月17	新僑
香港島	H.K. ISLAND	波斯灣	9月17	香島
[illegible]	MASTURA ZAHABIA	達打阿喀巴	9月17	嘉慶
普羅可夫	KHUD. PROROKOV	達打	9月18	華林
英金	YIN KIM	達打	9月18	仕嘉
[illegible]	BUNGA KANTAN	阿拉伯灣	9月18	麥遂初
嘉康	WAHEED	紅海	9月18	嘉慶
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	9月19	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月19	福來
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	9月20	總統
錫與萬利	LANKA SIRIMANI	科倫坡	9月20	東亞
東方王子	ORT. PRINCE	吉大港加爾各答	9月21	美亞
甲斐丸	KAI MARU	達打	9月22	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	達打阿喀巴	9月23	嘉慶
赫隆海	SEA HERON	紅海	9月23	大阪
蒂利泰	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	9月23	百保利
華迪安尼	VARDIANI	紅海	9月23	大阪
利來得	NL. DEJIMA	達打	9月24	寶隆
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	依力	9月25	新興
嘉利	MAGIDA	達打阿喀巴	9月25	嘉慶
[illegible]丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	9月27	山下
[illegible]	UNION DARWIN	達打	9月27	安興
榮恒	GREEN FOREVER	達打	9月28	利達
[illegible]	RAYA HAPPINESS	科倫坡卡拉奇	9月29	利亞
澳門快輪	MACAU EXPRESS	科倫坡印度	9月29	安快
[illegible]	NAJRAN ZAHABIA	紅海	9月30	嘉聯
嘉琪	CHAR CHE	達打	10月3	嘉慶

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	9月11	渣華
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月12	新興
加迪大利	CALANDRINI	南非	9月12	天祥
安琪公主	PRINCESS ANGELA	拉哥斯阿必尚	9月12	美亞
渣華福岡	NL. FUKUOKA	路易士港西非	9月13	渣華
非洲快輪	AFRICA EXPRESS	西非	9月13	安快
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	南非	9月13	安快
燕山	YAN SHAN	西非	9月14	怡和
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	9月16	日郵
馬尼拉	MANILA	西非	9月16	大阪
汛成	SIBUYAN CAREER	西非	9月16	汛洋
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	9月16	馬士基
南華	NAN HWA	南非	9月17	海威
金加納	GOLDEN GHANA	南非	9月17	達迅
亞爾泰	ALTAIR	西非	9月20	福來
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	9月20	太古
佳奈	THALASSINI KYRA	西非	9月21	日郵
渣華累宿	NL. LEUVE	路易士港	9月24	渣華
海力	OCEAN STRENGTH	西非	9月26	大阪
海王虹	NEPTUNE IRIS	東非	9月27	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月27	日郵
雄鋒	BRAVE PIONEER	東非	9月28	大阪
	RAYA HAPPINESS	南非	9月29	利亞
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	9月29	安快
	TORM AMERICA	西非	9月29	港郵
東和	EASTERN HARMONY	南非	10月1	大阪
奧利河	RIVER OLI	西非	10月3	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
木雅	MOCK YA	新加坡庇能	9月12	東源
菲明高	FLAMINGO	新加坡巴生庇能	9月12	新僑
森瑪	AZUMA GLORIA	新加坡巴生	9月12	天祥
白雲山	BAI YUN SHAN	新加坡	9月13	華夏
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CON CARRIER 7	馬尼拉	9月13	百保利
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月13	東洋
茱迪公主	PRINCESS JUDY	曼谷	9月13	天祥
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	曼谷新加坡	9月13	港恒
南星	NANSING 1	納閩斗湖	9月13	國光
泰福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	9月13	富必
美加美	DINA	曼谷	9月13	振盛行
珍寶	JUMBO TRADER	新加坡巴生	9月13	海聯
漢江	HANCANG GLORY	雅加達新加坡	9月14	東宇
新海德	NEW HYDE	印尼	9月14	聯航
椰加達	DJAKARTA	印尼	9月14	日郵
永恒太陽	SUN ETERNAL	印尼	9月14	日郵
海皇子玉	NEP. ZIRCON	馬尼拉	9月14	港恒
利奧	LIRIO	印尼	9月14	日郵
祥風	CHEONG WIND	曼谷	9月15	順昌
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	9月15	國光
利時	UNITY	新加坡庇能	9月15	東源
渣亞	ADHIGUNA JAYA	棉蘭	9月15	馬士基
渣莎	JASA	新加坡巴生庇能	9月15	中央
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	9月16	中央
露華	NOVA	新加坡巴生	9月16	天祥
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月16	馬士基
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡庇能	9月16	協成
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	9月17	亞利來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	9月17	海陸
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月17	大源
泰蓓寶	THAI PAILIN	曼谷	9月18	港郵
納弟	R.R. RATIH	雅加達泗水	9月18	港郵
香港怡美利	THOMAS EVERETT	曼谷新加坡	9月19	福來
新聯合	NEW UNITED	印尼	9月19	聯航
宇宙	COSMOS	古晉納閩亞庇	[illegible]	川崎
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉詩巫	[illegible]	[illegible]
明尼加五號	BINEKA No. 5	雅加達泗水	[illegible]	海豐
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	9月20	山下
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷新加坡	9月21	港恒
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月21	振盛行
施利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	9月21	馬士基
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	馬尼拉	9月22	港恒
海悅	SEA REJOICE	新加坡巴生	9月22	[illegible]
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	9月22	海聯
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	9月23	日郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	9月23	馬士基
乘風	SINGWIND	曼谷	9月23	順昌
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	9月24	海陸
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	9月24	大源
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月24	東宇
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	9月26	國光

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
江發	KARA CAREER	上海	9月11	汛洋
金星	VENUS	日本	9月11	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	9月11	東發
高山	GAO SHAN	上海	9月11	招商局
華江	HUA JIANG	張家港	9月11	景華
國利	KUO LIE	高雄	9月12	海昌
上海	SHANGHAI	上海	9月12	招商局
福興	FOO HSING	高雄	9月12	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	9月12	海豐
民利	MIN LIE	基隆高雄	9月13	綿利
金華	KING HWA	高雄	9月13	東[illegible]
華利	HWA LIE	基隆高雄	9月13	綿利
海富	MARINE CONTAINER	基隆	9月13	[illegible]裕
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	9月1[illegible]	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月15	新興
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月15	東海
順江	SHUN JIANG	新港大連	9月15	景華
陽方口	YANG FANG KOU	上海	9月15	景華
海國	HAI KUO	高雄	9月15	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	9月15	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	9月16	東海
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	9月16	川崎
時成	SITTWAY	日本	9月16	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月16	港興
大同二號	TA TUNG No. 2	高雄	9月17	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	9月17	東發
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	9月17	永裕
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	9月17	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月18	新興
羅利基	PROF. RYLKE	日本	9月18	天祥
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	9月18	海昌
波普路斯基	GEN. ST. POPLAWSKI	日本	9月18	天祥
亞倫三	AURELIO III	關島	9月18	富必
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	9月18	中央
興華	HSING HWA	高雄	9月19	海國
海興	HAI XING	上海	9月19	招商局
日本翡翠	NIHON JADE	台灣日本	9月20	百保利
曼諾九號	MANO No. 9	釜山	9月20	港興
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	9月21	川崎
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	9月21	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	9月21	福來
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	9月22	海豐

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	9月11	捷成
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	9月12	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	9月12	海陸
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	9月13	利洲
高麗元眞	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	9月13	利洲
利家奈	NAGARA	紐約美國大西洋	9月13	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	9月13	香島
紅通	ACCESS	加州	9月14	利達
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	9月15	海陸
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	9月16	利洲
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	9月16	川崎
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	9月17	馬士基
東方武士	ORT. KNIGHT	西北太平洋	9月17	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	9月17	總統
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月18	中央
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	9月19	新興
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	9月19	海陸
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	9月19	海陸
嘉來亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	洛杉磯三藩市	9月20	海豐
長超	EVER SUPERB	加州	9月21	利達
約翰禮士	JOHN LYKES	美國灣	9月21	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	9月21	山下
長勇	EVER VALIANT	紐約	9月21	利達
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	9月21	川崎
泉灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月22	川崎
百保通	B. TONSBERG	洛杉磯紐約	9月22	遂行
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	9月22	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	9月22	香島
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	9月22	總統
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	9月22	寶隆
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	9月23	馬士基
東方使節	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	9月23	港郵
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	9月24	總統
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	9月24	港郵
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	9月24	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	9月25	山下

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
加迪大利	CALANDRINI	南美	9月12	天祥
聯鋒	ALLIED PIONEER	中南美	9月12	大阪
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	9月12	大阪
美國百靈	AM. LARK	巴拿馬	9月12	美輪
雙藍寶石	TWIN SAPPHIRE	南美西岸	9月12	日郵
利家奈	NAGARA	巴拿馬加勒比海	9月13	百保利
瑪拉翁	MARANON	秘魯	9月13	天祥
遠東貿易	F.E. TRADER	中美西岸	9月15	川崎
安迪航運	ANDES VOYAGEUR	智利	9月15	天祥
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	9月15	川崎
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	9月19	美輪
渣華科加度士	NL. FORCADOS	智利秘魯	9月19	渣華
渣華利皮亞	NL. NAPIER	墨西哥中南美	9月19	渣華
女英雄	HEROINAE	南美	9月21	大阪
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	9月21	利達
[illegible]	AEGIS MYSTIC	加勒比海	9月22	海運
百保通	B. TONSBERG	巴拿馬加勒比海	9月22	遂行
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	9月23	嘉慶

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	9月12	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月15	新僑
[illegible]	PEARL ISLAND	澳洲	9月16	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月17	太古
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	9月17	太古
慕莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	9月17	麥遂初
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月17	華林
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	9月19	新興
愛比	ELBE	新西蘭	9月20	森那美
安泰	ANTAR	新西蘭	9月20	輝騰
嘉洋丸	KAYO MARU	新幾內亞	9月21	大阪
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月23	怡和
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	9月23	寶隆
瑪里安娜	MARIANA LILA	新幾內亞南太平洋	9月28	大阪

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午3.59	上午8.30	上午11.26
	下午2.55	下午5.50	上午10.10	下午1.07
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
天湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

(天湖單日由香港開,雙日由廣州開,卅一日停航)

星湖號(星湖雙日由香港開,單日由廣州開,卅一日停航)

廣州一深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣深火車	上午6.25	上午8.43	(快車)	上午9.54	下午1.05
	上午7.32	上午9.49	(快車)	上午11.34	下午2.15
	上午9.15	上午11.30	(快車)	下午1.00	下午2.55
	上午10.23	下午1.32	(快車)	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	(慢車)	下午4.30	下午9.30

九九金　期金

九月八日　（每安士美元計）

（每兩港元計）		十月	十二月
開市	3,365.00	473.50	481.50
最高	3,455.00	485.00	493.00
最低	3,332.00	471.50	479.50
收市	3,408.00	471.50	479.50
升降	—144.00	—22.00	—23.00
息價	—14.12	—	—
成交手數		9	23

成交期金共33手　成交總值1.6百萬美元

期金未平合約共1手

飾黃金（每兩）3,450.00（—130.00）

飾白金（每兩）2,900.00（—70.00）

富格林金幣買入：2,840.00賣出：2,870.00

白銀（十安士）560.00（平）

銀行拆息：隔夜12厘　一個月10.875厘

外幣對人民幣匯價表

（9月8日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	753.18	750.94
比利時法郎	一萬	407.69	409.73
丹麥克朗	一百	22.21	22.33
加拿大元	一百	155.48	156.26
西德馬克	一百	77.90	78.30
法國法郎	一百	27.50	27.64
英鎊	一百	334.35	336.03
美元	一百	193.44	194.40
挪威克朗	一百	28.20	28.34
荷蘭盾	一百	70.94	71.30
香港元	一百	31.92	32.08
新加坡元	一百	89.92	90.38
奧地利先令	一百	11.14	11.20
意大利里拉	一萬	13.75	13.81
瑞士法郎	一百	91.76	92.22
瑞典克朗	一百	31.31	31.47

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（9月8日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	604.20	605.20
美匯	每百	605.30	605.70
英鎊	每鎊	10.40	10.50
西德馬克	每百	243.00	244.50
瑞士法郎	每百	285.50	287.00
法國法郎	每百	85.60	86.50
荷蘭盾	每百	222.00	223.30
意里拉	每千	4.15	4.45
加拿大元	每百	487.00	493.00
澳洲元	每百	580.00	585.00
日圓	每萬	234.50	235.50
新加坡元	每百	280.00	281.50
菲披索	每百	68.00	69.50
泰國銖	每百	26.20	27.20
印尼盾	每萬	85.00	87.00
新台幣	每百	14.30	14.50
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	311.72	313.28

港元匯率指數：88.10（—0.10）

澳門·廣州·江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半開往廣州

②紅星三七〇號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州

③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門

二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港·京·滬·寧·杭·昆·津直航班機

班機	香港開	到北京	班機	北京開	到香港
中航102	上午11.55	下午2.35	中航101	上午7.55	上午10.55

（逢週1.2.4.6.7.波音707機）

班機	香港開	到北京	班機	北京開	到香港
中航104	下午2.20	下午6.45	中航103	上午8.20	下午12.50

（逢週1.3.5.6.波音707機）

班機	香港開	到上海	班機	上海開	到香港
中航502	上午11.40	下午1.30	中航501	上午8.30	上午10.40

（逢週1.2.3.4.5.6.三叉機）

班機	香港開	到上海	班機	上海開	到香港
中航506	中午12.45	下午4.20	中航505	上午7.55	上午11.45

（逢週2.4.7.三叉機）

班機	香港開	到上海	班機	上海開	到香港
國泰300	下午4.00	下午6.05	國泰301	下午7.05	下午9.15

（逢週2.6.波音707機）

班機	香港開	到杭州	班機	杭州開	到香港
中航352	上午11.20	下午12.55	中航351	上午8.20	上午10.20

（逢週1.4.7.三叉機）

班機	香港開	到南京	班機	南京開	到香港
中航506	中午12.45	下午2.35	中航505	上午9.35	上午11.45

（逢週2.4.7.三叉機）

班機	香港開	到昆明	班機	昆明開	到香港
中航342	中午12.55	下午2.55	中航341	上午10.00	中午12.00

（逢週2.6.三叉機）

班機	香港開	到天津	班機	天津開	到香港
中航104	下午2.20	下午4.50	中航103	上午10.00	中午12.50

（逢週1.3.5.6.三叉機）

港·汕·廈·滬·江輪船

鼎湖號

香港開下午3時　到汕頭上午6時（逢2,6,10,14,18,22,26）

汕頭開下午5時　到香港上午10時（逢4,8,12,16,20,24,28）

鼓浪嶼號

香港開下午12.30　到廈門約22小時

廈門開下午3.00　到香港約22小時

（香港開逢週五，廈門開逢週二）

集美號

香港開下午12.30　到廈門約22小時

廈門開下午3.00　到香港約22小時

（香港開逢週二，廈門開逢週五）

上海號

香港開下午3.00到上海約60小時

上海開下午3.00到香港約60小時

(香港開逢12,27日，上海開逢4,19日)

海興號

香港開下午3.00　到上海約60小時

上海開下午3.00　到香港約60小時

(香港開逢4,19日,上海開逢11,26日)

明珠湖（航程四小時）

香港開上午8.15　江門開下午2.00

銀洲湖（航程四小時）

香港開上午8.30　江門開下午2.30

香港·蛇口飛翔船時間表

香港開：上午九時　下午三時卅分

蛇口開：上午十時　下午四時卅分

到蛇口：上午九時四十五分　下午四時十五分

到香港：上午十時四十五分　下午五時十五分

港粵汽車客運表

開	行	到	達
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30

（興寧、流沙隔日開）

開	行	到	達
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
淡水九龍	上午7.45	淡水	上午11.30
淡水	下午1.00	九龍	下午4.50
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30

隔日開途經三水（西南）

開	行	到	達
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

九龍·沙田電氣火車時間表（每十分鐘一班）

九龍開：頭班上午六時十二分　尾班上午零時零二分

沙田開：頭班上午六時十分　尾班下午十一時五十分

到沙田：上午六時廿四分　上午零時十四分

到九龍：上午六時廿二分　下午零時零二分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時41	上午5時51	上午7時10
6時53	8時15	6時29	7時50
7時53	9時06	7時05	8時20
+8時43	10時05	7時28	8時40
+9時53	11時14	8時54	10時10
+10時33	11時53	9時53	11時14
下午	下午	×10時31	×11時26
+12時13	1時36	10時58	12時20
×1時03	×1時38	11時41	12時50
1時23	2時49	下午×12時11	×1時06
×2時55	×3時30	12時50	2時20
3時13	4時21	2時26	3時40
4時03	5時45	3時34	5時00
5時33	6時29	5時09	6時20
6時13	7時03	5時45	7時16
6時53	8時08	7時17	8時40
7時53	9時23	8時20	9時30
9時03	10時40	9時35	10時50
★10時33	11時40		
▲11時03	0時09		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走

×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.46) 全貨櫃航線來往香港—東京、神戶、基隆及高雄 截貨：散貨：九月九日到 包箱：經已截貨 十六日下午五時

新華二號 M.S. "XIN HUA 2" 九月十日由九江、黃石抵港

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協壽丸	KYOJU MARU(下午六時)	基隆	A48	逢進
太陽山	TAI YANG SHAN(上午十時)	福州	B16	華夏
東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油蔴地	東發
陽熙	SUN GRACE(上午一時)	日本	B18	協成
快樂星	HAPPY STAR(下午一時)	釜山	A13	新興
東平二號	TUNG PING 2(上午)	高雄	油蔴地	海昌
力加馬士基	LICA MAERSK(下午四時)	泰國	現代橋	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE(上午九時)	基隆	現代橋	東洋
天福星	TIMBER STAR(下午一時)	日本	B19	天祥
渣華荷拔	NL. HOBART(上午十時)	基隆	A18	渣華
亞基奧	ALKAIOS(上午七時)	日本	A36	日郵
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(下午一時)	美國	國際橋	總統
興華	HSING HWA(上午)	汕頭	油蔴地	海豐
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
愛華樂	ADVARA(上午六時)	澳洲	國際橋	麥蔡初
海信	CONFIDENCE(下午一時)	上海	西區	華夏
揚子江二號	YANGTZE RIVER 2(下午一時)	黃石	B	招商局
[illegible]	SHUM WING 4	廣州	青衣島	[illegible]
[illegible]	TSIN YUEN(上午)	福州	油蔴地	[illegible]
美加美	DINA(上午十時)	曼谷	A23	振盛行
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK(下午一時)	日本海灣		馬士基
渣華鹿雲	NL. LEUVE(下午一時)	新加坡	A	渣華
新海發	ZIM HAIFA(下午九時)	美國	現代橋	新興
新馬尼拉	ZIM MANILA(下午七時)	馬里朵楠	現代橋	新興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
第八義宗丸	GISO MARU No. 8(下午)	新加坡	B11	海聯
泰生	TAI SHIANG(下午)	新加坡巴生	A40	天祥
山幸丸	SANKOU MARU(半夜)	馬尼拉	B19	中央
泰紅寶	THAI TUBTIM(上午七時)	曼谷	國際橋	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	高雄日本	現代橋	東洋
大同二號	TA TUNG No. 2(中午)	高雄	油蔴地	東海
迦登	LINDEN(下午)	地中海	A31	日郵
日本芷荊	JAPAN CANELA(下午)	加勒比海	A16	汎洋
巴山	IBN BASSAM(上午八時)	阿拉伯灣	A33	怡和
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU(下午)	印尼吉大港	A11	大阪
大阪丸	OSAKA MARU(上午七時)	南非	現代橋	大阪
河內丸	KAWACHI MARU(上午二時)	遮打	現代橋	日郵
協壽丸	KYOJU MARU(下午)	南非	A48	逢進
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(上午一時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
歌羅雲敏	NIKOLAY GOLOVANOV(上午二時)	遮打歐洲	國際橋	華林
駿山	JUN SHAN(下午六時)	上海	B23	招商局
長虹	THAI RAINBOW(下午)	廣州	西區	華夏
太武山	TAIWU SHAN(下午)	福州	B6	華夏
東平二號	TUNG PING No. 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
新馬尼拉	ZIM MANILA(下午四時)	馬里朵勒	現代橋	新興
永恒富士	ETERNAL FUJI(下午六時)	美國西岸	A9	大阪
	RUVU(上午八時)	煙台	A41	招商局
靈江	LING JIANG(下午二時)	寧波	招商局碼頭	招商局
華利	HWA LIE(上午七時)	高雄	國際橋	綠利
福松	FORTITUDE PINE(上午七時)	雅加達	B20	松木
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT(上午八時)	高雄	國際橋	寶隆
愛蓮堡	EILENBURG(上午五時)	歐洲	A10	東亞
和平23	HEPING 23(下午四時)	煙台	B38	招商局
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(中午)	新加坡	西區	總統
	SANTA PAULIA 1(上午六時)	馬德拉斯	A50	東源

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD(上午六時)	馬尼拉	A	海豐
新海利	NEW HAI LEE(上午十時)	上海	B	華夏
新華二號	XIN HUA No. 2(下午四時)	九江黃石	B	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	A	海盟
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(上午一時)	高雄	國際橋	利洲
永明	EVER DAWN(下午七時)	日本	A	大阪
雅緻	THALASSINI AVGI	日本	A	大阪
光大	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(上午八時)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午十一時)	美西	現代橋	川崎
勝達	SARGODHA(上午十一時)	巴西	國際橋	寶隆
利來福	NL. DELFT(上午十時半)	日本	國際橋	寶隆
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK(上午六時)	日本	海灣	馬士基
勝巴	SIMBA(上午十時)	新加坡	國際橋	寶隆
利是馬士基	LEISE MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午七時)	美國	西區	捷成
哥連多丸	CORINTO MARU(下午三時)	日本	A	大阪
九龍灣	KOWLOON BAY(下午八時)	歐洲	現代橋	太古
地中海	MEDITERRANEA(下午三時)	地中海	現代橋	天祥
聯鋒	ALLIED PIONEER(下午)	日本	A	大阪
江發	KARA CAREER	歐洲	A	汎洋

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞基奧	ALKAIOS(下午)	紅海	A36	日郵
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(下午)	歐洲	國際橋	利洲
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海豐
陽熙	SUN GRACE(下午)	新加坡旺能	B18	協成
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
天福星	TIMBER STAR	新加坡巴生	B19	天祥
藍鯊	BLUE SHARK(中午)	新加坡巴生	A27	大源
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
新海發	ZIM HAIFA(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
杜魯門總統	PRES. TRUMAN(上午二時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
勝巴	SIMBA(下午)	加州西北太平洋	國際橋	寶隆
愛華樂	ADVARA	澳洲	國際橋	麥達初
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK(下午)	馬尼拉高雄	現代橋	馬士基
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK(下午)	卡拉奇波斯灣	海灣	馬士基
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD(下午)	洛杉磯三藩市	A	海豐
快樂星	HAPPY STAR(下午)	釜山	B13	新興
金虎泉	JINHU QUAN	青島	A37	華夏
力加馬士基	LICA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
渣華荷拔	NL. HOBART	東非	A18	渣華
力恒	RIHENG	汕頭	B1	華夏
雅緻	THALASSINI AVGI	東非	A	大阪

輪船停泊表

船名		停泊地	公司
上海	SHANGHAI	A34	招商局
比華	BEAVER	B16	世紀
安恒	AN HENG	西區	大頭
汎太貿易家	TRANSPACIFIC TRADER	A35	中英
	YAYASAN SATU	B7	東元
延山	YAN SHAN	西區	合和
楊方口	YANG FANG KOU	西區	明華
新華門	XIN HUA MEN	西區	明華
羅斯海	ROSS SEA	西區	招商局
興隆	XING LONG	A28	招商局
新華六號	XINHUA No. 6	西區	招商局
丹尼海	SEA DANIEL	西區	遠洋
海行	ALONDRA	西區	永裕
嫩江	NEN JIANG	西區	招商局
格陵蘭海	GREENLAND SEA	A19	招商局
南江	NAN JIANG	A47	招商局
海誠	OCEAN FAITH	油蔴地	恒多
亞山奴三號	ASANO No. 3	B27	順利
亦雲	YEH YUNG	西區	金峯
亞拉高	ARAGO	白沙石	金山
英山海	YIN SHAN HAI	A44	招商局
太白山	TAI BAI SHAN	A43	招商局
江門	JIANG MEN	西區	招商局
溧陽	LI YANG	A26	招商局
江興	ROSS CAREER	西區	汎洋
台中二號	TAI CHUNG 2	西區	利通
福源	UNIQUE WINNER	西區	懋德
金馬	GOLDEN HORSE	西區	源源
福州	FOOCHOW	B4	華夏
安達航運	ANDES VOYAGEUR	西區	天祥
樂都	LEDU	B14	招商局
源安	FORTUNE CARRIER	B2	東安
高山	GAO SHAN	B21	招商局
江安	JIANG AN	B22	招商局
閩外冷一號	MINWAILENGYIHAO	油蔴地	華夏
寶星	BONA STAR	B13	福榮

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫

唯一泰國國旗香港-曼谷航綫
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 27/S	15-16/9	啓行18/9
泰紅寶 THAI TUBTIM 27/S	21-22/9	啓行24/9

東方海外貨櫃航綫 OOCL 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RR.RATIH 3/S	17-18/9	啓行19/9
A VESSEL	23-24/9	啓行26/9

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏愨道10號和記大廈11樓　電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

M.V."DINA" 美加美 即日落貨 九月十三日下午開行 直透：曼谷 泊A23泡

M.V.BOONKROON II 美上美 九月十八日落貨 九月廿一日下午開行 直透：曼谷

本行客貨船務部直線電話：5-485749 5-404690
貨付請接洽到：振盛行有限公司啓 干諾道西88號

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航綫

兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、古晉

南星 NANSHING V.45/82 九月十二日落貨 九月十三日開行 直航：汶萊、納閩。

加多寶 KATUTUBO V.5/82 九月十四日落貨 九月十五日開行 直航：古晉、詩巫。

巴越海 PRAVADE SEA V.[illegible]/82 九月廿五日落貨 九月廿六日開行 直航：汶萊、納閩、斗湖。

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F K-7224868
收貨站：東方中記紅磡黃埔倉西閘
(本廣告逢星期二、四刊登)

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S."OSA MENOR" 奧莎文娜 直透：星加坡、昆能 九月二十一日到 九月十六日開到

M.S."SEA CHOICE" 海悅輪 直透：星加坡、巴生 九月二十一日到 九月二十二日開到

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428，250241(十線)

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/9 啓航：15/9	"ANDES VOYAGEUR"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：14/9 啓航：15/9	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown Port of Spain, Paramaribo, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston Puerto Cortes.
到港：15/9 啓航：15/9	FAR EAST TRADER	Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：14/9 啓航：15/9	"THALASSINI KYRA"	西非Apapa, Lome, Abidjan, Port Harcourt, Douala, Matadi.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5-256131(十線)
接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行
文件部電話：266705-9　澳門新馬路二一號
永亨銀行大廈302室　電話：5739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號
貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"SIBUYAN CAREER" 江成輪
九月十四日到港
九月十六日開行

直航：Dakar, Monrovia, Abidjan, Lome, Douala, Pointenoine, Matadi.

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

本公司經廣東省人民政府批准

穗發運輸公司 DHL Transportation Co.

中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司　致豐集團

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
經穗港轉運世界各地

GUANGZHOU 廣州市 ⟹ HONGKONG 香港 ⟹ WORLDWIDE 世界各地

設有定期零担全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSP. CORP. GUANGZHOU OFFICE
TRANSPORT & GODOWN: OU ZHUANG XI NIU LU GUANGZHOU
TEL: 76937 75393
廣州：東山區區庄犀牛路
電話：76937

CHUNG FAT TRADING CO.
TRANSPORT & GODOWN: 132-134 TAI LIN PAI ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONGKONG
TEL: 0-287011-3
香港：葵涌大連排道132-134號
電話：0-287011-3

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的地
第八義宗丸 "GISO MARU" NO.8	船已抵港 9月9日 下午開行	新加坡 巴生
珍寶 "JUMBOTRADER"	9月11日到 9月13日開	新加坡 巴生
力勤 "LATANGAN"	9月15日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	9月21日到 9月22日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈6?1室
電話：5-412821-4　5-439504

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京、神戶、基隆及高雄

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.46) 九月九日到 截貨：散貨、包箱：經已截貨
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.39) 截貨：散貨：九月十六日下午五時 包箱：九月十七日下午五時 九月十八日到
寶利雅士 BONITA ACE (VOY.40) 截貨：散貨：九月十九日下午五時 包箱：九月二十日下午五時 九月二十一日到

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.5) 截貨：散貨：九月十一日下午五時 包箱：九月十二日下午五時 九月十三日到
香港雅士 HONG KONG ACE (VOY.32) 截貨：散貨：九月十八日下午五時 包箱：九月十九日下午五時 九月二十日到

PACIFIC ORION 九月十五日 收貨站：現代貨箱碼頭 不收出口貨

貨客付貨惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室 電話5-249428,250241(十線)

順昌航業有限公司

M.S. CHEONGWIND 祥風輪 九月十三日抵港 九月十五日下午開行 直透：曼谷
M.S. SINGWIND 乘風輪 九月二十一日抵港 九月二十三日開行 直透：曼谷

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M.S."KARA CAREER" 江發輪 十月三日落貨 四日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre With transhipment at Antwerp, Liverpool, London, Aarhus With transhipment at Hamburg

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期：江發輪 Kara Career 九月十日到港 九月十一日開行
江亞輪 Sulu Career 九月廿三日到港 九月廿四日開行 直航：上海

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

海龍 Aegis Mystic GC053 九月二十日落貨 九月廿二日開行

Loads For：BuenavenTura, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044(八線)
收貨站：美利公司貨倉　鐵亞街黃埔東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司　電話：89548

WORLD LINE

直航星加坡·巴生

BLUE SHARK 泊A27泡 藍鯊 即日收貨 9月10日中午開
BLACK WHALE 黑鯨 9月15日到 9月17日開
CATTLEYA 吉利 9月22日到 9月24日開

總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40—50號
西區中心大厦廿一樓
電話：5-468151, 5-401521

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—往返—廣州市及廣東省各地

直接拖至收貨人地址　即日抵達
貨柜齊備　免箱租　省費用

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十二年川航本線

M.V. FORTUNE CARRIER DWT4700 源安輪 第16航次 船泊B2泡 即日落貨 直放：山打根、納閩、婆羅乃、亞庇。

M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪 第34航次 九月十九日抵港 二十日落貨 直放：古晉、詩巫。

M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪 第24航次 十月六日落貨 七日開行 直放：古晉、詩巫。

廣州付貨請洽：中國外輪代理公司廣州分公司
地址：廣州市沙面復興路二十四號
收貨站：尖沙咀海運橋2號閘入 宏通貨倉有限公司
電話：三—七二二〇九六〇
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五—四四七〇三二至五(四線)

Japan Line 加勒比海定期航綫

Caribbean Sea Direct Express

JAPAN CANELA 日本芷荊
泊A16號泡落貨
九日中午開行

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
Cargo Booking Please Tel：⑤443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112　0-457387

太陽山 M.S."TAI YANG SHAN" 九月九日晨由福州抵港 泊B16泡
海信 M.S."CONFIDENCE" 九月九日中午由秦皇島抵港 泊西錨區
新海利 M.S."NEW HAI LEE" V.29 九月十日晨由上海抵港
延安五號 M.S."YAN AN WU HAO" 九月十一日由青島抵港
天湖山 M.S."TIAN HU SHAN" 九月十一日由福州抵港
白雲山 M.S."BAI YUN SHAN" 九月十一日由福州抵港 約十三日直放星加坡

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續

華夏企業有限公司啓
中國銀行大厦九樓・電話：⑤二四二一六一

新華二號 M.S."XIN HUA 2" 九月十日由九江、黃石抵港
揚子江二號 M.S."YANGTZE RIVER 2" 九月九日由黃石抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

入口船期

船名	
白雲山	BAI YUN SHAN
國利	KUO LIE
金星	VENUS
新鷹	NEW EAGLE
自由	SL. FREEDOM
加連大利	CALANDRINI
木雅	MOCK YA
東城	KOTA TIMOR
安琪公主	PRINCESS ANGELA
菲明高	FLAMINGO
金奧利	GOLD ORLI
若瑞丸	WAKAMIZU MARU
珍寶	JUMBO TRADER
時威	SITTWAY
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE
森瑪	AZUMA GLORIA
早川丸	HAYAKAWA MARU
東勇	EASTERN VENTURE
延安五號	YANANWUHAO
天湖山	TIANHUSHAN
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER
茱迪公主	PRINCESS JUDY
福興	FOO HSING
希爾	HEL
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS
美國百靈	AM. LARK
友島丸	TOMOSHIMA MARU
利來得	NL. DEJIMA
加巴奈	CABANA
高麗元普	KOREAN WONIS JIN
長忠	EVER LOYAL
大翼	GRAND WING
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
藍塘洲	LAMTONG CHAU
渣華福岡	NL. FUKUOKA
飛輪	AFRICAN EXPRESS
扶桑丸	FUSO MARU
雙藍寶石	TWIN SAPPHIRE
南方友誼	SOUTHERN FRIENDSH
南星	NANSING I
馬拉翁	MARANON
利家奈	NAGARA
東海六號	TUNG HAI No. 6
能登丸	NOTO MARU
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
晴川二號	QING CHUAN 2
卡洛山	CARLOW HILL
海則師	SEA ARCHITECT
英偉雅士	DYNAMIC ACE
高麗元首	KOREAN WONIS ONE
祥風	CHEONG WIND
東方領袖	EASTERz LEADER
皇家紅寶石	ROYAL RUBY
加多寶	KATUTUBO
森亞	IBN ZUHR
建華二號	KIEN HWA No. 2
利玲	UNITY
利奧	LIRIO
海興	HAI XING
海皇子玉	NEP. ZIRCON
永恒太陽	SUN ETERNAL
江成	SIBUYAN CAREER
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL
紅通	ACCESS
愛國者	SL. PATRIOT
渣莎	JASA
椰加達	DJAKARTA
馬力克	IBN MALIK
皇冠櫻花	CROWN CHERRY
九龍灣	KOW. BAY
太平口	TAIPINGKOU
榮恒	GREEN FOREVER
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER
渣亞	ADHIGUNA JAYA
力勤	LATANGAN
丸井丸	MARUI MARU
露華	NOVA
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
馬尼拉	MANILA
奧莎文娜	OSA MENOR
南進	HP NAMJIN
泰來	TAI LAI
香港貨櫃	H.K. CONTAINER
他路那逾	AND. TARUNAGA
新貿易	ZIM TRADER
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA
得樂貨	TROUTBANK
陶南一號	DONAM No. 1
紀伊丸	KII MARU
黑鯨	BLACK WHALE
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK
新鴿	NEW DOVE
遠東貿易	F.E. TRADER
新依力	ZIM EILAT
海國	HAI KUO
迪卡	THEEKAR
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA
昭川丸	SHOKAWA MARU
大同二號	TA TUNG 2
東方武士	ORT. KNIGHT
利來馬賽	NL. MARSEILLES
世界之獅	WORLD LION
利達馬士基	LEDA MAERSK
安達馬士基	ANDERS MAERSK
克勞頓	CROTON
格蘭總統	PRES. GRANT
泰藍寶	THAI PAILIN
先達快利	STRATHFYNE
牙買加	JAMAICA FAREWELL
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
巴隆星	BARON STAR
亞洲翡翠	ASIAN JADE
香港島	H.K. ISLAND
金希拉	GOLD HILLA
露絲騎士	CHEVALIER ROZE
士蘭迪亞	SELANDIA
南華	NAN HWA
惠康	WAHEED
力加馬士基	LICA MAERSK
納娣	R.R. RATIH
明尼加五號	BINEKA No. 5

澳門・廣州・江門線

①紅星二四二號：逢雙日下午五時半開往廣州
②紅星三七〇號：逢單日下午五時半由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

港・京・…

班機	香港開
中航102	上午11.5…
中航104	下午 2.2…
中航502	上午11.4…
中航506	中午12.4…
國泰300	下午 4.0…
中航352	上午11.20
中航506	中午12.45
中航342	中午12.55
中航104	下午 2.20

貿發局澳洲日本區經理黃偉豪表示

澳洲需求港製品日增 港貨輸新西蘭增三成

電器及非電器家庭用品輸澳增加逾六成

【本報訊】今年上半年，儘管本港製品對美國的出口增長放緩，對西歐、東歐和中南美洲的出口均告減退，然而本港輸往澳洲和新西蘭的貨品，則分別增加了百分之二十一及百分之三十五，成為今年上半年本港出口市場中表現最佳的市場。

香港貿易發展局澳洲日本區經理黃偉豪接受本報記者訪問時表示，澳洲市場近年來的發展令人感到相當滿意，繼去年輸入港貨數額增長達四成之後，今年在世界經濟普遍不景氣之下，上半年輸入港貨數額仍能超過兩成的增長。

他預測說，今年下半年港貨輸澳洲仍可望保持穩定的增長，從而使今年港貨對澳洲的出口，有望成為第二個增長最大的年頭，僅次於去年。今年港貨對澳洲的出口數額，也可預期較七八年的出口數額增加一倍，即在四、五年間翻一番。

黃偉豪說，澳洲是本港一個傳統的重要市場，在本港十大出口市場中位居第六位。目前情況已顯示出，澳洲對港貨需求日益增加，只要增加進行貿易擴展活動，這個出口市場未來幾年的發展前景相當樂觀。

澳新市場發展迅速 港貨去銷前景樂觀

談及新西蘭市場，黃偉豪表示，這個市場與澳洲市場頗類似，去年開始大增輸入港貨，年增率達到三成，儘管新西蘭不及澳洲市場大，但輸入港貨的前景仍然相當好。

經濟②

今年上半年，本港製品輸澳洲總額為十三億零四百萬港元，比去年同期的十億七千六百萬港元，增加百分之二十一。

今年上半年，輸往澳洲的港貨類別中，增長最大的是電器和非電器的家庭用品，增長率達百分之六十六，玩具、體育用品和嬰兒車一類貨品，增加達三成三，旅行用品和手袋增加達百分之二十九。出現減幅的是棉紗和鐘錶，減幅達百分之三十五和百分之二。

黃偉豪表示，傳統銷往澳洲市場的棉紗、混紡一類紡織品，因本港的生產能力減弱和遇到競爭對手，輸出量開始減少，但其他港產輕工業品和消費品，如成衣、玩具、小型家庭電器等，對澳洲的出口則在增加。

他說，本港製衣業近年向優質和高價產品發展，正符合澳洲消費者的需求，成衣及鈕扣、皮帶一類產品，去年開始已成為輸澳的最大一類貨品，今年上半年輸澳總值二億七千多萬港元，增長率為百分之二十一。此外，港產的小型家庭電器，如咖啡壺、電熨斗、煮食器皿和恤髮器等，已成功地打進澳洲市場，這主要是本港一些廠家致力推廣新產品而收效。

對於鐘錶輸澳洲數額出現減退，黃偉豪認為，這主要是澳洲市場對電子錶的需求已告減少，假如本港廠家能在手錶的款式和質量方面變動和加強，將來對澳洲市場的銷路有望回升。

他指出，澳洲市場具備了發展條件，除了政局穩定之外，澳洲政府對入口較為開放，保護主義色彩不像其他地區那樣濃，對處理入口的態度相當穩定，能使海外廠家安心定下在澳洲市場的長期產品推廣計劃。

黃偉豪表示，鑑於澳洲和新西蘭市場近年來迅速發展，貿易發展局現更加重視這兩個市場，準備加強各種貿易推廣活動，在悉尼的辦事處已搬遷了新地址，面積擴大了五倍，並附設了一個陳列中心，陳列各種港產品。新辦事處已於本周初開幕。由貿易發展局主席簡悅强率領的一個高層經濟代表團，目前正在澳洲和新西蘭進行訪問，進行貿易擴展活動。此外，該局計劃明年增加在兩地舉辦更多介紹港產品展覽會和研討會，使當地廠家和入口商加强對港貨的認識。

香港中東空運增 上半年逾八億元

【本報訊】約旦航空公司總代理達思透露，今年上半年香港去中東空中貨運較去年同期增長百分之十五點八，達八億七千三百九十二萬餘港元。唯黎巴嫩因戰爭而關閉了貝魯特機場，以至今年六月本港去貨僅三百四十六萬餘元，較去年六月少了近七十萬元。

上半年去中東空運總數中百分之五十點三為成衣（四億三千九百餘萬元，較去年同期增百分之十二點二）百分之四十四為電子及其他錶類（三億八千四百餘萬元，增百分之二十一點四）而成衣之中半數（百分之四十九）為男裝褲及牛仔褲亦即半年去中東港貨總數之四分之一，但卡式錄音收音機則為總數百分之五點五。

與以往相同，上半年在中東的本港最大顧客仍為沙特阿拉伯（二億九千萬元，即佔港貨去中東百分之三十三點三）次為阿拉伯酋長國（一億九千萬元佔百分之二十二，其中包括電視機值一百萬元）。[illegible]黎巴嫩去年購港貨四千一百萬元，今年上半年[illegible]。達思航空發言人認為，黎國和平計劃正付諸實行，一俟貝魯特機場重新開放，則本港空運付貨往該地會恢復繁忙。

銀行進出口押匯生意淡

李輝

應旺反淡

作為銀行主要業務之一的進出口押匯生意，在進入今年第三季以來一直都表現得比較淡靜，一些銀行人士且說其簡直是應旺反淡，比諸去年同期也告遜色。

按慣例，每年進入第三季，都是進、出口貿易逐步轉旺之時，伴隨着帶給銀行的進、出口押匯生意，也會步入佳境。但今年這情況並不明顯，據一些銀行人士反映，最近港商經銀行開往歐洲和日本等地的信用證，其中辦購秋冬季貨者（按理此其時矣）並未見得特別踴躍，有是有些，但數量並不大宗，這可能與今年來此間好些百貨公司的生意不太好，存貨尚多，積壓資金不少，削弱了該業人士的購貨興趣有關。另外辦購各種工業原料的信用證也不見得活躍，大有應旺不旺之勢，這主要是受今年來工業接單疏落，開工不足，廠方補入原料有限所影響，例如棉紡業、製衣業等都有此現象。在此情況下，銀行的進口押匯業務較靜是不難理解的。

影響外銷

至於出口押匯生意也屬不振，一情此景有些銀行反映說近來並不突出，反而更見淡靜。歸根結底是與世界經濟衰退情況未見改善有關。例如美國是香港製品的主要市場之一，她今年的經濟遲遲未見復甦，加上好些地區的保護主義亦告加强，於是大大壓抑了港貨的外銷，因而也間接影響了銀行的出口押匯生意。

日前港府發表今年上半年的經濟報告曾指出，今年上半年香港的經濟活動，如製造業、信貸市場等的增長均比去年同期放緩，其中受世界經濟衰退影響最大者為出口製造業，事實踏入第三季以來也仍未改觀，有關行業遭遇的困境以致倒閉似更明顯。一些銀行人士透露，今年以來有些銀行經營的進出口押匯生意比去年同期要遜色，個別銀行減少二、三成之多。

一些銀行人士說這反映在打包放款及買單方面也可見一斑，事實近兩個多月來這方面的業務與季節性的需求就不相稱。在正常情況下，目前正是聖誕貨及元旦應節物品陸續遠銷歐、美各地的時候，因此一些廠商接到外來訂單後便會向銀行洽商透支或借款，用以訂購原料加班趕貨，或者是要求銀行打包放款、[illegible]，但是有關此

僧多粥少

由於僧多粥少，最近銀行對進出口押匯業務的競爭也較劇烈。本來各家銀行早已按照自己銀行的優越條件而盡量爭取客戶，譬如一些歐陸銀行，它們盡量多做歐洲大陸的進、出口押匯業務，一些日資銀行則盡量多做日本線的進、出口押匯業務，當然也各各爭奪別線的押匯生意。各銀行還增加派員與各廠商、進出口商聯繫，盡量減收押匯按金、通融信用順單、主動增加一些客戶透支額等等。不過它們也因此而要冒較大風險，例如今年來不少行工業欠佳，倒閉較明顯，有些銀行被拖欠的爛賬不少。

外圍動向

展望第四季的此間銀行進、出口押匯生意，業內人士認為先要看外圍經濟動向而定，如果歐、美經濟有所好轉，則上述生意亦會隨之轉活；另外當然也要看本地的經濟情況而定。

日各大縣展開活動 吸引外國廠家投資

協助發展工業及增加就業機會

【本報訊】日本各大縣當局最近積極展開活動，設法吸引外國廠家到日本投資設廠，以便能引進先進的生產技術，協助當地工業發展以及增加當地的就業機會。

早於去年九月，位於本州北端的青森縣、山形縣及福島縣，邀請了日本的美國廠商會九位會員廠家到當地的工業區參觀。今年三月，九州的佐賀縣和長崎縣也邀請美國廠商會代表團訪問。這兩個縣的代表團準備今年九月接待西德總商會的工業家。同時本州的青森縣和岩手縣也邀請了美國商會代表團今年九月訪問。

為了吸引外國廠商，除了邀請他們到當地訪問之外，日本十五個縣現已印備了英文版的小册子，介紹縣當地的工業情況、稅項優待、低息貸款和各項利便。

過去五年，外國廠家在日本投資開設了五十間新工廠，其中三分一是屬於先進技術的工業，例如電子業和藥物化學業。不過其中二十六間工廠設於鄰近東京、名古屋和大阪的縣，一些遠離大城市的縣，仍沒有令外國廠家感興趣，因此這些縣正致力向外國廠家多作宣傳，介紹它們當地的工業發展條件。

儘管日本在過去二十年的工業化發展得相當迅速，但工業區域主要集中於本州太平洋沿岸，即東京至名古屋和大阪一帶城市，在人口遷移往工業城市之下，其他各縣的人口開始減縮，但到最近，大城市已出現人口擠迫，租金猛漲和找工困難的情況，人口因而開始擴散。在人口增加之下，如何提供更多就業機會，成為當局需要設法解決的問題。

負責貿易和工業的日本通產省進行了一項調查後發現，外國在日本投資開設的工廠，不但採用先進的生產技術，而且規模較大，平均每間外資工廠僱用一百零八名工人，較日本工廠平均僱用五十五名工人多出一倍，因此假如能吸引外國公司在日本各縣設廠，對增加就業機會相當有助。

日本通產省目前正協助各縣對海外進行各項宣傳，希望能使外國廠家的投資興趣提高，日本貿易振興會準備於明年開始舉行各個投資研討會，邀請有興趣到日本設廠的人士參加。

棉花實貨價格續降 港商訂購並不踴躍

【本報訊】棉花實貨訂價近日續有下降，各國棉花售盤來港增多，巴基斯坦新棉花亦開始放售，惟港商訂購仍疏。

據洋行消息，巴基斯坦國營出口公司最近已有一九八二—一九八三年度生產新棉花賣盤放出，NT棉花明年一月至三月付船貨每磅訂價C&F報五十八美仙。比諸不久巴棉花商的報價還跌了一美仙。

美國棉花實貨訂價亦告軟落，一英寸三點八微米棉花今年十月至十一月付船貨每磅新訂價FOB為五十九美仙至六十美仙。長絨毛SJV棉花十一、二月付船貨新訂價為FOB七十一美仙，亦比前跌一美仙。

巴西五級棉花今年十一、十二月付船新訂盤每磅要價C&F六十五美仙。長絨毛烏干達近日亦有來港放售，近期付船貨每磅訂價為C&F七十一美仙。東非AR二級棉花今年十一、二月付船貨新訂價每磅C&F八十一美仙。

棉花實貨訂價雖有軟落，而各國棉花放售亦增多，惟在近週來港商訂購仍疏落，只有百元一宗的小額訂盤成交。

香港商品交易所行情

（9月8日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	10/82	6.94	6.94
	1/83	7.22	7.22
	3/83	7.78	7.78
	5/83	8.00	8.00
	7/83	8.30	8.30
	9/83	8.52	8.50
未平合約：46		成交合約：1,487	
黃豆	9/82	112.20	110.80
	10/82	113.60	111.40
	11/82	101.40	99.60
	12/82	98.40	97.40
	1/83	98.60	98.40
	2/83	98.60	98.00
未平合約：93		成交合約：7,429	

金融期貨與銀行

香港商品交易所供稿

當金融期貨發展完備，而且為人熟悉後，相信最大的受益人應是銀行。

在金融期貨市場固定遠期的利率及匯率的費用較在銀行遠期外匯市場為低。銀行可以在不利的情況下，更迅速地調整它們的資產組合，亦可利用各期貨市場的價格差異買賣套利，或賺取現金市場與期貨市場的價格差別。而且期貨市場亦可保障銀行所儲存的大量外幣及固定利率票據的價值，不致受不利因素所影響。

跨期買賣

在跨期買賣方面，如果一間銀行發覺某一月份之期貨價格較現貨價格為低，而另一月份則較高，由於銀行預料期貨價格將會調整至與現金市場價格水平相若，因此該銀行賣出較高價格月份的期貨，而買入較低價格月份的期貨。當價格回復現金市場水平時，銀行才平倉，便可以賺取差額。

跨期買賣亦適用於利率期貨。例如，三月時利率走勢是遠期利率低於短期利率，銀行則預料這利率走勢將於四個月後改變，因此他可以買入九月交收的利率期貨，而賣出十二月交收的期貨，因九月合約較十二月為低而賺了差價。

另外，在決定遠期存款及放款利率，調整貨款結構、套利、固定利率票據的買賣、套息、包銷固定利率票據及經紀等方面均可利用此一原理而避免損失，增加收益。

銀行每日都有大量客戶查詢遠期外幣匯率，因為目前這些匯率由個別銀行訂出，叫價競爭亦很激烈。但當貨幣期貨市場成立後，便可以為銀行提供方便而且廉宜的保障匯率方法。

貨幣期貨

銀行採用貨幣期貨的優點是㈠保障貨款匯率；當一間銀行以外幣放款給客戶時，它除了要保障利率的變動外，亦需保障匯率的波動，而貨幣期貨合約就是最方便的固定匯率辦法。㈡不影響銀行同業間信用額：當銀行採用貨幣期貨，並不會如現金市場一樣動用銀行同業間信用額，對於較小型的銀行尤為有利。㈢套利：銀行可以利用現金市場及外地的貨幣期貨市場差價而得益。

㈣對銷：所有金融期貨的交易均是經商品交易所的結算公司進行，因此在結束一份合約時無需與原來的對方交易，而且可以在合約未到期前隨時進行，大大增加買賣的靈活性。

對銀行來說，可以減低對資產負債比率所做成的壓力，亦可以減少查核到期合約的麻煩。

㈤隔夜保障：如果銀行發覺有一筆未平倉的龐大遠期貨幣，銀行可以利用貨幣期貨保障隔夜匯率。

㈥擴大營業範圍：金融期貨的交易是採取按金及差價制度，使銀行方面可以利用這個制度接納一些通常不易獲批准的客戶要求。

金融期貨市場的成立為利率及外幣的買賣提供一個快速、準確的公開市場，減低投機，使價格更有競爭性，而且由於它可協助減低利率的波動，更可鼓勵較長期的存款。

經濟漫談

共市的算盤難打響

金鋒

九月十三日，香港與歐洲共市將在布魯塞爾作第二輪的正式談判，希商訂一項由明年起生效的紡織品貿易新協定。

香港已堅決拒絕共市要削減五類成衣配額百分之十二的要求。因這一條件完全違背多纖協定的原則。但除此之外，香港願意根據多纖協定的條款，對處境困難的共市紡織業予以協助。總的來說，香港希望與共市達成的新協定，將以貿易條件不比港—美新協定更差為原則。

許多紡織品出口國及地區的官員，亦大致支持香港的立場和態度。他們指出，共市要大幅度削減第三世界的紡織品入口，根本就違反了關稅及貿易總協定要發展自由貿易的精神。所以他們要求該協定於十一月開會時，應考慮取消實施了八年的多纖協定。

但就在這種情況下，共市似仍未肯改變它的談判條件。共市官員最近還放出辟氣說，倘若在九月廿四日之前，它與各出口國及地區舉行的雙邊談判，仍得不到令它滿意的結果，它就會退出去年底簽署的新多纖協定。

看來共市的要脅將無甚效果。因港、澳、南朝鮮、台灣和新加坡等地區，至今尚無一個與它談妥了雙邊協定。而且協定要由雙方接受才能生效，豈能由輸入國隻手遮天呢？估計在年底之前，香港與共市仍有談妥新協定的希望。

國際經濟快訊

東京悉尼股市下跌 歐洲美匯升金價降

▲合衆國際社東京消息，八日當地股票價格進一步下降。是日股票大量售出，尤以藍籌股售出最多，是受早一天華爾街股市下跌的影響。

八日易手股票共二億三千萬股，早一天成交二億六千六百萬股。二二五種股票道瓊平均價，八日收市七九一一．七二日圓，早一天收市七七一七．七三日圓。

▲美聯社東京消息，八日當地外匯市場上美元兌日圓匯價進一步下跌。八日開市每一美元兌二五八．二〇日圓，收市二五七．七〇日圓，早一天收市價是二五八．八五日圓。

▲美聯社倫敦消息，八日上午歐洲貨幣市場美元匯價上升，黃金價格下降。

八日上午，倫敦五大金商所黃金價為每安士四六九．〇〇美元，早一天收市價為四八三．〇〇美元，蘇黎世開市報價每安士四七二．七五美元，早一天收市四八六．五〇美元。

倫敦英鎊，八日上午開市英鎊兌一．七二七〇美元，早一天收市一．七二六五美元。

美元兌其他貨幣，八日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四七六五西德馬克（二．四七〇〇）；二．〇七七〇瑞士法郎（二．〇七〇二）；七．〇一四五法國法郎（六．九七七五）；二．七二〇〇荷蘭盾（二．七二一九）；一，四五五．〇〇意大利里拉（一，三九〇．五〇）；一．二三九五加拿大元（一．二四〇七五）。

▲合衆國際社新加坡消息，八日新加坡股票價格跌多漲少。六大類股票指數，八日五類上升，一類下降，其中工商股指數為五〇三．六三，跌六．六一點。

▲合衆國際社悉尼消息，受世界黃金價格突然逆轉的影響，八日悉尼股市下挫。八日當地股市收市時，全普通股股指數為四九二．六，跌四點。

台牛皮紙銷日 本月可望回增

【本報訊】台灣消息，最近台灣牛皮紙板外銷日本比前活躍，預料，本月份貨物銷往日本可望回增為三千五百公噸。據台灣造紙業商人表示，日本是台灣牛皮紙板輸出的最大市場，其需求量約佔台灣牛皮紙板出口的百分之九十，因此，日本進口數量多寡對台灣牛皮紙板的產銷及售價影響極大。今年第一季當日本進口商人大量縮減向台灣訂貨，便直接造成台灣牛皮紙板的出口價格急降。

據統計，今年第一季台灣牛皮紙板銷往日本平均每月為五千公噸，但第二季後每月的銷量僅為二千公噸左右。預料，本（八）月份的外銷日本數量可望回增為三千五百公噸，但若與首季每月的平均銷量比較仍下降百分之三十。

第二屆國際交易會 攤位抽籤昨日舉行

【本報訊】香港第二屆國際交易會定於十月十八日至廿三日在九龍公園舉行。香港總商會於昨日在該會會議廳為租用展覽場館攤位的會員機構舉行攤位抽籤儀式，抽籤儀式由該會執行董事麥理覺主持。

這屆交易會以消費品為主題，參展的展品包括紡織品、手工藝品、成衣時裝、電子製品及玩具、禮品及新奇品、傢俬、陶器藝術品及運動用品等。交易會由香港交易會有限公司主辦，香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港總商會贊助，香港貿易發展局為顧問。

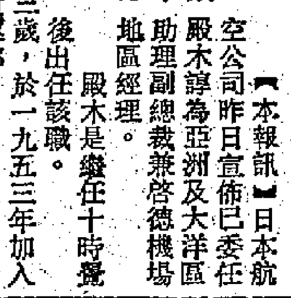
據香港交易會發言人表示，這次來參展的除本港二十家公司產品外，還有來自英國、印尼、中國、日本、泰國、澳門等國家和地區的廠商的產品。去年以工業品為主題的交易會共計有五十九個國家的三萬位買家來參觀，相信這屆交易會來參觀的買家將超過三萬人。

密篤橙供應續減 新來價升一美元

【本報訊】美國「新奇士」密篤橙供應繼續減少，正牌和副牌貨新盤價再比上期來價上升一美元。檸檬和西柚訂價仍維持舊價接單。

昨天早上由於天色欠佳，直接影響商人減少將美國「新奇士」橙提出上市，但因近期產地新訂價頻頻報漲，故此間來貨商現時仍將售價擡穩。檸檬批發價仍較高，正牌貨每盒售至一百八十元。

日航委任高級職員



嚴木諄

【本報訊】日本航空公司昨日宣佈已委任嚴木諄為亞洲及大洋區助理副總裁兼啓德機場地區經理。

嚴木是繼任十時覺後出任該職。

嚴木現年五十三歲，於一九五三年加入日航，主要任職於貨運部。

大公報 美洲航空版 歡迎訂閱餽贈親友

訂閱「大公報美洲航空版」送給你在美加的親友，實為最佳禮物。請填妥訂閱單連同報費（每月港幣45元，包括香港郵費請寄支票或匯票）寄本報發行課，數天內你在美加的親友即可每天收到「大公報美洲航空版」。

美洲航空版訂閱單　訂報日期：　年　月　日至　年　月　日（共訂　個月）

訂報人姓名：＿＿＿＿　收報人姓名：＿＿＿＿

報費：HK$＿＿＿＿　地址：＿＿＿＿　地址：＿＿＿＿

大公報　地址：香港軒尼詩道342號　電話：5-8911925　美加總代理：華聯公司 VALIANT CO.

「大公報美洲航空版」每日出紙兩大張，當天在美國三藩市印刷發行，銷售遍及三藩市、羅省、紐約、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華及中、南、北美洲其他各地。

「大公報美洲航空版」，版面力求多樣化，取材更加充實。新聞包括國際及國內重要消息、各地通訊，香港社會及經濟動態、體育活動等等，報道翔實。

副刊、周刊共十餘種：

【大公園】刊登特約專稿、散文，小品以及各種具有知識性文字。

【小說林】連載反映社會百態及武俠等創作小說。

【視與聽】介紹電影、戲劇、音樂等文娛活動。

【醫藥】介紹醫藥常識，藥物新發明以及保健有關問題。

【藝林】名家執筆，為喜愛中國文史藝術者所必讀。

【讀書與出版】介紹出版動態，刊登書評。

【風物】介紹世界各地旅遊勝地及各國風土人情。

【江山如此多嬌】畫刊每天以生動圖片介紹中國各項建設及風景名勝。

尚有【彩色廣場】、【星海】、【香港風情】、【星期特寫】、【八面人生】、【食經】、英文 Weekly Supplement等等。

766 Sacramento Street,
San Francisco, Ca. 94108, U.S.A.
Phone: (415) 421-5748

婦女新姿加入港姐 男性觀衆數量增加

監製稱卅五歲男性觀衆數量多

「無線」《婦女新姿》也成為男性節目？這節目在十月五日便播映一週年紀念。昨天這節目的監製李瑜，主持人森森、陳齊頌、寇鴻萍、翁美玲、沈金玲均出席招待會，席間李瑜透露以上消息。

李瑜說，根據市場調查，近來《婦女新姿》的擁護者中，除了婦女之外，還多了一大羣三十五歲以上的男觀衆。因此在未來的節目改革中，他們會增加一些適合男觀衆的項目。

雖然《婦女新姿》這個名字很女性化，但卻吸引到男觀衆，所以名字不會更改。

記得初期這節目只有兩位女主持人時，（她們是陳齊頌和森森）雖然表現都不錯，但每天都是她們亮相，似乎單調一點，自《港姐競選》後，「無線」肥水回收，港姐們出鏡之多，實非獨當一面的紅藝員可比。寇鴻萍獨若港季姐銜頭，在《婦》中佔一席位，除做主持外，還做健美體操，加上鄭佩佩的體操，青春小姐沈金玲主持遊戲節目《快樂生辰》，與觀衆一起點蠟燭，又講家事常識，例如示範如何穿高跟鞋才不會扭傷腳，看電視的坐姿如何等等，有講有做，的確青春。寇鴻萍、沈金玲和翁美玲更時常出外景，表現其活潑的一面，而陳齊頌與森森則代表成熟的一面。這節目靚女如雲，難怪男觀衆目不轉睛了。「無線」用港姐，這一着證明很成功。

至於一週年慶祝項目，則有多項出賽和一連五天的慶祝特輯。目前這節目的播映時間是四十五分鐘，但已不能再延長，週六及週日其他節目安排又頗凌亂，所以《婦》目前還只在週一至週五播映。

婦女新姿四美圖。左起：寇鴻萍、陳齊頌、翁美玲、沈金玲。

視與聽

《癡情劫》昨天開鏡

「無線」新劇《癡情劫》於昨天開鏡兼開拍。這劇是描寫一位精神病者的，題材正是社會敏感問題。問鄭世孝有沒有將劇本交給過電檢處檢查。

他說，這劇的劇本不用給電檢處看，因為精神病患者分兩類，一類是暴戾性，一類是自我催殘性，他選擇自我催殘性這一類來描寫女主角，這樣不會引起社會問題。就算有略為火爆的，該台的監察小組也不批准啦！

「無線」覺得這個題材新鮮，在電視上未拍過，沒有加以限制。

參加開鏡儀式的演員有陳秀珠、石修、李青山、[illegible]等，李道洪更從台灣趕返港。

《癡情劫》開鏡，左起：李道洪、石修、鄭世孝、陳秀珠、李青山

珍茜摩爾昨天抵港

環球小姐美國小姐同行 珍茜摩爾昨天抵港

她們將參加澳賽馬車慶祝活動

《時光倒流七十年》女主角珍茜摩爾與丈夫、環球小姐戴安鮑雲及美國小姐蔡莉等一行多人，昨晚七時許抵達香港。

「無線」派出港姐梁韻蕊，藝員林建明及戚美珍接機。但因在場除了記者外，還有很多影迷。雖然梁韻蕊曾參加《環姐選舉》，認得環姐，但也因人擠關係，只能遠遠向她揮手，林、戚二人更不知誰是環姐誰是美姐，只一味微笑。

梁說，環姐很喜歡寫文章，也許將來會出書。她形容環姐「靚得嚟好文靜」。

珍茜摩爾可能見慣大場面，人這麼擠，她仍很鎮定。

接機者還有澳門名人葉漢。這班靚女將於本月十二日往澳門參加賽馬車二週年紀念活動。

麗的改編馬形式 董驃表示要拆夥

董驃昨天返「麗的」探班，與記者談及與「麗的」拆夥問題，極力否認「獅子開大口」，叫價高，而被「麗的」放棄。

他說與邱達成接觸以來，從未涉及薪酬問題，外傳說他獅子開大口，令他氣結，並指「麗的」這樣說他，可能是為了向馬迷交代。

董驃與「麗的」合約只限於講馬，演戲只是部頭約。隨着上季賽馬結束，他的合約也在五月期滿。

他稱，邱達成曾與他接觸，希望他做《七彩繽紛話香港》，但他發覺這節目不好，所以拒絕了邱達成的建議，他說後來邱達成再與他接觸，洽談他講賽馬的事，他發覺賽馬節目的形式改得不適合馬迷口味，便向公司提意見，公司卻不願接納，他與「麗的」賓主關係便沒有繼續下去。

他表示，他講馬已有十多年，對馬迷的心理很清楚，不想被觀衆責罵，出高薪也不幹。

而且，他堅持不簽長約的原因是覺得這只是對公司有保障。所以，「無線」曾邀請他加盟，也是因合約問題掛不成。

他遺憾地說：「我在這圈子已有十多年，到頭來還是得個『空』，已感到心灰意冷。」

他表示在「麗的」已十多年，畢竟有份感情，假如「麗的」找他做話劇，不需要簽長約的話，他願再合作的。

董驃昨回麗的巧遇李振輝

余安安鞋店開幕 爾冬陞電話祝賀

余安安經營的鞋店昨天開幕，地處尖沙咀區，面積不大，她說以出來路鞋為主。

每見余安安，人們必然問她和爾冬陞的情況。她說對方沒有送來花籃，但曾致電話給她祝賀。

有說她和鍾保羅拍拖。鍾保羅說雙方只是朋友。他表示自從傷腳之後，便專心搵錢，接下來的五部影片，現已完成了兩部。

世紀新片 愛人女神

世紀公司的新片《夜長夢多》改名為《愛人女神》，已經拍竣，不日公映。

該片女主角葉倩文被傳說和尹志強拍拖，她不否認也不承認，只說是朋友。

德國電影節

許七戒

德國電影自從出了一班新秀後，差不多在整個沉寂的七十年代是他們的天下，一班響噹噹的名字。如法斯賓達、荷索、韋達士、史倫托夫等等都在國際電影節中出盡鋒頭。

德國電影近年興起實在有其客觀及主觀的條件。主觀上是德國在戰後復元甚快，而且成世界上有數的富有和科技大國，其他藝術發展亦不錯。德國電影在五六十年代曾是一片空白，除了低級全無美感的色情片外，就是一些愚笨的肥皂劇，圍繞在婆媽的奇情片與低級荷里活式電影之中。

德國有識之士終於發起救亡運動，聲稱用新電影代替「爸爸時代的電影」，發出宣言。當時的雅歷山大告魯治等人發起，協助法斯賓達導好創奇的創作者，終於有今日的成就。

客觀方面是官方輔助不遺餘力。除了有基金支持他們拍片外，銀行借貸，向政府申請支助等等也極方便。甚至德國的電視台亦資助拍片，他們可以拍一些藝術水準較高的電影，不用理會市場，由電視去放映，電視的幫助使其受到廣泛注意的才拿去大戲院放映，出現了影片先在電視上映，後再上戲院的怪事。但姑勿論如何，拍藝術電影是有他們的出路及保障，客觀條件幫助了他們不少忙，使電影人可以在七十年代崛起，成世界上舉足輕重的新興電影力量。能讓香港電影人能從不間斷地認識德國新舊電影，亦有賴他們國家支持的歌德文化協會的努力。

今年德國電影節亦是如此，選映了五部有代表性的電影。有去世不久的法斯賓達作品及史倫托夫、麥斯美倫雪兒、美亞、路蘭奇力等人的作品。選片方面也兼顧了藝術性，亦有高質商業片。

雖然今次選取的非是最近一二年的電影，此舉亦多少反映出今日的德國電影的近貌。

近年歌德文化協會及市政局經常在星期五晚上七時半在太空館放映德國電影，使香港不同層面的觀衆可以增加了解德國的電影源流，早從二三十年代的德國表現主義的默片開始，及戰後的「爸爸的電影」以及今日的德國電影都有選映。（上）

快慢格

狄波拉誕下女嬰 名婷婷將契麗莎

謝賢改定仔名還想「追」

謝賢自娶得狄波拉為妻後，事事以家為重。搏命搵錢，也是為了妻兒。拉姑為他添了一個兒子霆鋒，日前又添女兒婷婷，非常開心。拉姑早在法國醫院訂了三三八號房，這是她生霆鋒時住的房間，她今次生產後，臉部浮腫，更因空肚打針，因此記者探她時，她已熟睡。她將於一週後出院，因與「無線」仍有約，今後還會亮相螢幕。

拉姑「恨」女，如今已有一子一女，可謂得償所願。當她懷孕時，麗莎汪明荃曾指腹許諾言：「如果係女，契我！」麗莎雖然趕戲忙，近日更患上風疹，但她仍致電拉姑，又托人送了一個花籃到醫院。而圈中友好也紛紛往探拉姑。

謝賢還「追」不「追」呢？他已改好第三個的名字，他「將」是霆鋒，謝賢還想「追」個仔哩！

大報復

阿帆

《荆途》這個星期應該拜拜了吧！已經有好多位朋友問過阿帆，呢齣嘢幾時播完？

其實[illegible]播到什麼時候和我們有什麼關係呢？又不是沒有劇集可看。「無線」有些朋友說已經沒有慣性，觀衆不知轉台便是慣性的表現哩！

因為有嘟嘟、呂良偉和蝦叔……阿帆曾經對《荆途》寄予厚望。但此刻，即使開罪了朋友，我也要說，《荆途》使我完全的失望。

為甚麼要寫這麼一個故事？為甚麼要寫這樣一些人物？這算是什麼「荆途」呢？這些人物壞到透頂，阿帆和不少朋友都認為應該賜給它另外一個名字是《大報復》或者《人渣》。

睇得講得

幾隻了哥

何人

俗語說，黃皮樹了哥——唔熟唔食，在近來的《荆途》中，睇到幾隻黃皮樹上的了哥，令人對人性倫常發生懷疑。其中大了哥口口聲聲要替姊報仇的傅偉良，他竟對有恩於他的姊夫（雖與其女分居，亦是姊夫）和岳父（雖屬畢市，仍有翁婿名份）遞下毒手。小了哥則是陳子釗（亦向姊夫下毒手）和何佩雯（竟明目張膽奪取表姊的丈夫）等。因此，他們的表演越精采，不良影響亦越大。

《婦女新姿》小製作

阿鵬

《婦女新姿》介紹一些小製作，如絲花、鬆毛狗仔等，頗適合家庭主婦，利用空閒的時間，製作一些小玩意來調劑家庭生活。只是有一點是希望可以改善的，在預告時間中，最好能夠說明製作所需用的材料，讓觀衆到時可以即時實習。

神怪片流行

楊信

電影《如來神掌》大耍特技，戲中功夫可謂神怪之極。不過，從此片及《巫術神劍》賣座情況看，可見如今觀衆對荒誕片甚為喜愛。

「無線」《歡樂今宵》的《七彩如來神掌》不日推出，雖然它有「執」電影「水尾」之嫌，但親螢光屏上的幾個特技片段，似乎很具吸引力。電影與電視的擁躉畢竟不同，《七》劇看來很「煞食」。

「綠葉」演員

林萍

論在「無線」長短劇集演出最多的，除了關海山之外，近年另一中生角色劉兆銘，亦幾乎部部有份。他演「千王」的老謀深算、手段毒辣，使人印象深刻。《荆途》中父親愛女的悲切，都使劇集生色不少。而《天龍八部》演的丐幫、《十三太保》中又見他出場了，古裝、時裝，他都令觀衆留有印象。

影語

描寫細菌核彈之害

——談《核子大決戰》

白扉

片名是《核子大決戰》，影片雖然涉及美蘇核彈問題，但主要寫的卻是一種名為MM—88的細菌，引致流感蔓延全球，毀滅人類。

影片開頭的背景，是在東德境內，一名科學家要將MM—88托一夥人送到蘇黎世去，但載着MM—88的飛機，因受氣流衝擊而撞向雪山，機毀人亡，使得這種細菌瀉溢滋長，危害全球。

MM—88導致奪命流感的場面，影片主要拍了意大利、日本和美國三地，並而不外都是救傷車的奔馳，擔架抬病人，醫生診病，醫院擠滿病患者等等，雖謂可以表達出細菌的肆虐，但場面未見特別經營。

這是部帶有科幻色彩的電影，觀衆感興趣的，是影片描寫到MM—88在低溫底下會停頓活動，因而南極研究所等各國科研人員，八百男與八女能在特殊的環境下生存下來。這一來，研究所便成為一個小小的世界。

僅存的人類會面臨什麼問題？影片寫到他們如何為了保護自己，下令將一艘載着染上病菌人員的蘇聯潛艇擊毀，顯現了人類的自私性，他們又面臨人種如何延續的問題，決定打破一夫一妻的體系，顯現了傳統道德也將隨之而被破壞。

只是影片寫及這些問題是泛泛的，而且持着一個悲觀的論調。它安排了地震使到美國的導彈系統自行發射，而又自動引致蘇聯的導彈系統進行報復，南極研究所也在蘇聯的導彈射程目標內。結幕時只見導彈掀起一片煙雲，暗示了地球在細菌及核彈之下的毀滅。而影片也安排了一個美國軍人、一個日本科研人員、一個英國艦長對這場災難的捨身挽救，美、日、英三國的形象是被頌揚了的。

我語您

心中寵物

昨天跟您談小兔兒。談兔兒的同時，使我不禁緬懷小狗——那段養寵物的孩提事……

想是但凡在天真爛漫歲月裏，很難叫小孩不疼愛的小動物，那發乎內心情懷亦很微妙。我，何嘗不曾?!沒有例外。

只見毛茸茸、胖嘟嘟的小傢伙便樂，與牠——不消半語輕嗔，已感應滿通絕對。情緒的流露與表達，不假人間辭，使您能相信，世上果真有共通語言：摯愛，不獨打動人心，凡街陌一切雜時、隔膜，甚至一花一草，皆有情。

於小狗，它情深，我情厚……彼此間沒得矛盾，利害衝突，難得地真！惜難逃時空，躲不開悲歡離合……狗兒健康地一日比一日成長，見牠活潑、開朗而強壯，也見牠終老、重病、奄奄一息……遠去那天……唉！再問：何苦來哉！

人生已多憾事，嫌見不夠嗎？

於是，再愛小狗、再愛動物，亦堅決不養、不寵，或者該說，留待養寵——保存心中吧。

真的，正如曾經熱愛戲劇、電視，如今一旦投入，亦難免——怎說呢?!總覺得先前般美與神往，有時，事情寧卻保留、含蓄，不一定攫取比可望而不可及更快樂。

淡淡鎖於心間，看一眼、賞一會，唯美的感受，竟是這般持續歷久，只因每當接觸，何必帶同破壞——非我所願。

第4週　普慶·明珠　請早訂座　即日五場
GREASE 2　普慶後天加映午夜場
油脂續集
最勁的歌，最勁的舞，最勁的青春片！
八二年野性新拍檔
麥士維高菲·米雪兒菲花 主演
唱出歌曲潮流跳出青春節奏
聯合國際影片公司(遠東)發行

南華　南洋　銀都　國寶　宇宙　華都
今天獻映
靚仔揭露暗殺女首相大陰謀!!

靚仔鬥大鱷
THE DOUBLE McGUFFIN
大鱷夠「嚟」　靚仔夠「嘆」
銀紙變死屍　嚇到靚仔冇藥醫
追蹤變追殺　大鱷手段夠毒辣
「金像影帝」喧尼斯鮑寧 領銜主演
「大地震」巨星 佐治堅尼地 領銜主演
「荷理活第一美人」愛姬森瑪 領銜主演
特別介紹「天才古惑仔」格力荷積斯

[時光倒流七十年]女主角　珍茜摩爾
在風華絕代·最動人時刻拍攝　獻給你一套陶醉電影
四羽毛　帶你入相思地
M2 新大華　油蔴地西貢街
今天　五場盛大獻映

THE FOUR FEATHERS
四羽毛
原名：英雄膽
寫下情緣之恨·別離之苦
短暫別離·變作漫長等待
年月相思·痛苦有誰開解

北角英皇道　新光　Tel. 5.632959
預售三天　肯定擠擁
港島首映　萬衆翹待
今天盛大獻映

如果——
《時光倒流70年》會令你難忘
《金池塘》會令你的心弦震盪
《莎拉的一生》不會使你無言的離開影院……
輿論好評如潮·聲勢有增無減
莎拉的一生
THE INCREDIBLE SARAH
攝影唯美·配樂出色
演技揮灑自如　故事別具品味

寶山農村的十件新事

隨着農業的發展，出現了農民實行退休制、農民財產買保險、農民外出旅遊等種種新事，反映了當前農村的變化狀況

上海市寶山縣一些農村幹部在暢談農村大好形勢時，興奮地說：三中全會以來，寶山農村新事多。他們談了三中全會以來農村發生的變化和出現的十件新事。

第一、農民實行退休制，老年社員過上幸福晚年

一九八一年全縣享受退休待遇的老年社員有一萬七千多名，他們笑咪咪地說：我們農民再也不受老來苦了。

第二、農民享受勞保，治病少花錢甚至不花錢

全縣農民實行了合作醫療，農民看病花錢很少，江灣公社、楊行公社和吳淞公社泗塘大隊的農民，治病已實行了全勞保制。泗塘大隊一九八一年用去治病醫藥費一萬五千多元，全大隊二千五百個社員幫衆，每人平均六元。

第三、農民財產可保險

羅南公社張士大隊四百六十二戶社員中，有二百九十二戶社員家庭財產八十二萬元受到國家保險公司保險。有四戶社員各戶保險一萬元，一般在五、六千元。他們說：我們農民富裕了，造樓房，添家具，家產多了，國家又給我們保險，我們真放心。

第四、農民在家「看電影」

農民手頭鈔票多了，不少農民家裏都購置了電視機。江灣公社紅衛大隊紀念生產隊九十多戶社員，家家都自己花錢購買了電視機，成了名副其實的電視村。一些老年人說，過去看電影要跑電影院，現在可以坐在家裏「看電影」了。

第五、農民外出去旅遊

江灣公社有些社員自己花錢去蘇州、杭州、無錫旅遊，全公社享受退休待遇的一千四百七十個老年人有九百零八人，用自己所得的退休費，到蘇州去旅遊。

第六、農民購置摩托車

農民家裏自行車已經普及了，一些中青年農民嫌自行車速度慢，他們購置了摩托車，有事外出更快了。彭沖公社自遵橋大隊王月仙說：我們大隊最近幾年來社員收入年年增加。中青年社員都想購置摩托車，現在已經購買領有執照的摩托車二十四輛。

第七、農民家裏裝電話

羅店公社三十八個農民新村點，都已接通了電話電纜線，目前正在抓緊安裝電話機，四方大隊農民新村點已安裝好八部電話機。從此，這個公社的農民就可以在家同上海機關、工廠通電話了。

第八、農民當上農藝師

農村文化知識普及化，農民知識分子在農村人民公社裏不斷增加。政府對具有一定農業科學技術知識的十名農民頒發了農藝師職稱證書，對四十名農民頒發了助理農藝師職稱證書，對一百三十九名農民頒發了技術員職稱證書，並給予他們技術補貼。

第九、農民住上新樓房

農民生活富裕了，首先要考慮造房屋。僅七九年、八〇年、八一年三年，全縣農民新建樓房的有二萬五千五百三十三戶，百分之六十一的農民住上了新樓房。

第十、農民收入趕工人

生產上得快，農民收入年年增加。全縣農民年終分配人均收入（不包括社員家庭副業收入），一九七九年三百三十五元，一九八〇年三百[illegible]，一九八一年[illegible]十二元。最高的五角場公社長白大隊[illegible]收入一千三百[illegible]元。

（原載《解放日報》）

集錦

鄉情

東京廣東同鄉會副會長　伍美月

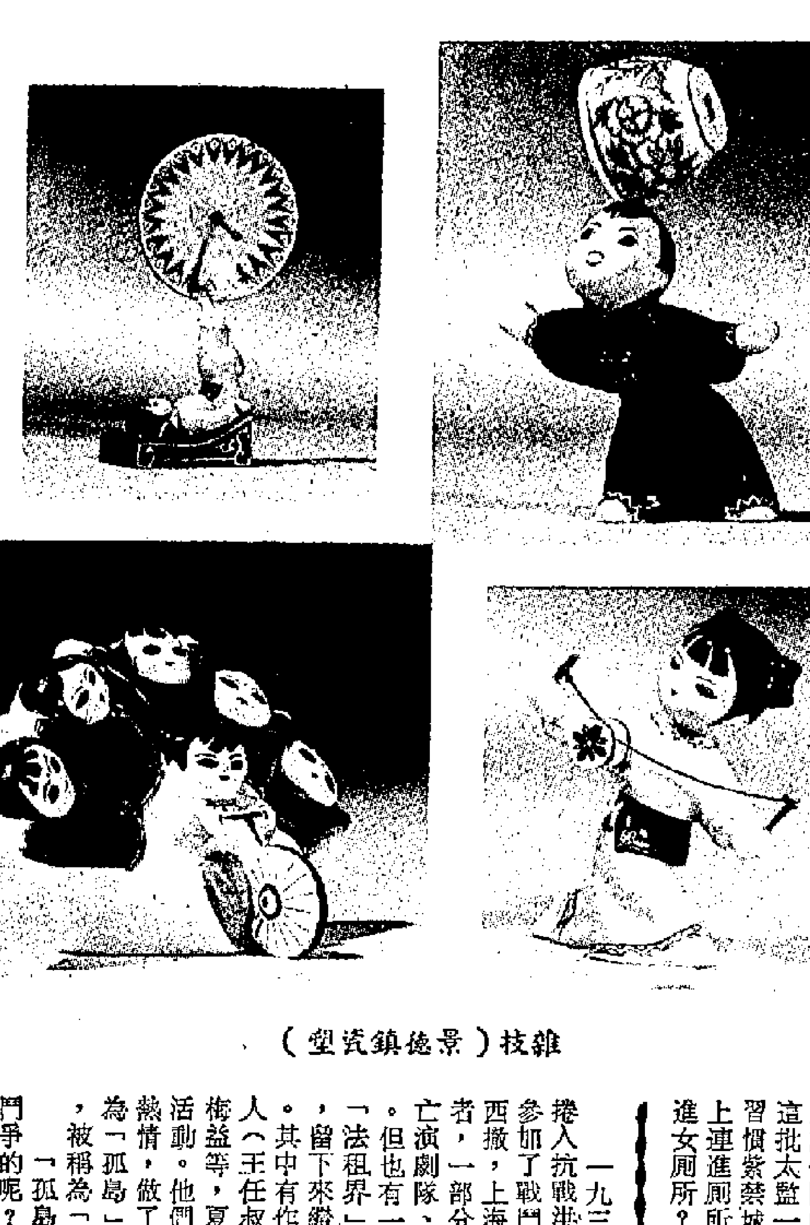
唐詩裏有兩句話：「少小離家老大回，鄉音未改鬢毛衰。」對我們海外華僑來說，這是多麼恰當的描述啊！細想我們華僑，都是飄洋過海，遠托異國，無非是只求溫飽，在舉目無親，寄身異域的環境裏，終日為口奔馳。青春易逝，流水年華，到了雞皮鶴髮，顧影自憐，那能不憶昔時天真。那思鄉的念頭，油然而生，是件難免之事。廣東有一句俗語，說人是「念舊」的，為什麼人會念舊呢？這是天性，也是感情，是一種順乎大自然的現象。日本人過年多吃「新卷」，這「新卷」就是三文魚。這些魚都是在汪洋大海裏生活，而捕魚的人不是在大海落網或下釣，而是在北海道或東北各地河流水源地檢拾的。因為這些魚到了年頭，就從海闊天空的汪洋裏，本能地逆溯它們的誕生地，不顧逆流險阻，沿江向上游回誕生地去產卵。經過千辛萬苦，到達源流已經是筋疲力盡，這時，捕魚人便隨手可檢拾到。魚兒笨嗎？不，這是天性使然。

我相信思鄉是人之常情，所以還在二十多年前，就決心打開歸省途徑，在千辛萬苦的環境下，組織了「歸國探親會」。在目前，歸鄉似乎不算難事，而在組會初期，各方面限制森嚴苛刻。要打破那困苦環境，不知闖了多少難關，終於帶了許多僑胞重返家園，使不少骨肉離散的僑胞，得到歡敘舊情的機會。

「君子不忘其本」，這「本」字是本源的本。且看三文魚尚且有不忘本的天性，難道人反而忘本嗎？如今華僑的足迹遍天下，我相信稍微受過中國教育的僑民，都是不會忘本的。在歸省探親的僑胞裏，就有不少連中國話也不懂的僑胞，他們一樣抱着熱誠而高興的心情歸省，這是順乎天理，合乎人情的發展，是僑心所向，所以我相信海外華僑都有「鄉情」。

我們同鄉會的主旨，以親睦為目的，無形中含有個「情」字。孫中山先生主張「博愛」，這裏面也有個「情」字的縮影。我們要相互團結，就首先要燃起「鄉情」之心，推動共鳴的人羣，朝着大同和平的道路邁進。

（原載《羊城晚報》）



雜技（景德鎮瓷塑）

施彥端是施耐庵？

關於《水滸傳》作者施耐庵的生平身世，隨着新近在江蘇興化、大豐發現的一些史料，北京學術界又發起一次相當規模的討論座談，五十多位知名專家學者參加了這個盛會。

一九七九年以來，興化、大豐兩縣先後發現了有關施耐庵的重要文物，如《處士施公廷佐．墓志銘》（碑刻）和《施氏長門譜》。墓志銘記載施廷佐的曾祖是施彥端，長門譜則說彥端字耐庵。有人確信這個施彥端即《水滸傳》作者「錢塘施耐庵」，說這個發現「解決了幾百年沒有解決的懸案」。北大教授吳組緗則持相反意見。他在書面發言中認為：有些材料的體例、內容、詞法、句法都有明顯的矛盾。江蘇省社會科學院劉冬認為材料雖有疑點，但基本可信，結合其他各種民間傳說及有關記載，可以解決施耐庵懸案。

北師大啓功、人民文學出版社王利器、近代史所蔡美彪、佛教文物圖書館周紹良、歷史博物館史樹青等從文物鑒定的角度，肯定了文物史料的真實性，也肯定了文物對施耐庵研究的推進作用，但指出其中有疑點，某些關鍵處有後人篡改增刪之嫌，而且還看不出這些材料與《水滸傳》作者施耐庵之間的必然聯繫。多數人認為，根據現有材料，尚難確認施彥端即施耐庵。

（原載《北京晚報》）

惲震談電力發展速度

中國電機工程學會顧問惲震在上海《世界經濟導報》發表文章說，建國以來，發電能力的增長速度是相當快的，發電量年平均增長率為百分之十四點七，裝機容量年平均增長率為百分之十一點九。

但是，近幾年來，由於調整國民經濟，電力工業的發展速度降低了。每年年底新增裝機容量的年增長率由過去的百分之十一點九降為一九八〇年的百分之四點七，一九八一年的[illegible]三，而一九八二年計劃數也不過百分之三點一。

電力工業由於它的特殊地位和特殊性質，必須先行於其他工業。國家和社會對於電力工業的投資資金籌措，自然也應該優先一些。我認為，盡管處在國民經濟調整時期和財政收入比較支絀的時期，對於服務於工農業生產和人民生活的電力工業，仍應保持一定的增長速度，比如百分之十到十二。因為，如果聽任電力緊張，讓電網、電壓和頻率負荷過重而不能維持[illegible]水平，造成電能質[illegible]降和功率調度[illegible]，乃是整個國民經[illegible]的不幸。如國庫無力提供必要的基本建設投資和設備更新的資金，可舉辦國內的專業公債，或者借外債。世界各國金融界都理解對公用電力事業的投資是最穩健的投資。希望國家計委在安排第六個五年計劃和十年規劃時，切實重視電力工業的發展速度，在任何時期都不要讓它低於百分之十。

最後兩名清宮太監

《中國建設》刊登陳維驊的通訊介紹說，被稱為「最後的兩名清宮太監」，都已年滿八十二歲了。兩位老人一個叫孫耀庭，一個叫馬德清。

孫耀庭是天津靜海縣人。一九一七年春，光緒的東宮娘娘端康要他「淨身」進宮，當了小太監。宣統（溥儀）大婚後，皇后婉容把他要到自己宮裏使喚。「溥儀年輕時候，對太監不好，有一次，他要槍斃我，嚇得我跪地哀求皇上饒命，幸虧他只是說了句玩笑，不然我早就一命嗚呼了。」

末代皇帝「掃地出門」後，才砸碎了太監內侍們的「鐵飯碗」。出宮之後，我們這批太監一方面是生活[illegible]，另一方面也不習慣紫禁城外面的社會。比如說在大街上連進廁所都成為問題，進男廁所呢，還是進女廁所？」

水體農業的設想

一九八〇年以來，中國科學院南京地理研究所在太湖進行了「水體農業」的試驗，他們的設想如下：

我國淡水面積約三億畝，但利用水平很低，產值只佔農業總產值的百分之一點二，大約十六畝水面的產值相當於一畝農田的產值。湖體光能利用率不足千分之一，而一般農田為百分之一至百分之二。天然湖泊的魚產量高者不過十五至十八斤／畝，低者只有十斤左右／畝，和人工養殖比，相差近百倍。

水體農業，是針對湖泊中的水、土、空間、光能資源等迄今[illegible]充分的情況，[illegible]設想[illegible]挖掘湖泊生產[illegible]，與陸上農業[illegible]的生產領域。主要做法是：用水花生、茭草等水生植物布設成消浪帶，並把水面圍田化（或框格化），然後在已消浪的圍田框格內發展種植和養殖。它的好處是：

（一）在淺水區種植經濟作物，可直接獲得較高的經濟效益；在深水區發展優良沉水植物，可增加漁、副、農所需餌料、飼料和肥料。

（二）水生植物有利於改善湖泊生態環境和水質營養，為魚類及其它水生動物提供產卵、迴游、棲息的良好場所。

（三）水生植物能抑制風浪，保護堤岸，不[illegible]，並可[illegible]體性，[illegible]和多種經營的發展。

「水體農業」提出了一個新的科研和生產領域，如能實施，有可能對衆多的原淺水湖泊進行大面積開發，使目前每畝水面僅數元的產值大幅度提高。

（摘自《科學動態》）

稀世之珍唐三彩

「唐三彩」是我國唐代著名的陶瓷珍品，是繼青瓷以後出現的一種三色彩瓷。它以黃、綠、白三色釉巧妙組合而形成美麗的綜合裝飾。其製品造型逼真，別具一格。裝飾方法採用堆貼、刻劃圖案等形式，線條粗獷，剛勁有力，彩色鉛釉經高溫燒成自然垂流，恰到好處，具有濃厚的中國民族色彩和傳統風格。

唐三彩所施用的綠釉所用原料有氧化銅、紅丹、石英長石等；白釉用石英、長石、白鉛粉、氧化鋅等；黃釉則用氧化鐵、紅丹、石英、長石等配合成型後進行素燒（攝氏一千至一千一百度）再施釉經攝氏八百五十至九百度的氧化氣氛燒成。

日本人很欣賞中國的「唐三彩」，並且對它頗有研究。日本學者三上次男在其代表作《陶瓷之路》一書中提到：「唐代，在華南製造青瓷系統的陶瓷，相對的在華北是白釉和黑釉陶瓷，並且也生產器面施以漂亮的綠色和黃褐色釉的三釉陶器等。唐三彩，是漢代綠、褐釉陶器手法的再生，適應國際性的唐代風潮形成了盛大的氣氛。」

據日本史料記載，一九五四年在日本玄界灘海面上的孤島冲之島發現了四個唐三彩小陶片，以鮮艷奪目的綠、黃褐、白三色裝飾的陶片，究竟是中國的唐三彩，還是日本的所謂奈良三彩，當時沒有鑒別出來。十五年以後（一九六九年），以日本九州大學教授岡崎敬為團長的考察團到了冲之島，再度進行了學術調查，在離發現上述陶片的地點約二十米之處又挖掘出十四個陶片，發現了帶有中國唐三彩所特有的紋樣，因而證實了它是出自中國的唐三彩。這件事引起世界陶瓷學者們的注意。因為唐三彩的出土地點，過去僅知道埃及開羅郊外的福斯塔特遺址和朝鮮半島的慶州道兩處，而今又在日本的冲之島、奈良市大安寺附近發現了它，這說明在製作「唐三彩」的盛唐時代，中、日兩國的文化與貿易已經有了友好交往。據日本考古家推斷：日本出土的唐三彩可能是通過當時的遣唐使帶到日本的，它是在八世紀唐代貴族文化最盛期，專為貴族葬禮而特製的一種華麗的三彩陶物。

現在，中國的古陶瓷在日本成了珍貴文物，稀有的唐三彩更是寶中之寶。當然，也不僅是在日本，而是在整個文明世界，唐三彩都是被視為珍寶的。

（原載《羊城晚報》）

遇事不怒

王力教授的長壽秘訣

天津《長壽》雜誌發表謝孟的文章說：北京大學教授王力，半個多世紀來以旺盛的創造力專攻漢語學科，被世界語言學界公認為「近百年來中國最大的語言學家之一」。而今，王力教授雖已年逾八十，但精神矍鑠，每天堅持正常工作。去年，他剛修訂完一百萬字的巨著《漢語史稿》，又開始《中國語言學史》的修訂和《清代古音字》一書的執筆。此外，他還負責帶博士研究生，並參加許多社會活動，還給自己增加了自修日語的課程。

王力為什麼能有這麼的充沛精力呢？他說：「我就靠『遇事不怒』四個字。」他的夫人夏蔚霞說：「他主要是靠心情開朗才長壽的！」

王力靠了「遇事不怒」的修養，幾十年始終保持着樂觀、穩定的情緒，生活中無論遇到多大挫折，遭受打擊，他總是泰然處之。

有了「遇事不怒」的修養，那麼待人處世自然會比較豁達、寬宏，不斤斤計較小事，不苛求於人。這樣，自己的上下左右及至家庭，都會有一個比較和諧、親密的氣氛，而這客觀上又促使了自己心情舒暢，身心健康。

「孤島文學」

一九三七年，抗日戰爭爆發，上海立即捲入抗戰洪流中，文學界同仇敵愾，拿起筆參加了戰鬥。但是，三個月後，國民黨守軍西撤，上海淪陷。當時，上海進步文學工作者，一部分走延安，去敵後，一部分參加救亡演劇隊、戰地服務隊等，分頭離開了上海。但也有一部分人利用上海「公共租界」和「法租界」的畸形地位，留下來繼續進行鬥爭。其中有作家阿英、巴人（王任叔）、于伶、梅益等，夏衍不久南下，在廣州、香港等地活動。他們團結抗日力量，鼓動羣衆的愛國熱情，做了很多工作。這時，上海租界被稱為「孤島」，出現在「孤島」上的文學活動，被稱為「孤島文學」。

「孤島」上的文學戰士們，是怎樣堅持鬥爭的呢？

一是在掛着洋商招牌的報紙上辦副刊，利用這種特殊條件，宣傳民族氣節。

二是辦雜誌，出版叢書，宣傳團結抗日，宣傳辯證唯物主義。

三是創作話劇劇本，開展演劇活動。

一九四一年十二月八日，太平洋戰爭爆發，日軍進佔「租界」。從此，文學界人士處境更加艱險，他們不僅要堅持用筆戰鬥，而且要用生命去同敵人搏鬥。在「孤島」上遭日本憲兵隊逮捕的就有許廣平、夏丏尊、柯靈、陸蠡等人。鄭振鐸獲得通知後走避，陸蠡犧牲了生命。當時，茅盾在香港，夏衍在桂林，他們對「孤島文學」都寄予了深切的關注。夏衍特為在「孤島」奮戰的朋友創作了劇本《心防》。

（摘自《中國青年報》）

小說林

武當劍

梁羽生

第六回：終古江流洶不盡　幾回夢劫醒無痕

以私情要脅

牟一羽道：「不是我不肯幫你的忙，但這件事，實在是太過令我為難。你若有別的差遣，我赴湯蹈火……」

常五娘柳眉一豎，斬釘截鐵的說道：「別的事我可用你來幫忙，我要你幫忙的就只這件事！」

牟一羽苦笑道：「那你不如要我的性命吧！」

常五娘道：「好歹我也曾和你的爹爹好過，你縱然不肯幫我的忙，我也不能要你的命。好吧，這個忙你不幫也就算了，只不過——」

牟一羽正自奇怪她肯如此輕易的罷休，聽到最後三個字，方知尚有下文，吃了一驚，問道：「不過什麼？」

常五娘道：「不過，我是有冤無路訴，你們父子不顧我，我只好把我所受的委屈都說出來！」

常五娘自稱「有冤無路訴」，牟一羽聽了，真是啼笑皆非，但此際他卻是笑不出來，只能問道：「你要說什麼？」

常五娘道：「我要當着天下英雄，訴說你父親的薄倖。訴說他怎樣誘我失身，又怎樣始亂終棄……」

牟一羽大吃一驚道：「別說得這樣難聽好不好？」

常五娘道：「難聽？你爹做也做得出來呢。好吧，你嫌難聽，我還可以說些你認為是正經的事情給你們武當派的人細聽，你和西門夫人母女同往遼東，親如家人，你的師兄、無量長老的大弟子不戒道人被王府的人暗殺，你在金陵，卻與疑兇同在如意坊中飲酒賭錢。對啦，還有，你幫過我三次大忙的事情，我也應該說出來！隱藏何家老家人的頭骨是一件，拔掉不戒骨縫中的青蜂針是一件，最後一件是幫我設計詐死，騙過貴派的長老無色道人！」

牟一羽的臉上一陣青一陣紅，啞聲說道：「你說夠了吧，你是存心要我們父子身敗名裂！」

常五娘冷冷說道：「你也知道身敗名裂要比死更難受麼？」

牟一羽無法不屈服了，「五娘，有話好說！」

常五娘道：「好，那你說吧。」

牟一羽道：「我問你的那個答題，你還未答覆呢。」

常五娘道：「是那一個問題，我記不起來了。」

（七九八）

夢中人

請兩開說話

容於是將他的疑慮告訴鄭老師。然後請教曰：「請你設身處地替我想一想，如果你係我，你會辭職出來搞生意做呢，抑或繼續留在公司做攝政王？」

鄭想了想，笑曰：「容先生不要怪我講坦白話才好。」

容忙曰：「請閣下來商量，就係想你講坦白話。除了不坦白的說話，你什麼話都可以講。」

鄭笑曰：「如果我係容先生，我會繼續留在公司。」

容曰：「點解呢？」

鄭曰：「因為正如你自己所講，做攝政王有幾年玩，兩餐穩陣，到了退休又有一筆可觀的退休金。搞生意做，前景是謀望，[illegible]可能發到唔清唔楚，亦可能一敗塗地。若[illegible]二十年前，我會主張容先生辭職出來[illegible]一[illegible]。」

容點點頭，曰：「你意思即係話我現在年紀大了，精神體力未必應付得創業，所以主張[illegible]成，是不是？唔緊要，你不妨直接話我老大，不必轉一個彎來講。是的，講後生，[illegible]有我份了，不過自問亦未算太老，精神體力[illegible]付得來，我唯一顧慮是唔熟行未做過廠家，少一點開廠經驗。」

鄭連忙轉口風曰：「如果精神體力應付得[illegible]，我就主張你碰碰機會了。經驗你冇，你的拍手伙記——什麼先生？佢有經驗得喇。」

容曰：「鄧先生。問題是，這間廠由我全權打理，鄧先生辨明絕不過問。由於對方信任我授權給我，所以我也不想依靠對方。」

鄭不停點頭，連聲當然。心中暗想，這位鄧先生跟容非親非故，投資也比容多，而對業務居然絕不過問，又會咁嘅？——心有所疑，却不便提出來講，剛才已經失言了，不應彈人家年紀大。再說，這是人家命運的抉擇，嚴重得很，局外人講兩開說話就好，不宜妄作主張。曰：「身為廠長，當然不能依靠對方。兩個情況，各有利害。確係傷腦筋，怪不得容先生難以決定。」

（二〇一六）

突然好心的人

王方

都會掃描

三姑一手接過鈔票，登時眉開眼笑，說道：「這怎麼好意思呀？」

沈金寶知道他那張五百元大鈔已經起到作用，登時像放下了心頭的大石，於是從容不逼地掏出一包香煙，取了一支叨在嘴上，然後用打火機燃着火，長長地吸了一口，待煙霧吐出之後，才開聲問道：「三姑，依你之見，應該怎樣做才可以使阿芬就範呢？」

三姑把那張鈔票慢條斯理地摺疊好，放回手袋中，然後說道：「俗語有話，量小非君子，無毒不丈夫！既然你已經洗濕了頭，當然要剃下去的，我的意見以為……」於是她小聲地向沈金寶如此這般的說出一個計劃，沈金寶一邊聽，一邊頻頻點頭，聽到最後，他不禁叫了起來：「好計！三姑果然有辦法！」

於是兩人分了手，沈金寶逕回大通公司，三姑則去找李瑞芬。

這時候，周偉清出外尋找工作，只剩下瑞芬一個人在家，瑞芬見三姑來到，以為有好消息，連忙招呼她坐下。問道：「三姑，怎麼樣？替我找到了工作沒有？」

三姑接過一杯茶，順手放在床邊的小桌上，說道：「現在女人找工作做，說易不易，說難不難，看你樣子長得這麼漂亮，不如介紹你去夜總會做女侍應吧！我有個舊姊妹是做大班的……」

「女侍應。那是做什麼工作的呀？」

「總之，可以賺到不少錢就是啦！像你這般人材，只要你肯放手做，一個月一萬八千都賺得到啦！」

「女侍應是不是舞女？不行！」瑞芬搖頭表示反對，「這種拋頭露面的工作，我那裏幹得來？再說，阿清也不會同意我去做的！」

「怕什麼？在香港這個地方，只要能賺到錢，誰管你是做什麼工作的呢！」

「這種工作，怎樣說我也不幹的！」

三姑見瑞芬說得那麼決絕，知道再也無法把她說動的了，於是眉頭一皺，計上心來，說道：「阿芬，你不是說過，要我介紹工作給阿清做嗎？」

「是呀，」瑞芬一臉關注之色，說道：「你替他找到了工作了嗎？」

（五）

海島玄談

高旅

八、敗露

「我不要！」大膽廣說：「真的不要！早說過了。你拿去辦事吧。」

「其實我也不要辦什麼事。」孫阿木說，「你要拿去，只管拿去，不要怕。」

「我是怕！老實說了吧！這種錢我不想要。」

「那也很正常，不能要的錢，一般人都這樣。」孫阿木說，「好，那麼就說定了，我要走了。」

「那兒去？」

「去找阿蓮，她恐怕應付不來。」

「什麼事應付不來？」

孫阿木不做聲，轉過頭來，壓在神主牌下面的支票不見了。大膽廣也不以為異，知道孫阿木有神通，大概是走了，倒有點依依不捨，他是個好朋友，不知要不要回來。……

杭發公司方面怎樣？杭立忱得到了這塊地，歡天喜地，因市值其實值到兩億，造了房子便宜賣，自然一掃而光，賺它兩億太容易了。當日擺了幾席酒，自己公司裏的職員都到，再有建築公司的老闆以及大判頭都請到，但是不少明眼人就懷疑，發出議論：怎麼杭立忱有這樣的大本事，用這樣便宜的價錢買到這塊好地皮的？不要又是杭立忱的看家本領？戳空槍？

不過在面子上一致恭喜，說好話，祝賀杭發公司大展鴻圖。杭立忱也在席間發議論，說：

「我這個人就是不怕失敗，可是辦船公司不怕也不行，連買兩條船，都沉掉了，就改行做地產，地皮總不會沉掉吧？（大家笑）果然會失敗，也會一塌胡塗，大家是同行，知道的，真是壓得透不過氣來，但是終於熬過了。現在不是在步步向前了嗎？這塊地皮，我是想了好久了，就是找不到業主。（有人說：是呀！）很多人就是找不到業主，都說是政府的荒地，其實不是。其實有主的，深藏不露。我現在也要保守秘密，這個人不喜歡讓人知道他有這筆產業。請他來喝酒也不來。我用了全副精神，動員了全體公司的人力財力，才把它弄到手，真可以說得來不易。來，我敬大家一杯！」

闊闊嘆嘆地吃了一頓，第二天就動手，姚米長的公司爽也忙，打樁公司也忙，廣告公司也忙，不過十天工夫，大廣告牌已經在烏魚河邊豎了起來，樁通融先打，圖則雖然待批，於是樓花可以先賣，急如星火。

（五八）

一樓三伙

這樣不信任

老王當晚回家，又為此事大吵一輪，王太只說了一句：「又是你叫我去找舖位的，又是你先把此事告訴老陳的。」老王就大發雷霆，說：「你破壞我的計劃。我已對你說，你別對老陳講任何事，我講了什麼，有我的用意，你講多了，而且做了，便成為另外一回事，你真是成事不足，敗事有餘。」

王太始終不明白老王的「計劃」是怎樣的，他始終不讓她知道，不過，千吩萬咐別對這個狡猾的拍檔說什麼，却是事實。

王太啞口無言，多少知道上了那個胖子老陳的當，後悔自己太天真老實。

老王罵了一輪，又拚命的抽煙，在客廳走來走去。鐘點女傭妙姐開出飯來，一家三口都沒胃口，匆匆吃了，王太抱歉地說：「那麼，明天我去找那個業主，看他肯不肯把定金退回來給我。」

老王道：「有退回定金的嗎？如果你是業主，你肯不肯？這件事，你暫時拖着，只要不急去交租，到了最後一天再說——」

「多餘！記着我的話！」

「有人想租做餅店，我——」王太本來想說，既有人爭這個舖位，不如托那房屋經紀，轉讓了出去，也可以收回定金。誰知道老王又喝道：「我叫你怎樣做就怎樣做，想些什麼？現在千萬不要有動作，記住了沒有？到交租最後一天再說。再不要跟老陳講什麼，知道沒有？」

王太又不知道老王葫蘆裏賣什麼藥。他為什麼總是不講清楚呢？王太想：「難道我真這樣笨？難道他怕我出賣他？這樣的不信我，還把我當老婆嗎？鐘點女傭都不如！」

但她不敢把這想法說出來。她只感到自己似乎不是一個人，而是一個沒有靈魂的工具。

（六一）

國際經緯

合作生產多種民用軍用飛機 西歐減少對美依賴

鍾非

目前正在舉行的英國法恩巴勒國際航空展航會顯示，西歐的航空工業在逐步加強，西歐不但要擺脫對美國的依賴，並且開始同美國分庭抗禮。

這從民航機的競爭上最易看得出。

法恩巴勒展覽會除了令人目不暇給的展品外，最受人關注的，是兩款美國新波音機——波音七五七和波音七六七——與它們的歐洲對手空中巴士A—三一〇客機的正面競爭衝突。A—三一〇是法國、英國和西德合作的產品，它和波音七五七、七六七同屬寬體客機，載客量都在二百上下。大型客機市場過去由美國壟斷，空中巴士的出現，標誌着這一局面被打破，歐美雙方因而非常重視這一回合的較量，加上世界民航業務不振，航空公司買機審慎，競爭就更形激烈。

在軍事方面，西歐也在一步一步趕上來。法恩巴勒展覽會上可以看到西歐這方面的成就。例如法國與西德合製的「阿爾法」噴射攻擊機，英法合製的「美洲虎」攻擊機，英國、西德、意大利合製的「旋風」轟炸機，英國及法合製的「小羚羊」、「美洲豹」、「大山貓」系列直升機。

在福克蘭戰爭中經過實戰考驗的英國「鷂」式垂直升降戰機，法國製「幻影」機，「超級軍旗」戰機等，當然更顯出西歐的成就。

導彈方面，西歐也做出了漂亮的成績，法國的「飛魚」導彈固然響噹噹，英國一系列艦對空導彈也值得注意。福島戰爭可以列出這筆帳：「輕劍」導彈擊落敵機十三架，「海標槍」導彈擊落敵機八架，「吹管」導彈擊落敵機八架，「海貓」導彈擊落敵機六架，「海狼」導彈擊落敵機五架，這些導彈全是英國產品。

在法恩巴勒，西歐國家會進一步研究如何合作發展新一代的戰鬥機。展覽會展出了英國、西德和意大利合作研製成的一種新型戰鬥機的模型——「敏捷」戰鬥機。三國已簽訂協定，合作生產這種速度為音速兩倍的戰鬥機，預料，它可在八十年代後期服役。

西歐國家多年來合作生產多種飛機後，發覺這種合作有利有弊，利者可以集中多國的優秀技術製造出先進的飛機，弊者成本時間常失預算。將合作生產「敏捷」戰鬥機的英、德、意三家飛機公司過去十三年曾合作生產「旋風」攻擊機，它們希望能在原有的基礎上，汲取過去的教訓，改進合作，務求不失預算。

「敏捷」機將大量採用混合材料建造機體，機內將裝置最先進的電子儀器，控製機翼和機尾的機械傳動裝置將以電腦系統代替。

類似的電訊飛行技術已應用在「美洲虎」改良型戰機上，英國航空空間公司已進行過試飛。

法國自從與英國合作生產「美洲虎」戰鬥機後，一直避免進行國際性軍事生產合作，而致力於獨立發展自己的武器系列，其中有飛機和導彈。它配備「飛魚」導彈的「超級軍旗」海上轟炸機便是成果之一。

新聞縫裏

心理分析成政治工具

美中央情報局及國防部設立專門小組，由行為專家分析外國領袖性格與心理，編製檔案。

在決定舒爾茨可否出任美國國務卿的參議院聽證會上，一名參議員向他提出一個問題：在重大的國際談判中，美國代表團好不好帶上心理專家，以便除了從政治角度考慮問題外，也從心理角度分析對手。

舒爾茨沒有作出明確的答覆，但這不是開玩笑的問題，美國政府正在認真的把心理學應用於國際政治上。

美國中央情報局有一個由十名行為科學專家組成的心理分析小組，負責人是一名耶魯大學畢業的心理專家。這小組分析世界各國領袖的心理，為各人編製檔案，以提供美國高層領導人參考。

例如，中央情報局製作了一部古巴總統卡斯特羅的心理分析電影，它分析了卡斯特羅的成長歷史。

去年十二月傳出利比亞強人卡扎非陰謀刺殺里根等美國高級官員的消息後，中央情報局心理專家立即忙碌起來，對卡扎非的性格和意圖進行心理分析。

根據這些專家的分析，卡扎非是個帶有「英雄烈士情意狂」而以救世主自居的人，這陰謀傳出後引起的恐慌，滿足了他的自大狂。

據熟悉這小組的工作的消息靈通人士說，這小組有流於「印象主義」和欠透徹的缺點。

為彌補這缺陷，美國國防部製成了一個「自動行為情報系統」，它包括一台「電子心理緊張測量儀」。主理其事的是北伊利諾斯大學一名政治科學家。五角大樓說，這個系統的目的，是「描述、解釋和預測外交決策者可能採取的行動和理解路線」，以及分析道和行為的關係。

這副儀器分析政治家在處理危機時的講話錄音，然後通過圖表紀錄，找出每個人情緒緊張時聲音出現「緊張點」的特定模式。據說，有關的科學家已制訂了一套完整的分析程序，它可以測量出外國領袖在國際危機中的心理緊張程度。

據這些專家說，談判時觀察對方緊張程度的另一方法是注意對方的瞳孔，緊張時，人的瞳孔會擴大。專家說，石油輸出國家組織的談判人員是最善於觀察瞳孔擴大的。

·森·

增收女兵計劃 美國有意收縮

美國過去十年曾努力擴大女兵，但五角大樓上月底發表的一項調查報告顯示，國防部有意少用女兵，修訂有關計劃。這個經十五個月完成的報告提出以下的理由：

——按原來設想，女兵不參加戰鬥，但在最近的多次軍事演習中，卻發現很多女兵被編配在前線戰區，而且許多後備部隊竟然大部分為女兵——有百分之四十二的女兵被分配在要負荷[illegible]的崗位，但[illegible]分之三的女[illegible]的體力。

——任何時間內，總有一成女兵懷孕，並可能無法執勤。不過盡管如此，女兵的出勤率比男兵高。

——三分之二的男兵能完成兵役，女兵只有一半。

美國一九七二年開始志願兵役制，女兵的比例從百分之一點五增至百分之八點五，二百一十萬軍隊中有女兵十八萬。卡特政府原計劃在一九八五年把女兵的比例增至百分之十二，即二十五萬，但國防部的報告修訂了這指標，一九八七年增至二十萬。

五角大樓承認，修改女兵指標的一個原因是，目前大量人口失業，許多男人準備入伍當兵。

·君·

武器新知

美國三項軍機研究計劃

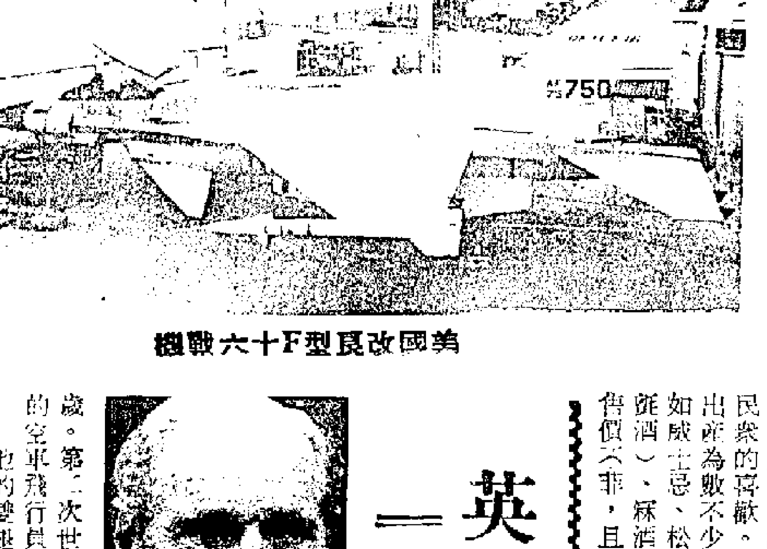
冰芝

英國法恩巴勒航空展覽，這一屆展出了引人矚目的英國「鷂」式戰鬥機，法國「飛魚」導彈，以及美國B—一超音速轟炸機。然而，美國航空工業正在進行的一系列研究成果，在未來的航空展覽中將更受人注意。

過去三年來，美國通用動力公司對「AFTI—F—十六」戰鬥機進行了大量的改革工作，並於最近完成首次試飛。所謂「AFTI」，即「先進戰鬥機技術集成」的英文縮寫。設計人員利用在引擎進氣口加裝兩片小翼等改進措施，使F—十六改良型在轉彎時無須傾斜和翻滾，爬升和下降時，機首不用抬起或下沉，向側飛時，機首可以保持同一前方。飛行員從而可以擺脫目前繁複的飛行操縱技術，配合機內新的數字飛行控制系統、火力控制系統，戰機的攻擊力將大為提高。

除了F—十六改進計劃外，另一項名為「秘密行動」的新式轟炸機計劃，是為了研製能夠躲避敵方雷達及其他偵察裝置的「隱身飛機」。這最近已在多方面取得進展，其中包括建造機體的特殊材料和防雷達技術。

加州洛克希德公司的秘密「臭鼬工廠」，正在研製一種新式的高速戰鬥機和巡航導彈。新式戰機的外型類似一架小型無人駕駛飛機。據說這種戰機和導彈大量採用該公司早年製成的SR—七一偵察機的技術。SR—七一的速度達音速三倍，一九七四年參加法恩巴勒航空展時曾引起哄動，它從紐約飛往倫敦參展時，只花了一小時五十六分。



美國改良型F十六戰機

印度私酒為禍原因

每年千五百人喝私酒送命 政府束手無策

印度又傳出非法私酒毒死人的新聞，有六十多人死亡，成千人被送進醫院。這反映出，印度政府管制私酒的措施沒有生效。

死幾十人，不算一個高紀錄。去年七月，印度南部曾發生過三百二十五人被毒死的慘案。一九[illegible]八年十二月，東部有二百八十人一起喝酒後送命。

據一項非官方而可靠的統計，印度每年有一千五百人被私酒毒死，因而盲了眼的有二千到三千人。此外，每年無法[illegible]數估計最少有四百人。

印度黑市流行的私酒叫「胡奇」，以一個傳統上善釀這種酒的部族而得名。它酒性兇烈，深得下層民衆的喜歡。印度也出產為數不少的洋酒（如威士忌、松子酒、氈酒）、冧酒等，但售價不菲，且不易買到，於是入息低微的貧苦階層紛紛以私酒求一醉。

印度報紙經常揭露，私酒集團是有人包庇的，它們和警方及政壇中人有千絲萬縷關係。在這次事件中，警方拘捕了五人，其中一人就是當地執政黨中人。

印度[illegible]私酒的法令非常混亂。一九七七年至一九七九年人民黨執政時，政府訂下了嚴厲的法令。到甘地夫人再上台，法令大變，把酒業國有化。

「胡奇」酒的釀製方法很簡單。它主要以變性酒精為原料，然後以獸炭把變性物質過濾出，便還原為精餾酒精，如還原不完全，便含毒性。

·昌·

人物剪影

英國無腿飛行員巴德

——二次大戰期間，他擊落德軍飛機三十架；被俘後四次逃獄，德軍每夜要折下他的義腿。

巴德

英國傳奇性的無腿飛行員道格拉斯·巴德上星期日逝世，終年七十二歲。第二次世界大戰期間，他是英國最出色的空軍飛行員。

他的雙腿是一九三一年飛機失事失去的。當醫生告訴他要切除雙腿時，他的回答是：「沒問題，那我又可以換過一雙長一些的腳，我常希望長高一點。」但他日後裝上的義腿卻比原來的腿短了一些。

義腿無論如何不及人腿靈活，然而巴德盡力克服義腿帶來的束縛。經過無數次跌交，他不單不用拐棍和別人的扶持自如走動，而且可以跳舞、游泳、打高爾夫球等。認識他的人無不嘖嘖稱奇。

飛機失事後，他被除了軍籍。第二次世界大戰爆發後，他求戰心切。在他苦纏不休之下，軍方終於批准他重新加入空軍，再上藍天。

一九四一年，他一次駕駛「噴火」式戰鬥機在法國上空和德國空軍交戰時，在千鈞一髮間死裏逃生。當時，他的飛機與一架德國飛機相撞，機尾部分脫落，飛機立即倒急墜。巴德想跳傘逃生，但兩腿被夾着。飛機從二萬三千英尺高空跌落，直至離地四千英尺時，他才擺脫羈絆跳出機艙，但被俘虜了。

在這次意外中，他失去了一條義腿。德軍曾提出讓英國空軍空投一條義腿給他，保證空投飛機安全往返。英軍拒絕了，直至在後來的一次轟炸行動中才給他投下一條義腿。

裝回義腿，巴德又恢復了活力。他先後四次逃獄，但都被抓了回去。最後，德軍每晚把他的義腿拆下，白天再讓他裝上。

二次大戰期間，他估計擊落敵機三十架，經官方證實的也有二十二架之多。

他的事蹟曾搬上銀幕，扮演他的，是英國演員堅尼斯·摩亞。事後，兩人結成摯交。說來巧合，堅尼斯·摩亞剛在今年年初去世。

·英·

外論選譯

黎·巴·嫩·何·去·何·從

巴解已撤出貝魯特 以軍卻無離開迹象

（美）戴維·拉姆

現在，巴勒斯坦游擊隊已經撤離貝魯特了，在政治談論中，最經常提到有關以色列人的兩個問題是：他們打算在黎巴嫩逗留多久？黎巴嫩新當選的總統蓋馬耶勒與他們建立什麼關係？

以色列在黎巴嫩境內已駐有九萬多軍隊，同時，蓋馬耶勒當選總統，至少是以色列間接促成的。一方面是，以色列的武器裝備了他的基督徒右翼民兵，另一方面是以色列的入侵使他可以由議會選出，而毋需像以往那樣，由穆斯林和基督徒達成一致意見。

三十四歲的律師蓋馬耶勒是在烽火連天的情況下當選總統的，預先並沒有像以往那樣預先進行幕後磋商和討價還價。他是在八月二十三日戰時的混亂環境中以唯一總統候選人的身份當選。

當時，以色列支持的基督徒民兵切斷了東貝魯特基督徒聚居區和西貝魯特穆斯林聚居區的電話線。隨後，這些右翼民兵又封鎖劃分東西貝魯特的「綠線」的過境點。在這種情況下，根本無法進行商談。有些穆斯林議員杯葛了總統選舉。另一些企圖杯葛的議員，則被蓋馬耶勒的人馬強行帶去投票。

蓋馬耶勒與以色列關係曖昧

[illegible]統選舉的結果，當然是由以色列一個[illegible]的盟友——蓋馬耶勒領導以色列的鄰國[illegible]巴嫩。

雖然，以色列總理貝京說，以色列並不垂涎黎巴嫩那怕是一平方英寸的領土，但是，黎巴嫩人依然擔心，假如以色列得不到它想得到的東西，它將會無限期地賴在黎巴嫩，就像它在約旦河西岸和加沙地帶做過那樣。

貝京在蓋馬耶勒當選總統時寫信向他祝賀，信一開始就稱他為「親愛的朋友」。即使是這樣的稱呼，也沒有消除黎巴嫩人的憂慮。好幾個以色列官員聲稱要與黎巴嫩簽訂和約，同樣未能解除黎巴嫩人的憂慮。

以色列國防部長沙龍星期六（九月四日）說，假如黎巴嫩不簽訂和約，以色列就可能在黎巴嫩南部建立一個他稱為「特別地區」的保安區。

黎巴嫩什葉派穆斯林領袖伯里說，「我們願意致力於謀求民族諒解，但是，與以色列簽約，將成為（穆斯林與蓋馬耶勒之間）的對抗線。」

蓋馬耶勒將於九月二十三日就任總統。迄今為止，蓋馬耶勒看來將設法巧妙地在他與以色列人之間保持若干距離。因為以色列承認它一直武裝他的民兵，卻使他感到為難。以色列電台又報道他曾於上星期與貝京秘密會談。

蓋馬耶勒的辦公室否認他與貝京有過任何秘密會談。不過，黎巴嫩人士相信，假如會談順利進行的話，以色列電台就不會發表會談的消息，以免引起穆斯林社會的咆哮。

以色列有意長駐不走

如果蓋馬耶勒得不到穆斯林的支持，他只能成為黎巴嫩的基督徒首領。如果他要成功地領導整個國家，他就必須得到各個穆斯林組織的尊重。不過，如果他一味奉承以色列，他就不可能辦到這一點。

看來以色列呆在黎巴嫩，不會是短暫的。以色列國家航空公司已在西頓開設辦事處。同時，以色列要求單獨使用貝魯特國際機場兩條跑道中的一條。在黎巴嫩南部，寫着希伯來文的路牌，指示通往貝魯特的方向。貝魯特以南三英里的地區直至黎巴嫩南部邊界，都由以色列軍控制。

以色列說過，以軍不會離開，直至三萬敘利亞軍撤出黎巴嫩北部和東部，並威脅說，如果敘軍不撤，以方就要採取軍事行動。敘利亞則說，直至以軍離開，敘軍不會撤走。美國正在設法商談同時撤退。

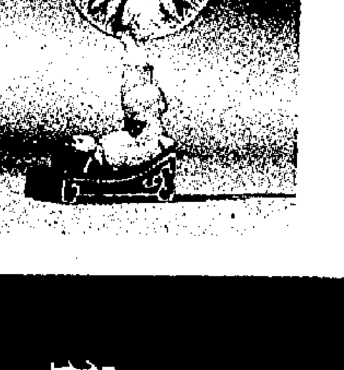
[illegible]是受阿拉伯聯盟的委托留駐黎巴嫩的，委托期限已滿。因此，[illegible]巴嫩將在非斯（摩洛哥）的阿拉伯首腦會議上正式要求撤銷[illegible]。不過，敘利亞認為，黎巴嫩的貝卡山谷，對它有戰略利益極其重要，看來，它不會在未經商談的情況下走的，而它想商談的問題大概包括有以色列去年十二月吞併戈蘭高地。

（晚林節譯自九月七日《洛杉磯時報》）

[…]的僑胞，他們一樣抱着熱誠而高興的心情歸省，這是僑心所向，是順乎天理，合乎人情的發展，所以我相信海外華僑都有「鄉情」。

我們同鄉會的主旨，以親睦為目的，無形中含有個「情」字。孫中山先生主張「博愛」，這裏面也有個「情」字的縮影。我們要相互團結，就首先要燃起「鄉情」之心，推動共鳴的人羣，朝着大同和平的道路邁進。

（原載《羊城晚報》）



（德鎮瓷塑）

「孤島文學」

[…]。但也有一部分人利用上海「公共租界」和「法租界」的畸形地位，留下來繼續進行鬥爭。其中有作家阿英、巴人（王任叔）、于伶、梅益等，夏衍不久南下，在廣州、香港等地活動。他們團結抗日力量，鼓動羣衆的愛國熱情，做了很多工作。這時，上海租界被稱為「孤島」，出現在「孤島」上的文學活動，被稱為「孤島文學」。

「孤島」上的文學戰士們，是怎樣堅持鬥爭的呢？

一九四一年十二月八日，太平洋戰爭爆發，日軍進佔「租界」。從此，文學界人士處境更加艱險，他們不僅要堅持用筆戰鬥，而且要用生命去同敵人搏擊。在「孤島」上遭日本憲兵隊逮捕的就有許廣平、夏丏尊、柯靈、陸蠡等人。鄭振鐸獲得通知後走避，陸蠡犧牲了生命。當時，茅盾在香港，夏衍在桂林，他們對「孤島文學」都寄予了深切的關注。夏衍特為在「孤島」奮戰的朋友創作了劇本《心防》。

（摘自《中國青年報》）

「那兒去？」

「去找阿蓮，她恐應付不來。」

「什麼事應付不來？」

孫阿木不做聲，轉過頭來，壓在神主牌下面的支票不見了。大膽廣也不以為異，知道孫阿木有神通，大概是走了，倒有點依依不捨，他是個好朋友，不知要不要回來。……

抗發公司方面怎樣？抗立忱得到了這塊地，歡天喜[…]耍又是抗立忱的看家本領？祇空槍？不過在面子上一致恭喜，說好話，祝賀抗發公司大展鴻圖。抗立忱也在席間發議論，說：

「我這個人就是不怕失敗，可是辦船公司不怕也不行，連買兩條船，都沉掉了，就改行做地產，地皮總不[…]我用了全副精神，動員了全體公司的人力財力，才把它弄到手，真可以說得來不易。來，我敬大家一杯！」

鬧鬨鬨地吃了一頓，第二天就動手，姚兆長的公司裏也忙，打樁公司也忙，廣告公司也忙，不過十天工夫，大廣告牌已經在烏魚河邊樹了起來，圖則雖然待批，樁通融先打，說通了的，於是樓花可以先賣，急如星火。（五八）

[…]紀，[…]轉讓了出去，也可以收回定金。不如托那房屋經[…]

誰知道老王又喝道：「我叫你怎樣做就怎樣做，想些什麼？現在千萬不要有動作，記住了沒有？到交租最後一天再說。再不要跟老陳講什麼，知道沒有？」

王太又不知道老王葫蘆裏賣什麼藥。他為什麼總是不講清楚呢？王太想：「難道我真這樣笨？難道他怕我出賣他？這樣的不信我，還把我當老婆嗎？鐘點女傭都不如！」

但她不敢把這想法說出來。她只感到自己似乎不是一個人，而是一個沒有靈魂的工具。（六一）

龍華·油麻地·福星　富都·樂聲　新都·快樂 H773496 K666148　新樂 K618167　寶石 K657116　珠江 3-7123941　銀都 3-891187　新大華 3-841199　萬年　柴灣 環翠道　新光 H632959

最後今天五場　龍華：野狼幫　福星·油麻地：狄龍公司大型色情電影 處女偷情　明天起映：花劫

最後今天五場　野狼幫　春風吹又生　明天起映　巨藝激情美術片　花劫　張愛美 鄭寶莉 陳莉莉 于洋　今早場：富都 含苞玉女風流眼

色情電影新突破！　今天五場　初嚐性滋味　新都·快樂 午後場·夜晚　今早場：新都 淫春嬌娃

色情電影新突破！　今天五場　初嚐性滋味　愛人女神　新樂 午後場·夜晚　今早場：寶石

今天五場　七彩卡通巨片　八寶叮噹　粵語對白 份外親切

今日獻映　靚仔大鱷門　今早場：黑吃黑

今天五場盛大獻映　珍茵摩蘭　四羽毛　帶你相思他人　寫下情緣之根別離之苦

最後今天　一部充滿女人性感味的電影　林建明·狄樺·艾迪主演　熱浪　公餘場：天體樂園　五點半：心印

今天盛大獻映　演技 揮灑自如　故事 別具品味　蘇拉的一生　攝影唯美 配樂出色

金茂坪　華富閣　環球　宇宙　華都 0402109　粉嶺　元朗　金都　金城　普慶·明珠　海運·百樂 K678091 H704646　香港仔 香港仔中心　國際 K-820749　大華　南華 3881755

今天五場　熱浪　不平衡的社會 不平衡的心理 一浪緊接一浪！火熱！　林建明 狄樺 艾迪 主演

兩院五場獻映　人在城寨身不由己　城寨出來者

兩院五場獻映　靚仔大鱷門

四場　城寨出來者

最後五場　花明映劫　野狼幫

只映五場　伊甸園的誘惑

最後花明天映劫　玉女金童

第四週映　油脂續集　杜比音響

第二週映　豹妹　杜比立體聲

最後五場　野狼幫　不兒宜童　明天大獻映四場　花劫

最後兩天　熱浪　後天獻映　血的紀錄

五場請早　孖寶靚妹　特大獻首輪滿滿映

今天隆重獻映　靚仔大鱷

總統·麗聲 旺角　國泰·金門·民樂　皇后　皇都　利舞台·華盛頓　金冠　南洋 5-737388　嘉禾·嘉年華 太古城 H670421-5　京都·凱聲　大光明　華聲 3-617169

今天最後五場　不兒宜童　野狼幫　劉志榮 艾迪 王青 陸 黃 主演　劉克宣 客串　花劫：明天獻映　今午夜場

今天最後五場　不兒宜童　野狼幫　劉志榮 艾迪 王青 陸 黃 主演　劉克宣 客串　花劫：明天獻映　今午夜場

最後兩天　一部充滿女人性味的電影　林建明自製自導自演　熱浪　陳玉蓮·呂良偉·鄭則仕　後天獻映　血的紀錄

今天獻映

今天五場　春風吹又生

今天五場　靚仔大鱷門

今天兩最後　明天後年　林建明 狄樺 主演　熱浪　後天映：血的紀錄

今天五場　飛俠哥頓

狂滿五場　核子大決戰

今天獻映　初嚐性滋味

大滿五場　核子大決戰

京華小記

湖海藝文社

唐瓊

看到一篇追憶陳毅與「湖海藝文社」的文章，想起一些往事。

一九四六年初，奉報社之命，從上海渡江前往蘇北新四軍地區採訪，行前得到名作家夏衍的鼓勵。陳軍長當時好像在魯南，無緣識荊。承同業前輩范長江（《華中日報》社長）引介，有機會拜訪各方面知名人士：在淮安見到李一氓、方毅、韋慤、季方……，在淮陰見到張鼎丞、鄧子恢和許多文化人，如阿英、黃源、白桃。兩地訪問，接見者當在三五十人以上。

阿英（錢杏邨）也是素所景仰的一位作家，記得他當時住在泰家大宅院裏。可惜時間匆促，加以筆者年少無知，似乎也未深談。大可一記的「湖海藝文社」，竟不曾觸及。那時候上海對一江之隔的蘇北解放區，非常隔膜，而且「共產共妻」謠諑詆毀之辭甚多，我不相信，總想就較大的問題先弄個明白，以至顧不上詳細詢問文藝界狀況，這也許是另一個原因。

現在知道，這個文藝團體的發起者是陳毅，他曾召集阿英、李一氓、范長江幾位共同商討。籌建的情況見阿英日記（一九四二年十一月一日）：

「軍長約余前往彼處，午飯後乃談詩文社事，已擬名為『湖海詩文社』，共取意有三：陳元龍湖海之士，因軍長而起也，鹽（城）阜（寧）有射陽湖、黃海，因地而起也；宋詩『湖海樓開名士集』，因雅集而起也。經商討，又將『詩文』改為『藝文』，以期更廣泛地吸取書畫、金石諸方面人才。……並決定由余起草社約。」

「創設湖海藝文社於阜寧縣文化村。海內愛國之士，共有抗敵觀念，願締翰墨緣者，莫不竭誠歡迎，以求精神之集合，以求學術之發揚。藉可歌可泣之詩文，鼓如虎如羆之勇氣，裨益抗敵，裨益建國，良非淺鮮。設徒精意於刻劃，肆情於風月，致貽雕蟲之譏，更啓玩物之誚者，則亦非同人等所敢聞命也。」因此，社約明確規定：「願以藝文為抗敵服務者方得入社，有破壞抗敵行為經檢舉證實，同人共棄之。」這些想都出自阿英手筆。

《陳毅詩詞選集》收有《鹽阜區參議會開幕感賦，並呈參議員諸公》與《湖海詩社開徵引》二詩，其間正是湖海藝文社醞釀到成立的時期。

特約稿

浦江清

黃裳

抗戰中在昆明，偶然看到開明書店出版的《國文月刊》，頗有興趣。當時也是一個幾乎無書可讀的時代，特別是在流離轉徙之中，軍馬倥偬之際，手頭有這麼一本雜誌，可以通過它重溫一些古典詩詞名篇，確是值得高興的。在這裏，我看到過江清先生說李白、溫庭筠詞的文字，細膩綿密，印象頗深。戰後歸滬，又讀到他考證花蕊夫人「宮詞」的論文。有一天偶然碰見施蟄存先生，知道他們是同鄉舊友，就轉託施先生要了一張字來，寫的是「擬楊西庵小桃紅采蓮曲」。解放後不幾年，就聽說江清先生病逝。一九五八年人民文學出版社出版了《浦江清文錄》，由呂叔湘先生輯校並作序。所收全是論文，沒有作品，因此就覺得這一葉散曲，格外值得珍重了。

除了上面所說的一些論文之外，還有他早年所寫的一篇《八仙考》，我也是很有興趣的。這文章中說到呂洞賓，江清先生說，有沒有呂洞賓這個人，很難說。其傳說是先虛後實，先有傳聞，後有身世記載和著作的。這就基本上否定了呂岩這個人物的存在。可是我確曾看到過他的詩文集，還是明初黑口本，錢唐丁氏舊藏。不過沒有買。當時的想法是，呂洞賓也會有詩文集，不免過於荒唐了。這「交臂失之」使我至今還覺得可惜，終於失去了拜讀神仙大作的眼福。

我請徐森玉先生寫過一張小條幅，用的是一張乾隆高麗箋。豐腴的書體正像森老自己。可惜這墨蹟後來失去了。使我吃驚的是，森老寫的正是一首呂洞賓的七絕，那後面兩句是「白酒釀成因好客，黃金散盡為收書」。我懂得他的意思。當時我正在拚命買舊書，弄得狼狽不堪。森老是過來人，深知藏書家的種種故事，他是在勸我不必附庸風雅下去了。那上面一句，也是很有點先見之明的。後來，我就曾被指責，經常與朋友在一起吃吃喝喝，……。這確是非常嚴重的一件「罪案」，可大可小，可拉可攀，聰明如呂洞賓也將看不透那發展和結局。森老寫下的這首「仙詩」很有點預見性，呂洞賓也確不愧為一位值得佩服的神仙。（上）

大公園

運動·快速·準確

——讀新版《葉淺予速寫集》

黃蒙田

連一九三六年出版最早的一本《淺予速寫集》在內，葉淺予大抵出版過[illegible]速寫集。現在看到的是最新的、吉林人民出版社出版的《葉淺予速寫集》。[illegible]速寫集擺在一起，三六年印的一本是收集淺予一九三五年，即他開始學習速寫一年的作品，那是說，這些速寫作品經歷了四十七年時間，我撫摩着這一批有[illegible]已經發黃、剝落的速寫集真是既感慨也很感動。這些人生社會的紀錄是一個畫家付出了將近半個世紀的生命留下來的。一個畫家在正常的創作之外堅持速寫四十七年，這樣的例子是不多的，而淺予，除了在那些可詛咒的十年間估了大半以上被剝奪了執筆的權利以外，那本速寫本子任何時刻都沒有離開身邊。

淺予的繪畫創作成就和他擅於速寫、熟習和儲存了大量通過速寫得來的人物典型形象分不開。當一九三五年淺予最初從事速寫時只是一個漫畫家，距離他同時是中國畫家的身份還早得很。那時候他說過這樣的話：「我要使速寫和漫畫結合，而產生使天使驚愕，使惡魔受懲戒的新藝術」他勤於速寫是為他的漫畫創作服務，這一點是明確的。當他轉移到國畫人物以後，借助於速寫的地方就更多了，用他的話說是「依靠速寫作為人物形象的倉庫」。速寫幾十年，形象的倉庫裏儲存諸色人等的典型形象不可勝數，在他創作的時候要用那一階層典型環境裏的典型人物，可以隨手拈出很多集中起來，從新組織過。有些人到了創作需要時臨時找某一類角色做模特兒，由於他的「形象倉庫」根本沒有儲備，而淺予平時通過速寫接觸社會性的人物很豐富，隨時可以動用這些來自現實生活中的素材。

速寫，正如它的名稱那樣是對對象描寫時要求速，雖然個別情況可以容許稍為慢些，但速寫的對象一般都是在運動狀態中的，運動就是人物的姿態永遠處於變化狀態中，畫家要用線條捕捉這個人在某種狀態下典型動勢的形象，這就要求畫家運用線條必須在最快速的情況下組成形象。快速是由手去完成的，但亏並不是全部，還得眼快，甚至想得快。所謂眼快是看到一個動作立刻意味到它接着的下一個動作將是怎樣發展——這意味又包括了畫家對生活深刻的觀察而出現的想像。淺予的速寫，是完全達到快速要求的，特別是他擅於畫的舞蹈速寫，演員的動勢變換極為迅速，但是細緻欣賞，便發現他的速寫之所以速是具備許多條件的。有些美術學徒明白速寫對鍛鍊造型技巧和創作素材的積累很有幫助，也了解速寫首先要求於自己的是快速，於是一開始就一味追求快速，這種缺之一定條件即沒有基礎的快速，其結果必然不能達到速寫的目的，用筆雖快而沒有表達出形象的動態特徵。什麼是快速的基礎呢？我想是對對象的生活內容和反映這種特定內容的形、態、神的深刻理解和透徹觀察。這個過程是首先掌握了對象形和神的特徵，然後把自己理解的對象形是運用最洗煉的線條和神概括出來。線條組成形象達到高度概括必須準確，準確一方面是觀察的，另一方面是技術的。不準確就根本不可能做到概括。讀淺予的速寫，雖然不能說全都是極簡化的線條組成形象——有時他可以集中一點用複雜的線條、筆觸去表現它，一般來說是極為簡潔的，用最少的線條表現最複雜的內容。線條簡單極盡快速之能事。線條最重要的是每一根線條都是為了概括形象服務，對這個規定的形象來說，似乎沒有必要再多一條半截線條。說他概括得好，我想這裏有兩個字可以說明他何以具有這樣高度的概括本領，那就是準確。如前所述，準確是由於對對象的深刻理解和透徹的觀察，有了這個基礎，就可能保證了技術上的準確。以淺予善於表現的舞蹈為例。如所周知，舞姿快如閃電，要速寫它，很難甚至根本不可能捕捉舞蹈的每一下姿態，這就要依靠對舞蹈的理解和觀察的結果為依據，甚至還要加上記憶和想像。熟練的速寫技巧是畫家已經具備了的，「但更重要的是他善於觀察角色由內心世界決定的動勢的規律，決定動勢將發未發之間的一剎那，決定他抓住角色的神。而這裏又有一個前提，那就是他懂得不同劇種和舞蹈情節的特殊規律。」這是淺予速寫四十五年總結展覽時我在一篇文章上說過的話，今天仍然合用。淺予說過：「任你眼快手快，絕對趕不上演員的動作快，所以要腦子記，但不能死記，要記住運動的規律和特徵，以便進行由表及裏，由此及彼，舉一反三的想像和推測。想像和推測是記憶的發展，是造型創作的思維活動。」這一段話，無疑是一個速寫畫家成功的奧秘。

歌劇《劉三姐》（速寫）　葉淺予

北海的秋天

Geremie Barmé 作　周豐一 譯

有一年，我帶了三個女兒去北海玩。進正門後直往白塔走去。

遊人已稀，我想，大約是因為暮秋的關係吧。

逐步踏上石階。孩子們對落葉出神。我向她們儘說了一句：小心點！自己就繼續往上爬。

上面的飲茶部夏天很熱鬧，這回反而恬靜了。我找了一個位置坐下等孩子。白塔矗立於前，同蔚藍的天空坰然對映。下邊可見一個女人的形影在勞動。

翩然掃葉，靜心品茗晨，
白塔茶室亦曉秋深；
足根葉落茶席秋。

＊　＊　＊

我獨自一人喝茶，也給了孩子叫了汽水。一邊等一邊環視我的週圍；十幾個茶座空無一人，路過的行人誰也沒進來休憩。站起來視線透過光禿的樹木，俯看與秋令不相吻合的湖面，遠處似乎有人在划遊艇，卻使得這一切顯得更加寂靜。

三個女兒嘰哩呱啦地講着話跑了進來，把手裏捏的落葉給我看。每一個人喝了一瓶汽水，我手持茶杯吸着香煙，一一地看了她們欣喜的表情。

紅葉又落到我腳邊，老二把它拾了起來問：「這是什麼葉子？」由於它剛離開母體不久，顏色仍然鮮艷。

啊，我的孩子，滲着秋色的樹葉還遮蔽那隻小手。

隨意篇

天府之國

杜臨風

四川，天府之國。這天府之國，近年才真正的名符其實吧！

我對四川，幾乎甚麼認識也沒有。人們談起四川，我腦子裏想到的是《三國演義》中說的蜀國，說的益州。明燒棧道暗渡陳倉，四川有棧道，我也是從《三國演義》看來的。我對四川還有一個認識是「蜀道之難，難於上青天」，因此，在我的腦海中，入蜀，到四川去，是一件十分困難的事。日本鬼子侵略中國時，蔣介石把政府搬到重慶，其中一個理由怕是看中「路難行」吧！因為有了這麼一段歷史，我對山城重慶又有更多的印象了。到過重慶的朋友對我說，重慶是沒有單車的，因為山城處處斜坡，根本無法踏單車，但這裏的公共交通相當發達，運輸的船隻沿着嘉陵江可在每一個工廠前等泊起卸貨物，這又是重慶另外一個特色。重慶多霧，被稱為霧重慶，為甚麼會這樣，這倒不是我這個不曾到過四川、不曾到過重慶的人明白的了。

有機會去一趟四川，遊遊成都、重慶，人生樂事也。

然而四川對我的誘惑，絕不止此。四川的峨嵋山有沒有勇氣上呢？峨嵋的雲海是絕不比黃山的雲海遜色的。有朋友還在峨嵋的金頂看過人生難得一見的佛光哩！

聽朋友講四川，真正口沫橫飛的段落還是遊三峽！三峽，小時候就聽說了，只可惜到了今天為止，還是聽過而已。

四川，天府之國，此刻留在我印象中的，僅僅是文字、圖片，加上自己的想像。

必須要去一次，也許，親歷其境之前，有機會先神遊一遍的。

此地有銀

存摺紙金

羅奇

應該承認，以儲蓄存摺方式紀錄黃金買賣是一項投資（機）的新創造，原因是這可以省卻實金搬出搬入的麻煩，尤其是現時買賣黃金的數量龐大，如果全部以實金交收，相信非分分鐘請私家保鏢不可！

不過，隨着這一種「存摺紙金」的流行，存金者對「莊家」的信心，就越來越倚重了。說發行「存摺紙金」的銀行或金號是「莊家」，並無誹謗之意。因為這些銀行或金行所擔當的不外是「拆家」的角色，即自黃金市場整批購入黃金，然後分散零沽與各個存金者。拆家可以先購入後沽出，也可以先沽出後補倉，總之，穩健的經營是定一個補倉的限量，當售出的黃金達到這個數量時，就在市場買回同等數量的黃金。這樣就能穩穩定定地賺取批發與零售之間的差價，而所冒的風險可說小之又小。加上現在一切以電腦進行資料紀錄，大寶號庫存的金量與沽出的金量，一按紐便一目了然，故就算金價波動大，只要控制自如，也不會有什麼大問題。

由於「紙金存摺」已成為數家大銀行的業務範圍之一，相信隨着業務的發展，加入競爭的銀行仍會增加。比較之下，資本不是那麼雄厚、信譽不是那麼昭著的私人金融機構，就會比較吃虧了。某金舖出了問題，紙金的買賣看來會更加集中在大銀行的手上哩！

西方漫畫選

自作聰明

（異國漫畫）

「說的還是他們大家的老一套：『禁止攜犬入內』。」

心聲錄

金融中心

戴民

謠言止於智者。

但智者也常常受到「一窩蜂」的影響，變智為愚。所謂智者千慮，必有一失。

有些事情，雖然是一字咁淺，在「一窩蜂」的現象下，確又可以造成相當的混亂。

香港的銀行風波，過去相繼發生過，這大概是「一窩蜂」的基礎。廣東信託銀行事件給人的「刺激」可能太大了，廖創興、恒生銀行的化險為夷，也仍然會留下若干陰影。冒着狂風驟雨，露宿排隊，毋寧是「廣託」事件的後遺症。

謠言起於外間，也會擴大於內部。想起當年，「廣託」的人，自己也缺乏信心，便先結束戶口，火上添油。

年代不同了，香港的銀行制度日趨完善，這是香港成為金融中心的條件之一。看來，人們可以建立這個觀念：「廣託」事件大抵上是不會輕易重演的！

有人說，商品、競爭，推動着香港的繁榮。但在這裏面，種種手法紛紛出現，包括下之策的謠言，所以金融股市中謠諑最多。

咖啡或茶

「大手筆」的爭議

張散

同樣是一場世界杯足球賽，阿根廷辦起來，與西班牙辦起來，開支大不相同。

不怕不識貨，就怕貨比貨。阿根廷人拿兩次世界杯賽一比，就比出了問題。

一九七八年的世界杯足球賽，由阿根廷主辦，一共花掉了五億美元。一九八二年的世界杯賽，由西班牙主辦，才花掉了一億五千萬美元。

時間相隔四年，本來已有四年的通貨膨脹因素，但西班牙精打細算，只用了阿根廷的十分之三開支，便辦妥了這件大事（儘管還有不少打錯算盤的地方），就顯出阿根廷的「大手筆」確是過大了。

阿根廷現在欠下外債三百九十億美元，折合起來，不分男女老少每人欠下一千五百美元。今年年底將有一百五十億美元債款到期，應該償還。這個數字，等於阿根廷一年半的出口額。

這些年來，阿根廷財政都在前任經濟部長霍茲手中。五年之中，外債增添了許多。因此阿根廷人都主張對這三百九十億美元的來源和用途加以覆查，看那些用途屬於合法，那些用途屬於浪費。

不過，阿根廷上屆用五億美元換來一個世界足球冠軍，也可說物有所值。西班牙花了一億五，卻連決賽權都沒有撈到，行情不同，也許就在此處。

草葉圃

涼茶

徐行

看到一種涼茶沖劑的廣告。涼茶而出現沖劑，用開水一溶解便可以喝，應該是好的設計。

其他地方怎麼樣不知道，但廣東人喜歡喝「涼茶」卻是普遍的。沒有這種習慣的人，很難明白，不甜不香，不是果子汁，苦苦的一碗[illegible]，為什麼有那麼大的吸引力，可以直着脖子灌下去。

是不是廣東人的腸胃特別「熱」，所以要[illegible]「涼」，用各種草藥熬出來的涼茶？

以前，市區有不少涼茶店。櫃台上擺着盛茶的大壺，店裏有幾張桌椅，一個和藹的老頭在收錢，一角錢一碗。涼茶不一定好喝，那種情調卻值得留戀。

現在還有誰用一個舖位賣涼茶呢？沖劑出現此其時矣。

邊緣集

油畫

陳青楓

在一九七六年，曾經在北京美術館裏看過一個畫展。有一個感覺，那些油畫，都是以人像畫為主，而且很講究「形似」，大抵是因為偏於「宣傳畫」之故吧。

「四人幫」時代的內地油畫，很容易使人聯想到「宣傳畫」、「廣告畫」，現在的情形有所不同，年青一代，由於沒有太多的傳統包袱，他們在題材、構圖上有較大膽的突破，國畫與一些「裝飾畫」已經有很好表現了，油畫方面好像是遲了一步吧！

＊　＊　＊

問油畫家袁耀鍔：對畫人像畫有什麼要特別注意的？

他以經驗說：「最重要是捕捉那點神韻。」

有一點，也只有是親身經歷者才能體會到了。他說：很多時候，對方雖然是坐在那裏供你畫像，但他往往是保護自己，把自己的特性包裹起來，你要跟他交談，甚至是「壓迫」他，在有意與無意間，捕捉他的特性。

這是有道理的。袁耀鍔是以人像為主的油畫家，畫過不少名人畫像。

在他的畫冊裏，看到一幅是周恩來與鄧穎超的，笑容、動作，以及週遭環境的烘托，都使人聯想到畫中人的個性，寫人像油畫而到此境界，個人以為，那是已經有相當高的表現力了。

地說天談

鹹魚翻生話帆船

祝丹

香港旅遊協會的會徽，是一艘中國式帆船——具體點說，是廣東帆船。

對於中國或廣東帆船，外國遊客從來有個偏見。在他們眼下，這種採用風力作動力的海上交通工具，帶有原始色彩，是落後的，是代表了東方不發達的生產方式的。因此，他們往往像對待古董那樣來看待中國式帆船，還把這種偏見美其名為「東方色彩」，香港旅遊協會大概是投其所好，也才用了一艘「大眼雞」帆船做會徽，而香港一些遊艇製造廠大批製造廣東帆船式的機動遊艇出口，估計也是出於同一理由。

在船舶的發展歷史上，利用風力的帆船，相對於以人力作動力的船舶，乃是一種大進步，雖然，比起後來發展的機動船，帆船無疑是有所不及了。但是，它不是絕對的落後，在某些方面，它仍是任何一種機動船所不及的，如毋需耗費能源，如不會污染空氣，如續航力無限長等等。

大概就由於帆船的這些優點近年重新被人「發現」的緣故吧，如今帆船已經成了新船製造的一項新內容，不止一個國家的船舶專家都在研究設計新帆船的合理船形和帆形，以期製出一種能最大限度利用風力推進的經濟船舶。

西德在這方面成績卓著，該國船舶專家已經研製出一種經帆式載貨帆船，在不耗費能源的條件下，它每艘可載貨二千二百噸，往來近海之間。這種帆船的帆形略如中國雲南的帆船，它頂風好，操縱易，而且，由於配備現代機械，駕船者可以安坐甲板操作，毋須爬杆。西德人說，這種新型帆船的船模，已通過風洞試驗，明年就可製成第一艘原型船了。

坐井集

女兒勸我拄杖行

吳其敏

長女從家鄉來信，說知道我行路顛顛不穩，曾有輕微撞車及街邊跌倒的「紀錄」，和她的外子商量過，聯同向我提出建議：「出門帶手杖。」「這是年老的人常用之物，無礙觀瞻。」

她們說的是，人老了，有把手杖拄據撐持，將跑起路來，顫巍巍地，取得不少的助力。但出現在我身上的情形有自相矛盾的地方。一方面，別人如此看在眼裏、我自己也如此承認：我的跑路，目前還可以說得是「舉步如飛」。幾個人一起走，我常常是走在人前，而單獨沿街放步，亦往往越過前行的人，把別人一個個拋在後邊。但這只是從表面看，實際是個假象。因為去來匆匆，步履實在很不穩健（所以上文不說健步如飛）。有時幾乎感覺到，我足非踏實，類乎溜空雲遊，虛浮漂渺。這時若遇有人迎面撲來，或從後邊闖過，只須輕輕碰上，我便隨時可以跌倒。亦曾同醫生朋友研究過，這不像是腿力或腰力的問題，恐怕是神經極度衰弱的問題。元氣不敷使用，沒有好好控制住穩定舉步的力量。不若唐時柳公綽那樣，「氣海常溫」，使他八十餘仍步履輕便。但即使如此，使用手杖應該還是有幫助的。所欲考慮的，還是「觀瞻」上的事情。通常使用的手杖，一般有二種。一是《禮記》所說「大夫七十而致事，賜之几杖」那樣的杖，即俗稱「拐杖」。亦陸游「從今若許閒乘月，拄杖無時夜叩門。」蘇軾「何似東坡拄杖，一時驚起野狐禪」那樣的杖。那是長杖，高越人頭。《晉書》所云阮脩（宣子）「以百錢掛杖頭，至酒店，便獨酣飲。雖當世富貴而不肯顧，家無儋石之儲，宴如也。」指的就是那樣的杖。現今已很少見，只能於舞台上或古畫中遇之。現在常見的杖是「士的」，為英語Stick的譯音。拄地時長僅腰，雖已有種種中式製造，拿起來總仍帶有一點洋味。不習於洋化的人，使用之每覺擊柄不能適應。曾見陳君葆先生生前攜備身邊，卻極少見其果作據地撐用。他本來步履輕捷，無須賴此，所以他的手杖常是橫擺的，握住柄中，款款而行。亦老覺得不太好看。

俯拾即事

不可思議

蕭梅

朋友衣服色澤所以會摒棄六彩，而單取一個紅色，原因是相當的不可思議。據他說，若非如此，他便不會「發」。

這話，是他另一位篤信命相的好友的「好言相告」。根據這位準相士的觀察，朋友長相存在着「發」的條件，但必得做到若干件事，他才會真的「發」起來。準相士要朋友做的事，包括戴鑽戒，改變睡床方向，再有就是穿紅色衣服。

男人戴鑽戒，似乎有點礙眼，朋友沒有照做。移動睡床方向，這是他早就想做而未做的，於是，他如言做了。做了這事後不久，碰巧他職業上一件拖延幾年還未解決的事終於解決，朋友由此獲得大加薪，收入猛增。於是，有人就把準相士的批語和他收入大增的事聯繫起來，說是「發」了。

於是，朋友開始穿紅衣。但願他只是在考驗相士批語，而不是由此篤信命相。

相由心生

向露

頗同意「相由心生」的說法，尤其是對不懂世故的孩子，但卻不同意「三歲定八十」的論調。

曾在酒樓遇到兩個孩子，他們年齡相若，性格卻截然不同。一個男孩首先站在我旁邊的空座位後面，既大且圓的眼睛，從椅子隙縫偷看我們。我向他微笑，他就從椅背「出場」，向我報以天真爛漫的笑容。那笑，是多麼坦率。我認定他是一心向善的。

到了結賬之時，一個女孩挽着書袋，與她爺爺站在我們旁邊。她的神情是怒不可遏，既埋怨厚衣服使她渾身不舒服，更詛咒書袋的笨重。眼睛也是又圓又大，但這是瞪眼，一點不善良，不可愛。我對她微笑，她起初向空椅子一擺，把怒氣沖沖的臉掩藏起來。但隨後，她已不再像先前那麼兇，臉色也慢慢變得隨和了。

後天培養很重要。但願一心向善的孩子會一生向善，一時逞兇的很快知所悔改。